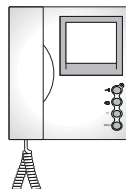
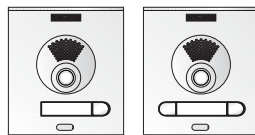


# FERMAX

DUOX by GEMINI

**KIT VIDÉO CITYLINE DUOX 1-2L**  
**VIDEO-SET CITYLINE DUOX 1-2L**  
**KIT VÍDEO CITYLINE DUOX 1-2L**

MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION  
INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTAL  
INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUC  
MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUA  
MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALA  
MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION  
INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTAL  
INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUC  
MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUA  
MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALA  
MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION



MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION  
INSTALLATEUR- UND BENUTZERHANDBUCH  
MANUAL DO INSTALADOR E DO UTILIZADOR

FRANÇAIS  
DEUTSCH  
PORTUGUÊS

Publication technique à caractère informatif éditée par FERMAX ELECTRONICA, S.A.U.  
Conformément à sa politique de perfectionnement continu, FERMAX ELECTRONICA se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, le contenu de ce document ainsi que les caractéristiques des produits auxquels il est fait référence.  
Toutes les modifications apparaîtront dans les éditions suivantes.

**FÉLICITATIONS ! VOUS VENEZ D'ACQUÉRIR UN VÉRITABLE PRODUIT DE QUALITÉ.**

Fermax Electrónica développe et fabrique des équipements de prestige qui répondent aux normes de design et technologie les plus développées.

Votre moniteur pour portier vidéo FERMAX vous permettra de communiquer avec la platine de rue, voir la personne qui vous appelle et ouvrir la porte d'entrée, si vous le souhaitez. Nous espérons que vous profiterez pleinement de toutes les fonctions de votre nouveau produit.

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

« KIT VIDÉO CITYLINE DUOX 1-2L »

## SOMMAIRE

|                                                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>SECTION I : MANUEL D'INSTALLATION .....</b>                                         | <b>5</b>  |
| Installation de l'alimentation .....                                                   | 6         |
| Installation de la platine de rue .....                                                | 6         |
| Installation du moniteur .....                                                         | 6         |
| Platine de rue                                                                         |           |
| * Réglages de la platine .....                                                         | 7         |
| * Récupération des valeurs par défaut : remise à zéro .....                            | 10        |
| - Réinitialisation mappage .....                                                       | 10        |
| - Programmation des durées d'ouverture .....                                           | 10        |
| - REMISE À ZÉRO des paramètres pour revenir aux valeurs par défaut (via clavier) ..... | 11        |
| * Précâblage .....                                                                     | 11        |
| * Caractéristiques techniques .....                                                    | 12        |
| Moniteur Loft                                                                          |           |
| * Boutons .....                                                                        | 13        |
| * Connecteurs .....                                                                    | 14        |
| * Fonctions disponibles .....                                                          | 14        |
| * Caractéristiques techniques .....                                                    | 14        |
| * Écrans : menus Administrateur et Utilisateur. Comment y accéder .....                | 15        |
| Programmation : écran menu administrateur .....                                        | 16        |
| 1. Programmation du moniteur .....                                                     | 16        |
| - Option 1 : à partir de la platine et du moniteur .....                               | 16        |
| - Option 2 : à partir du moniteur .....                                                | 17        |
| 2. Remise à zéro des paramètres .....                                                  | 18        |
| Schémas de câblage .....                                                               | 19        |
| <b>SECTION II : MANUEL D'UTILISATION .....</b>                                         | <b>27</b> |
| Moniteur Loft .....                                                                    | 28        |
| - Boutons .....                                                                        | 28        |
| - Programmation : écran menu Utilisateur .....                                         | 29        |
| 1. Mode Ne pas déranger (annuler la tonalité d'appel) .....                            | 29        |
| 2. Mélodies .....                                                                      | 29        |
| a) Réglage du volume des mélodies .....                                                | 30        |
| b) Sélection de la mélodie de la platine .....                                         | 30        |
| c) Sélection de la mélodie de la conciergerie .....                                    | 31        |
| 3. Fonction F2 .....                                                                   | 31        |
| 4. Code QR .....                                                                       | 31        |
| - Réglages : image et son .....                                                        | 32        |
| Image : luminosité - contraste - couleur .....                                         | 32        |
| Audio .....                                                                            | 33        |
| - Fonctionnement .....                                                                 | 33        |





***Section I : manuel d'installation***

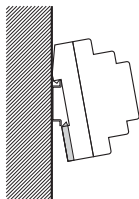
---

## INSTALLATION DE L'ALIMENTATION

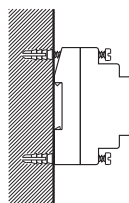
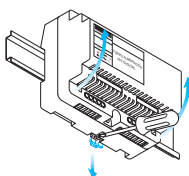
Installation sur rail DIN

Fixation au moyen de vis

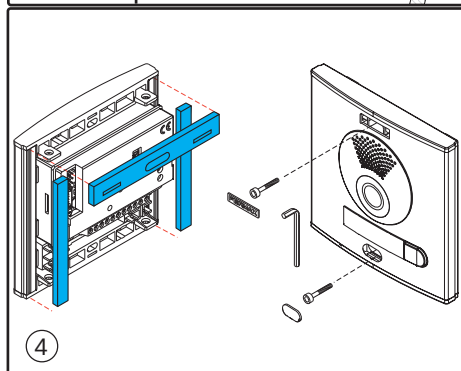
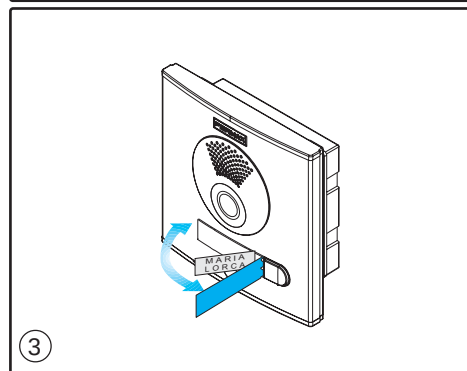
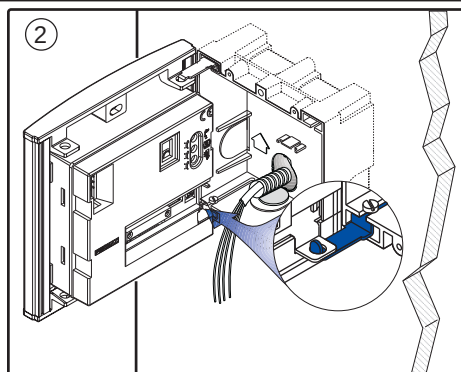
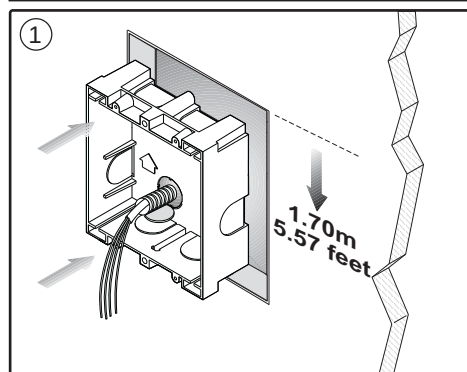
Montage



Démontage

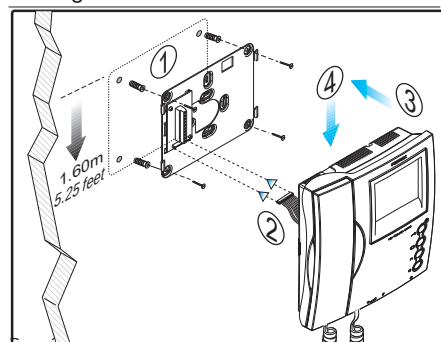


## INSTALLATION DE LA PLATINE DE RUE

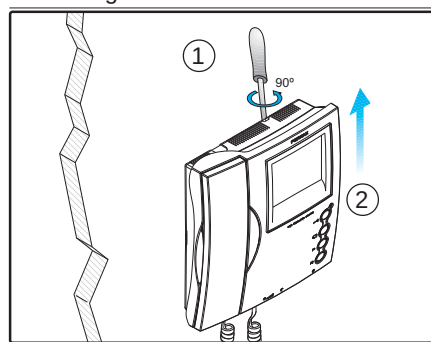


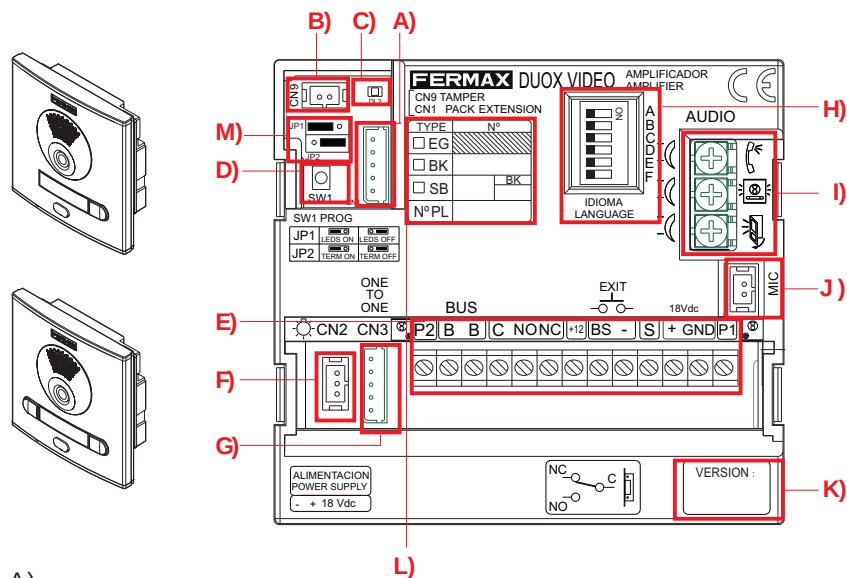
## INSTALLATION DU MONITEUR

Montage



Démontage



**RÉGLAGES DE LA PLATINE**


A) \_\_\_\_\_  
**CN1**

Raccordement module d'extension des appels, clavier.

B) \_\_\_\_\_  
**CN9**

Connexion autoprotection (à l'aide du connecteur stocko mâle pas 2 mm).

C) \_\_\_\_\_  
**DL2**

**DEL de mode :**

- Clignotement lent (1 clignotement / 1 s) : programmation inversée ou séquentielle. Voir Manuel avancé de programmation DUOX VIDÉO code 97902.
- Éteinte : en veille.

D) \_\_\_\_\_  
**Platine MASTER :**

- La programmation des terminaux du logement se fait toujours à partir de la platine activée en tant que MASTER.
- Quelle que soit l'installation (un seul bâtiment ou plusieurs), il ne peut y avoir qu'une seule platine MASTER à la fois, qu'elle soit configurée comme platine de sous-bâtiment, de bâtiment ou d'entrée générale.
- Une platine de rue **est configurée en tant que platine MASTER** via le bouton-poussoir SW1 de l'amplificateur. Si l'on appuie sur le bouton **SW1** rapidement 3 fois de suite, on active la platine en tant que platine MASTER et une tonalité de confirmation (bip-bip) est émise au bout de 2 secondes.
- Lorsqu'une platine est sélectionnée comme platine MASTER, cette dernière informe les autres de la situation et, au cas où il y en aurait déjà une de configurée de la sorte, elle arrêterait de l'être automatiquement.
- S'il y a plusieurs bâtiments sur une installation, il est recommandé d'utiliser la platine de l'entrée générale en tant que MASTER car elle permet de programmer tous les postes/moniteurs de cette dernière.

- Une fois la configuration des terminaux achevée, il est conseillé de désactiver la platine MASTER en vue d'éviter les reprogrammations accidentelles des terminaux.
- La platine **est désactivée du mode master** en suivant le même mode d'activation : 3 pressions consécutives et rapides sur le bouton **SW1**. Une tonalité de désactivation (bop) sera émise au bout de 2 secondes.

### Configuration - Programmation de l'amplificateur

L'amplificateur DUOX peut être configuré en vue de permettre un fonctionnement en tant que platine d'entrée générale, d'entrée à un bâtiment ou d'entrée à un sous-bâtiment.

- Le système DUOX utilise, pour le terminal du logement, des adresses à 6 chiffres.
- Les chiffres du code d'appel sont organisés comme suit : **BBSSNN** :
  - **BB** : indique le numéro du bâtiment (de 00 à 99).
  - **SS** : indique le numéro du sous-bâtiment (de 00 à 99).
  - **NN** : indique le numéro du logement du sous-bâtiment (de 00 à 99).

Il n'est pas utile de séparer l'installation en fonction de cette hiérarchie étant donné que le système s'adapte aux besoins de l'installation.

- Les platines en kit représentent une situation particulière et ne permettent que le palier de 1 à 2.

### REMARQUE IMPORTANTE :

*Configuration des paramètres par l'installateur.*

Afin d'effectuer la configuration sur la platine à boutons-poussoirs Cityline, se reporter à **ANNEXE : Configuration avec assistance vocale sur les platines à boutons-poussoirs**. Instructions fournies avec ce matériel.

Il est également possible d'effectuer la configuration en raccordant provisoirement un clavier réf. 7439, télécharger le manuel de programmation platines Direct Vidéo Duox, code 97900 sur [www.fermax.com](http://www.fermax.com).

E)

### Connecteurs platine :

- Bornes de raccordement du système :
  - B, B** : bus DUOX : alimentation postes/moniteurs, données, audio et vidéo.
  - C, NO, NC** : contacts relais, 2 A@30 Vcc (connexion gâche électrique).
  - +12** : sortie Vcc-250 mA (500 mA maximum pendant 100 secondes).
  - BS, -** : bouton-poussoir hall d'entrée.
  - S, -** : entrée capteur de porte.
  - +, GND** : non disponible. Futures versions.
  - P1-P2** : raccordement bouton(s)-poussoir(s).

F)

### CN2

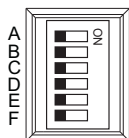
Connexion boutons-poussoirs individuels platine profil continu Cityline

G)

### CN3

Connexion module OneToOne

H)

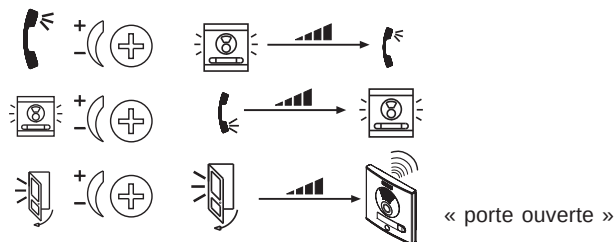


Sélection de la langue du message vocal émis pour « porte ouverte » et messages de configuration avec assistance vocale.

Voir la CODIFICATION à la fin de la RUBRIQUE I : manuel d'installation.

I) \_\_\_\_\_

Réglage son



J) \_\_\_\_\_

**MIC**

Raccordement microphone (microphone placé sur le profil inférieur de la platine)

K) \_\_\_\_\_

Version de l'amplificateur

L) \_\_\_\_\_

Étiquette données de programmation. Renseigner les champs de l'étiquette correspondant à la programmation effectuée.

Exemple 1 : programmation en tant qu'entrée générale et platine n° 3.

| TYPE                                   | N° |
|----------------------------------------|----|
| <input checked="" type="checkbox"/> EG |    |
| <input type="checkbox"/> BK            |    |
| <input type="checkbox"/> SB            | BK |
| N°PL                                   | 3  |

Exemple 2 : programmation en tant que bâtiment 1 et platine n° 2.

| TYPE                                   | N° |
|----------------------------------------|----|
| <input type="checkbox"/> EG            |    |
| <input checked="" type="checkbox"/> BK | 01 |
| <input type="checkbox"/> SB            | BK |
| N°PL                                   | 2  |

Exemple 3 : programmation en tant que sous-bâtiment 2 et platine n° 3 appartenant au bâtiment 1.

| TYPE                                   | N° |
|----------------------------------------|----|
| <input type="checkbox"/> EG            |    |
| <input type="checkbox"/> BK            |    |
| <input checked="" type="checkbox"/> SB | 02 |
|                                        | BK |
|                                        | 01 |
| N°PL                                   | 3  |

M)

**JP1**

DEL caméra

DEL ON



allumées lorsque la caméra est activée

DEL OFF



toujours éteintes

**JP2**

Terminaison de ligne intégrée dans l'amplificateur en cas d'éventuelle utilisation.

**REMARQUE IMPORTANTE :***Focalisation de la caméra*

Afin de régler l'image de la caméra, se reporter à **ANNEXE : Configuration avec assistance vocale sur les platines à boutons-poussoirs**. Instructions fournies avec ce matériel.

Il est également possible d'effectuer le réglage en raccordant provisoirement un clavier (réf. 7439) ou à l'aide du programmeur duox (réf. 3254) raccordé en local.

*Vous pouvez télécharger les différents manuels sur : [www.fermax.com](http://www.fermax.com)*

- Manuel de programmation platines Direct Vidéo Duox, code 97900.

- Manuel de programmation DUOX réf 3254, code 97731.

**RÉCUPÉRATION DES VALEURS D'USINE : remise à zéro**

L'amplificateur DUOX dispose de la fonction « Remise à zéro » qui permet de rétablir les paramètres programmés aux valeurs par défaut.

**REMISE À ZÉRO mappage (code d'appel bouton-poussoir)**

1<sup>o</sup>- Remettre à zéro l'amplificateur : couper l'alimentation.

2<sup>o</sup>- Alimenter en appuyant sur le bouton SW1. Maintenir le bouton SW1 enfoncé pendant 5 secondes. La DEL clignote rapidement pour indiquer que le rétablissement du mappage des boutons-poussoirs a eu lieu.

**Programmation des temps d'ouverture des portes**

Il existe deux durées d'activation programmables pour la gâche électrique :

- Temps d'ouverture des portes à partir du logement.
- Temps d'ouverture des portes à partir du bouton de sortie (raccordé aux bornes « BS » et « - »).

**Remarques :****• Valeurs :**

- Durée d'activation de la gâche : 01...99 s. (par défaut : 03).
- Durée d'activation bouton de sortie : 00...99 s. (par défaut : 06). Désactivé : 00.

Les temps d'ouverture des portes peuvent être modifiés de différentes façons :

**a) Programmation avec assistance vocale**

Il est possible de programmer les temps d'ouverture à l'aide de la configuration avec assistance vocale de l'amplificateur.

Pour plus d'informations, se reporter à **ANNEXE : Configuration avec assistance vocale sur les platines à boutons-poussoirs**. Instructions fournies avec ce matériel.

**b) Programmation à partir du clavier**

Il est également possible de programmer les durées d'ouverture à l'aide d'un clavier réf. 7439. Afin de saisir les valeurs numériques, il faut raccorder provisoirement ce clavier.

Pour de plus amples informations, télécharger le manuel de programmation des platines Direct Vidéo Duox, code 97900 disponible sur [www.fermax.com](http://www.fermax.com). Le raccordement du clavier et de l'amplificateur est expliqué de manière détaillée dans ce manuel.

### c) Au moyen d'une manipulation électrique

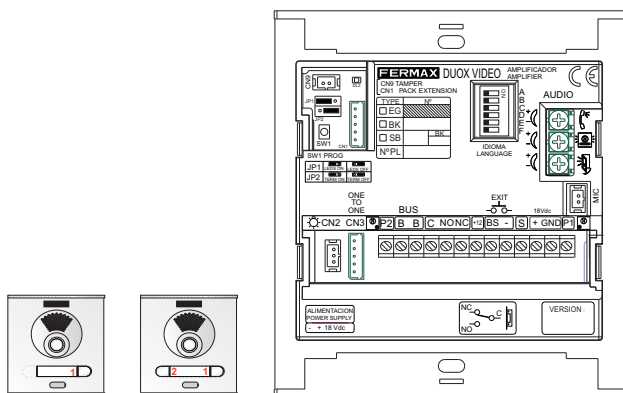
Suivre les étapes suivantes :

- 1°. L'alimentation étant coupée, réalisez un court-circuit entre les bornes « Bs » et « - » (négatif) de l'amplificateur.
- 2°. En conservant le court-circuit précédent, branchez l'alimentation du système. L'amplificateur générera autant de « bips » que de secondes programmées pour le **temps d'ouverture à partir du logement**.
  - 2.1. Si l'on souhaite modifier cette valeur, on doit appuyer sur l'un des boutons d'appel autant de fois qu'il y a de secondes à programmer.
  - 2.2. Si l'on ne veut rien changer, il suffit de laisser 10" s'écouler sans appuyer sur un quelconque bouton d'appel.
- 3°. Ensuite, l'amplificateur génère autant de « bips » qu'il y a de secondes programmées pour le **temps d'ouverture à partir du bouton-poussoir de sortie**.
  - 3.1. Si l'on souhaite modifier cette valeur, on doit appuyer sur l'un des boutons d'appel autant de fois qu'il y a de secondes à programmer.
  - 3.2. Si l'on ne veut rien changer, il suffit de laisser 10" s'écouler sans appuyer sur un quelconque bouton d'appel.
- 4°. Quitter le mode programmation :  
Pour quitter le mode programmation, n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes. Un son du genre « bip bip » sera émis, indiquant que vous n'êtes plus dans le mode programmation des durées.
- 5°. À partir de ce moment, on peut supprimer le court-circuit entre les bornes « Bs » et « - » (négatif) de l'amplificateur et on peut alors utiliser l'amplificateur normalement.

### REMISE À ZÉRO des paramètres pour revenir aux valeurs par défaut (via clavier)

Il est possible de réaliser une remise à zéro des paramètres pour revenir aux valeurs par défaut. Pour ce faire, il faut raccorder provisoirement un clavier (réf. 7439) pour saisir les valeurs numériques. Télécharger le manuel de programmation platines Direct Vidéo Duox, code 97900 sur [www.fermax.com](http://www.fermax.com).

### PRÉ-CÂBLAGE



Les platines en kit n'ont pas besoin de module d'extension des appels.

**Appel amplificateur DUOX :**

- Les platines dotées de l'adresse « 0 » de chaque bâtiment permettent de communiquer avec les postes quand on les décroche ou avec les moniteurs si l'on effectue l'auto-insertion avec cette platine et que le canal de communication n'est pas occupé. Si cette fonction n'est pas requise, il suffit de ne pas laisser de platines avec cette adresse. Les moniteurs peuvent également effectuer l'auto-insertion avec la platine 1 du bâtiment et la platine 0 de l'entrée générale.
- L'appel sera transmis au logement en appuyant sur le bouton correspondant.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

|                                                                                  |                        |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------|
|  | Alimentation           | 18 Vcc           |
|                                                                                  | Consommation en veille | 165 mA           |
|                                                                                  | avec son               | 275/480 (max) mA |
| <b>IP43 / IK07</b>                                                               | éclairage              | 35 mA            |
| Puissance du son sens logement-rue                                               |                        | 1 W              |
| Puissance du son sens rue-logement                                               |                        | 0,15 W           |
| Température de service                                                           |                        | [-25 °C, +55 °C] |
|                                                                                  |                        | [-13 °F, 131 °F] |
| Volume réglable dans les deux sens                                               |                        |                  |

**Valeurs :**

- Temps d'activation de la gâche : 01...99 s. (par défaut : 03).
- Temps d'activation bouton de sortie : 00...99 s. (par défaut : 06). Désactivé : 00.
- Temps maximal de communication : 90 s.
- Type de platine : sous-bâtiment/bâtiment/général (par défaut : bâtiment).
- Numéro bâtiment : 00...99 (par défaut : 00).
- Numéro sous-bâtiment : 00...99 (par défaut : 00).
- Numéro platine : 0...9 (par défaut : 0).
- Temps capteur de porte: 000...250 (par défaut : 000, non activé).
- Code ouverture : 0000...9999 (par défaut : non activé).
- Code programmation : 0000...9999 (par défaut : 4444).
- Platine MASTER : non activée.
- Volume contrôle: 0...9 (par défaut : 5).
- Temps en programmation séquentielle des boutons-poussoirs après interruption de toute activité : 60 s.
- Temps en programmation inversée des boutons-poussoirs après interruption de toute activité : 300 s.

**Capacité :**

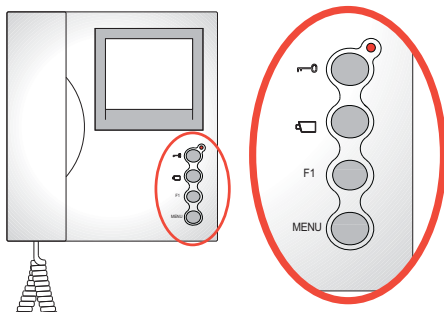
- Appels à partir de la platine à boutons-poussoirs : 99.
- Appels à partir de la platine à clavier :
  - Sous-bâtiment : 99.
  - Bâtiment : 9999.
  - Entrée générale : 999999.
- Nombre de platines :
  - Entrées générales : 10.
  - Bâtiment : 10.



## MONITEUR LOFT

**Le moniteur fourni dans le kit EST DÉJÀ PROGRAMMÉ par défaut !**

Remarque : si, pour une raison ou une autre, vous devez reprogrammer le moniteur, reportez-vous au chapitre « Programmation du moniteur ».

**Boutons**

- Bouton-poussoir de la gâche électrique / appel au concierge.**
- Lors d'une communication avec la platine de rue (vidéo uniquement ou audio+vidéo), la gâche électrique est activée en appuyant sur ce bouton.
  - Le combiné du moniteur étant raccroché (moniteur en veille), on peut appeler le concierge (s'il y a une conciergerie) en appuyant sur ce bouton.

- Bouton d'auto-insertion**
- Sélection de la caméra du bâtiment ou de l'entrée générale (fonction disponible selon le type d'installation, voir chapitre Fonctionnement : auto-insertion).

- F1 Bouton F1**
- Fonction auxiliaire (sortie du négatif « - » / envoi de commande).

**Fonction auxiliaire F1**

Le mode de fonctionnement du bouton F1 et de la borne F1 peut être configuré. Vous pouvez choisir entre les modes Envoi d'un signal négatif (sortie) et Appel d'urgence à une conciergerie (entrée).

Configurée initialement par défaut comme sortie, elle envoie un signal négatif « - ».

Si le mode Urgence jour est configuré dans la conciergerie, le mode appel d'urgence sera automatiquement configuré sur les moniteurs. Si le mode est désactivé dans la conciergerie, il sera également désactivé au niveau des moniteurs.

En appuyant sur le bouton F1, la commande correspondante est transmise par bus. En outre, la borne F1 agit comme entrée, de telle sorte que si elle est connectée à un bouton-poussoir, en appuyant sur ce bouton, la commande d'appel d'urgence à la conciergerie sera également envoyée.

- MENU Bouton Menu : réglages et configuration**

- Pour accéder au :
  - Menu Administrateur si le moniteur n'est pas programmé. À partir de ce menu, on peut effectuer la programmation du moniteur en fonction des besoins de l'installation.
  - Menu Utilisateur (une fois le moniteur programmé). À partir de ce menu, on peut accéder aux réglages d'utilisateur afin de pouvoir les personnaliser.

## Connecteurs

### CN1

**Bin, Bin :** données, entrée audio et vidéo.

**Bout, Bout :** données, sortie audio et vidéo (connexion en cascade).

**T, - :** bouton-poussoir d'appel de la porte du logement (P1).

**A+, - :** raccordement prolongateur d'appel réf. 2040 / activateur pour éclairages et sonnettes réf. 2438.

**F1 :** fonctions supplémentaires (sortie du négatif « - » / envoi de commande, voir chapitre *Moniteur Loft : boutons / bouton F1 : fonction auxiliaire F1*).

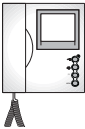
**CN2 :** raccordement câble plat du moniteur.

## Fonctions disponibles

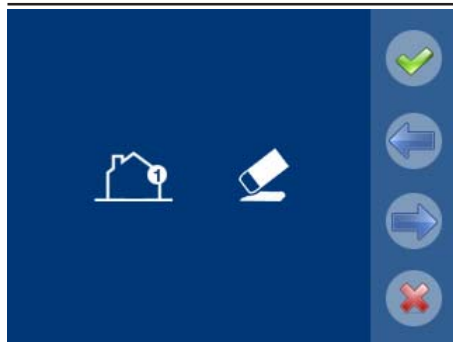
La liste suivante résume les fonctions disponibles avec le moniteur Loft Duox :

- Ouverture des portes.
- Appel au concierge.
- Réglage du volume d'appel.
- Déconnexion de l'appel (ne pas déranger).
- Sélection des mélodies.
- Sonnette de la porte.
- Programmation à partir du terminal et à partir de la platine de rue.
- Réglage du volume du son.
- Configuration des paramètres via le menu sur l'écran (OSD).
- Réglages de la luminosité, du contraste et de la couleur.
- Fonctions auxiliaires F1 et F2.

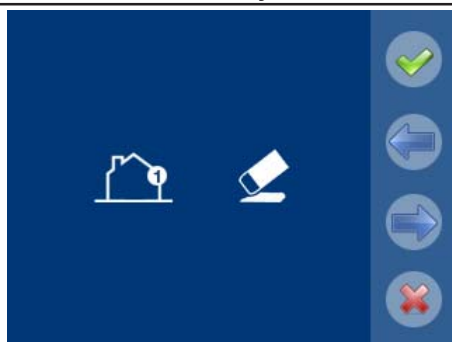
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                                                                   |                        |                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------|
|  | Alimentation           | 18 Vcc                                       |
|                                                                                   | Consommation en veille | 25 mA                                        |
|                                                                                   | son + image            | 250 mA                                       |
| Température de service                                                            |                        | [-5, +40 °C]                                 |
| Humidité                                                                          |                        | [5 % - 95 %]                                 |
| Écran OSD                                                                         | TFT 3,5"               |                                              |
| Résolution                                                                        |                        | Hor. : 320 lignes TV<br>Ver. : 240 lignes TV |
| Dimensions                                                                        |                        | 221 x 203 x 61 mm<br>8,7" x 7,9" x 2,4"      |

## ÉCRANS : MENU ADMINISTRATEUR et MENU UTILISATEUR. Comment y accéder



Écran : menu ADMINISTRATEUR



Écran : menu UTILISATEUR



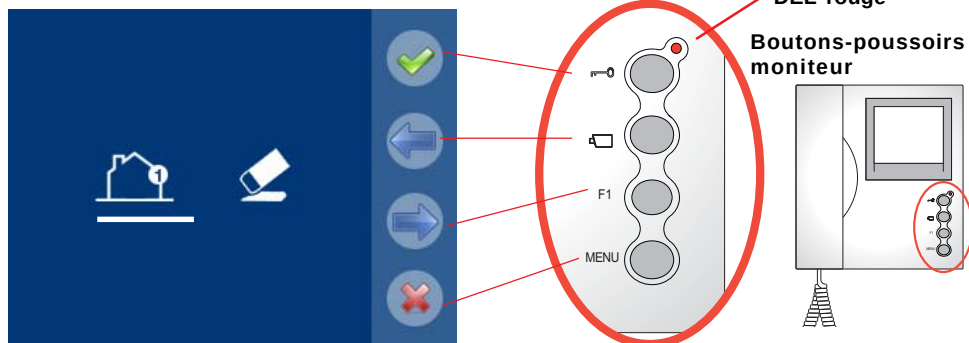
En appuyant sur le bouton MENU, on accède directement :

- à l'option de programmation du moniteur du menu Administrateur si le moniteur n'est pas programmé,
- à l'écran du menu Utilisateur si le moniteur est programmé.

Pour accéder au menu Administrateur lorsque le moniteur est programmé, les étapes suivantes doivent être effectuées :

- Appuyez sur le bouton MENU, on accède à l'écran du menu Utilisateur.
- Une fois sur l'écran du menu Utilisateur, appuyez simultanément sur les boutons : F1 + gâche électrique.

**- Boutons de navigation et boutons-poussoirs du moniteur**



Boutons de navigation

Les icônes visualisées sur l'écran (boutons de navigation : \*, ←, → et ✓) peuvent être manipulées avec les boutons-poussoirs correspondants placés sur le moniteur.

- \* : retour à l'écran précédent ou veille.
- ← : on sélectionne l'option précédente du menu.
- : on sélectionne l'option suivante du menu.
- ✓ : on confirme la sélection et active la fonction.

**Remarques :**

- La ligne blanche sous l'icône indique la fonction dans laquelle on se trouve. En appuyant sur ✓, on la sélectionne.
- Le moniteur quitte automatiquement le mode programmation au bout de 60 secondes d'inactivité.

## Programmation : écran MENU ADMINISTRATEUR

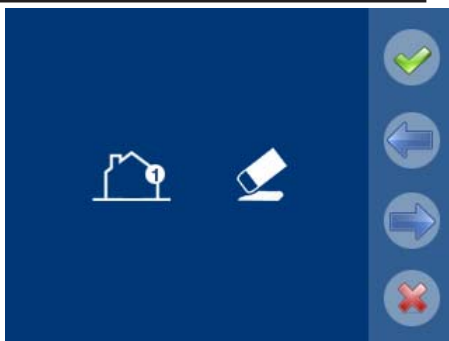
### 1. Programmation du moniteur Loft

Deux options sont possibles en vue de programmer le moniteur :

Option 1 : à partir de la platine et du moniteur.

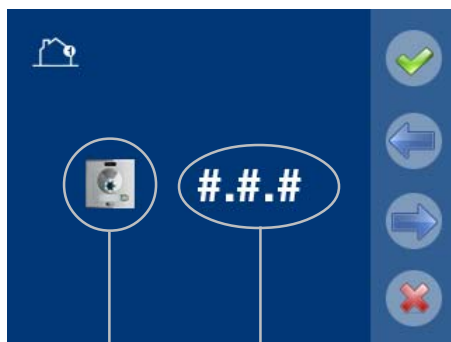
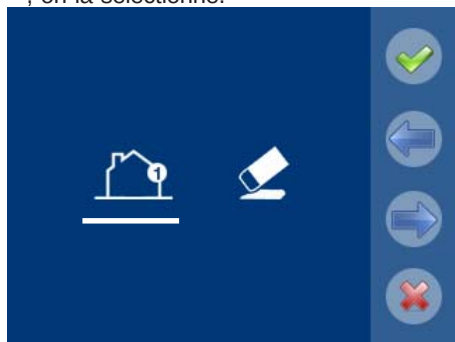
Option 2 : à partir du moniteur.

### 2. Remise à zéro des paramètres



### 1. PROGRAMMATION DU MONITEUR LOFT

La ligne blanche sous l'icône indique la fonction dans laquelle on se trouve : en appuyant sur ✓, on la sélectionne.

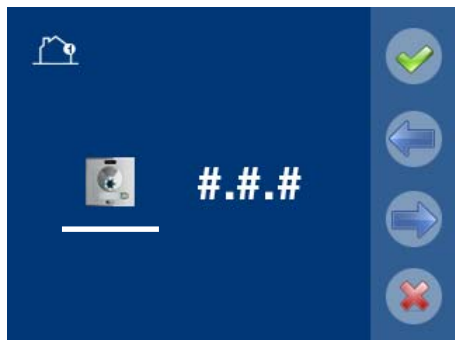


Programmation à partir de la platine et du moniteur. Programmation à partir du moniteur.

### Remarques très importantes :

- La programmation se fait toujours à partir de la platine activée en tant que MASTER. La platine est programmée par défaut en tant que platine SECONDAIRE (esclave). Rappel : vous devez la programmer en tant que platine MASTER avant de pouvoir effectuer la programmation du moniteur. Voir Réglages de la platine.
- La DEL rouge qui clignote rapidement indique que le moniteur n'est pas programmé.
- Le moniteur ne fonctionnera pas tant qu'il n'aura pas été programmé.

### Option 1 : à partir de la platine et du moniteur



Option : programmation à partir de la platine et du moniteur.

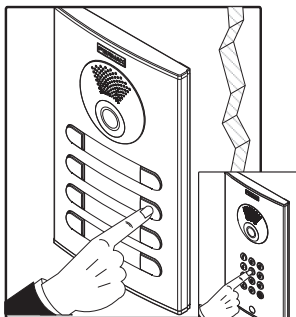
Option sélectionnée à l'aide de la ligne blanche située sous l'icône. Appuyez sur ✓ ; un écran apparaît, ce qui confirme l'option sélectionnée (image visage), et un bip est émis au niveau du moniteur.

Le moniteur se connecte automatiquement à la platine de rue en activant la caméra. Saisissez à partir de la platine le code d'appel pour ce moniteur : en fonction du type de platine installée :

- en appuyant sur le bouton-poussoir correspondant ou
- en saisissant le code et en appuyant sur la touche cloche.

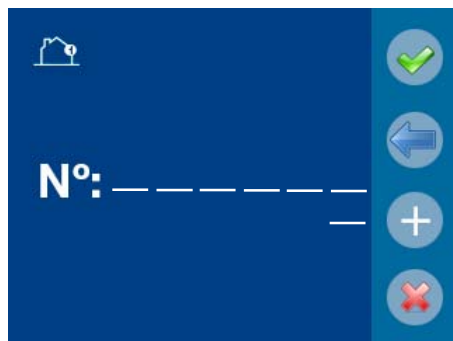
### Remarques :

- Le temps entre la sélection de l'option de programmation à partir de la platine + du moniteur jusqu'à ce que l'on appuie sur le bouton-poussoir de la platine de rue doit être inférieur à 2 minutes et demie.
- La platine à partir de laquelle la programmation est réalisée doit être la platine master.



Une tonalité d'appel différente est émise, ce qui confirme la programmation du moniteur ; on continue de voir l'image de la caméra. Au bout de quelques secondes, le moniteur retourne en veille.

**Option 2 : à partir du moniteur** : il est possible de programmer le moniteur via le menu de l'écran.



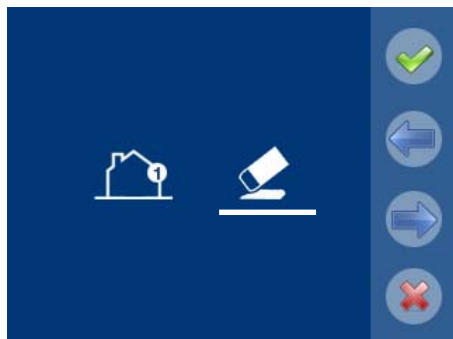
Programmation du numéro d'appel : appuyez sur ✓ sur l'écran ; l'on accède à l'écran permettant de programmer le numéro du logement (numéros de droite à gauche).

À chaque fois que l'on appuie sur le +, le numéro (on part du 1) augmente et on se sert de la **flèche** pour se déplacer. Un curseur blanc indique la position de saisie du chiffre. Programmez le numéro correspondant et validez à l'aide de ✓.

## 2. REMISE À ZÉRO DES PARAMÈTRES

L'installateur peut remettre à zéro les paramètres pour que le moniteur récupère la configuration par défaut, ce qui permet de sélectionner et valider l'option.

Les paramètres sont : adresse du moniteur, mélodies de platine et de conciergerie, volume d'appel et de communication, réglages vidéo : luminosité/contraste/couleur, mode Ne pas déranger désactivé et suppression des adresses d'envoi aux conciergeries standard et d'urgence.



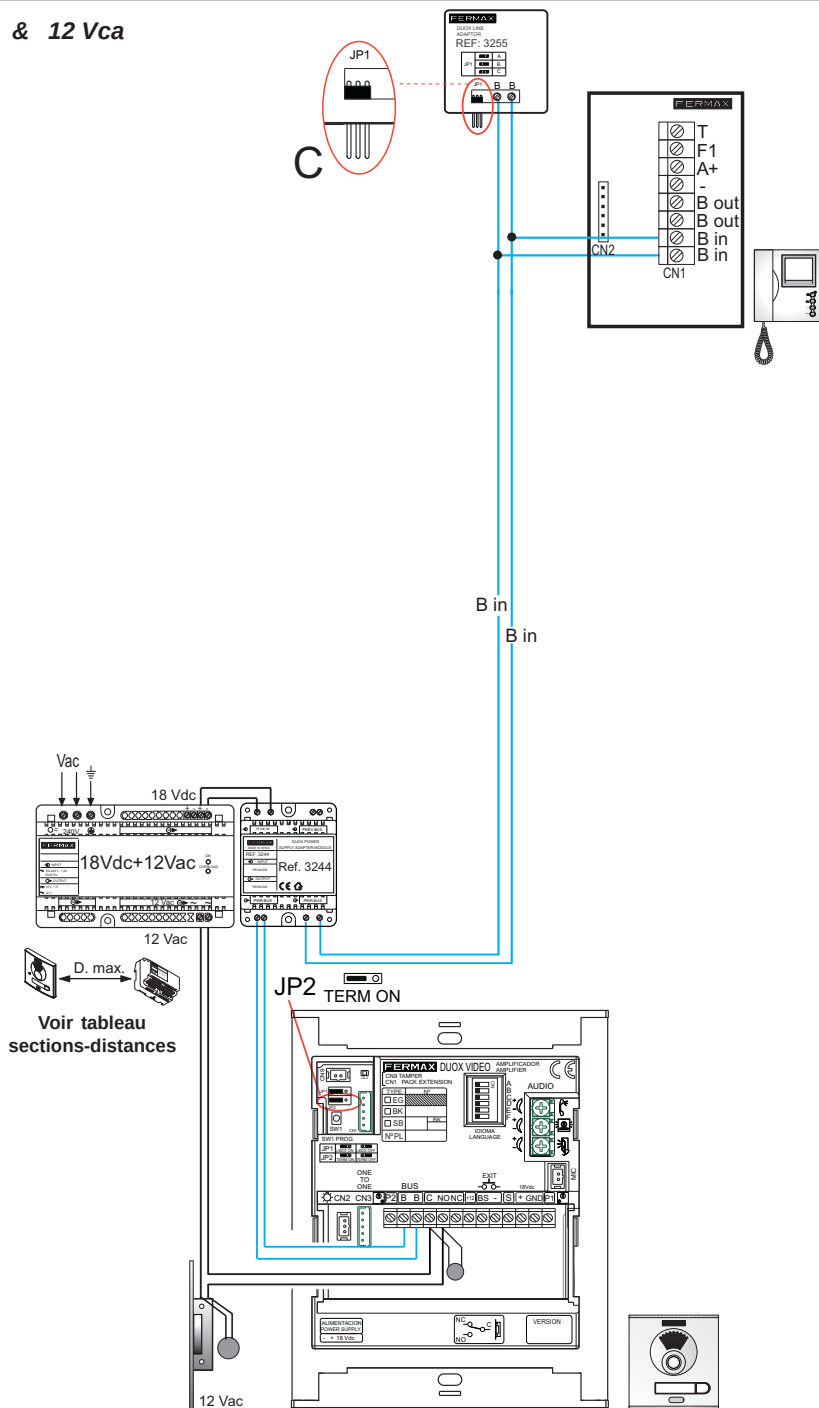
**Remarque :** la DEL rouge qui clignote rapidement indique que le moniteur n'est pas programmé. Étant donné que la remise à zéro supprime l'adresse du moniteur programmée, on saura que la remise à zéro est déjà terminée lorsque la DEL clignotera.

## ***Schémas de câblage***

---

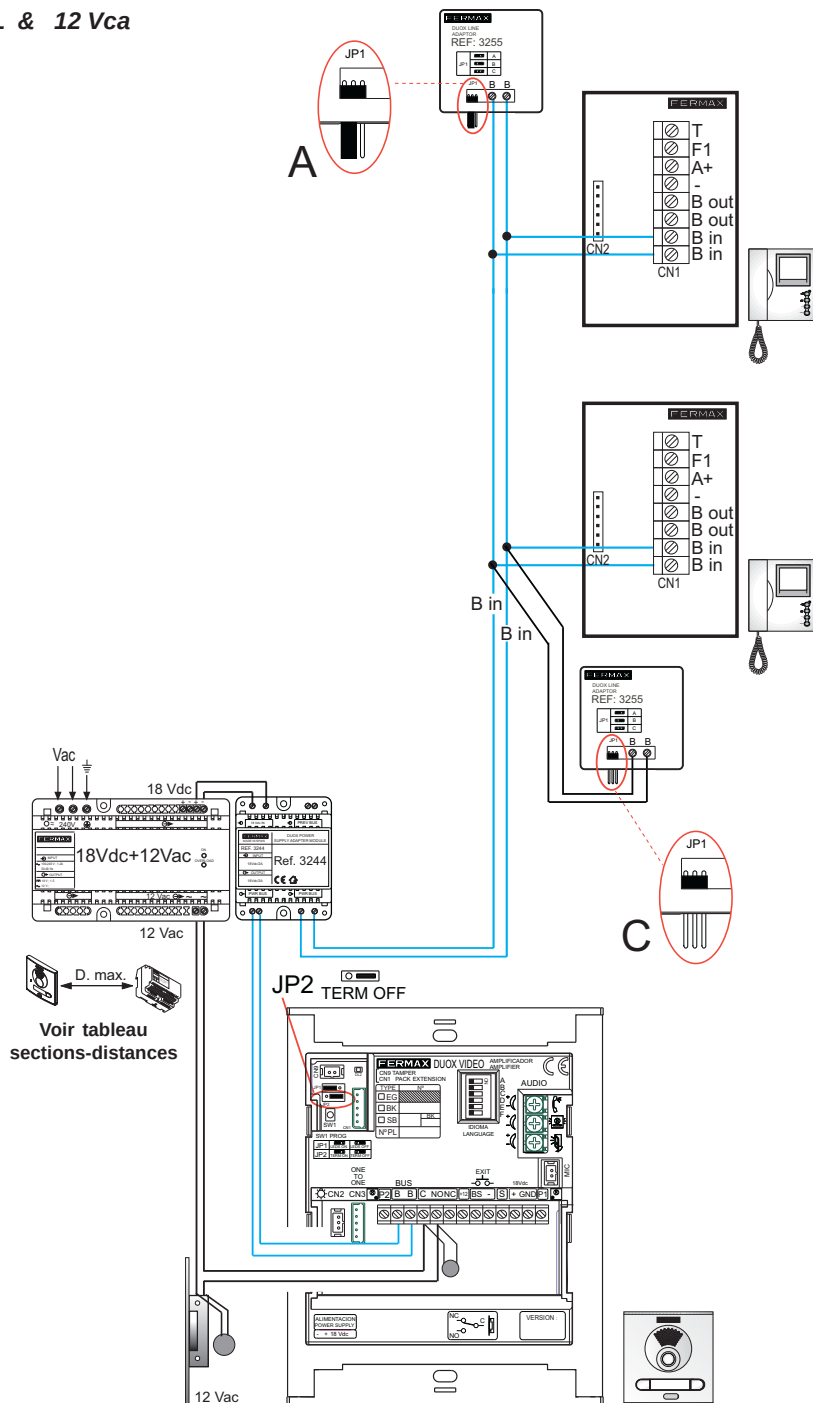
**CÂBLAGE**

**Kit 1L & 12 Vca**





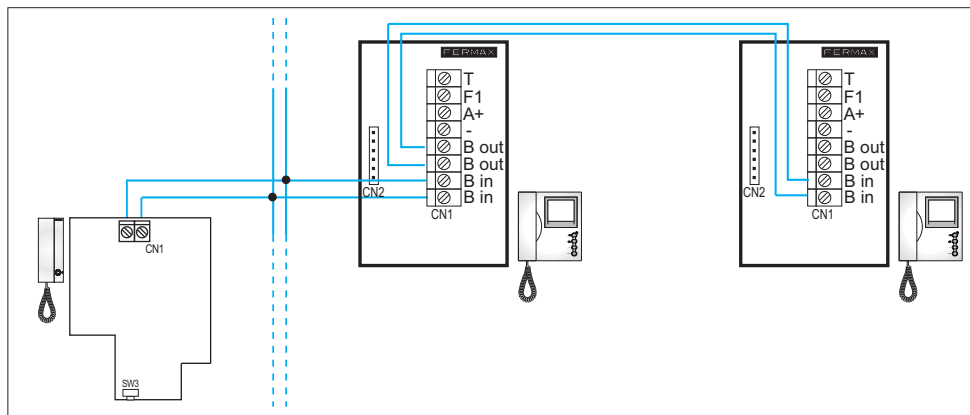
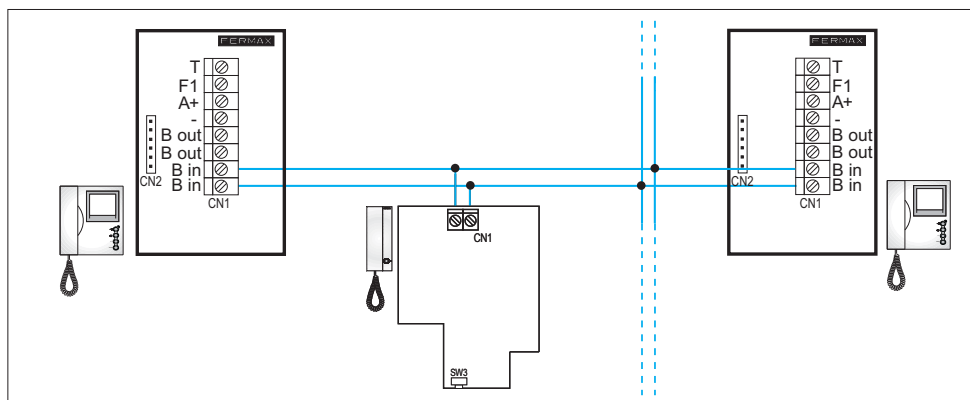
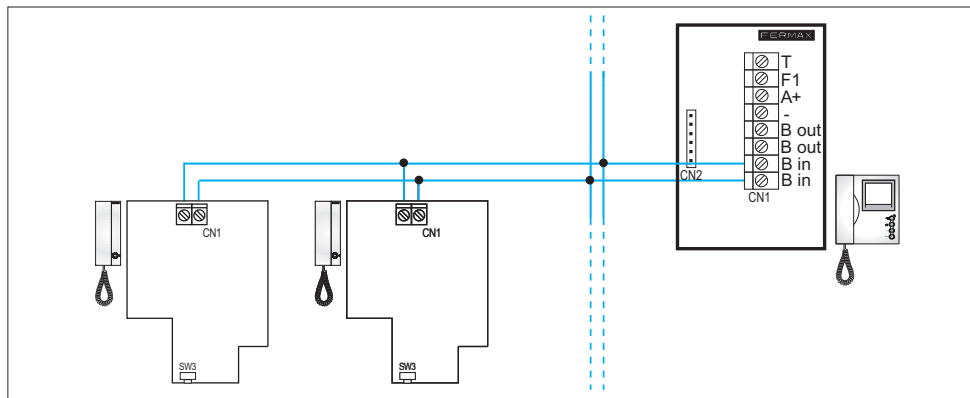
**Kit 2L & 12 Vca**

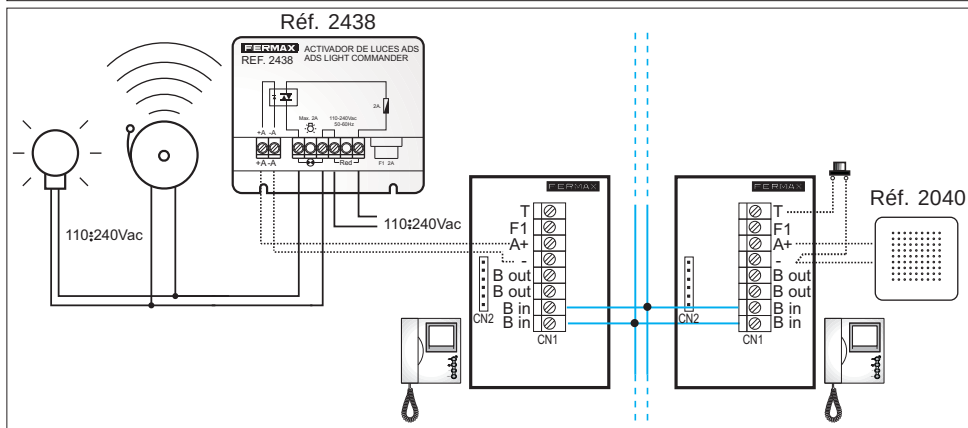
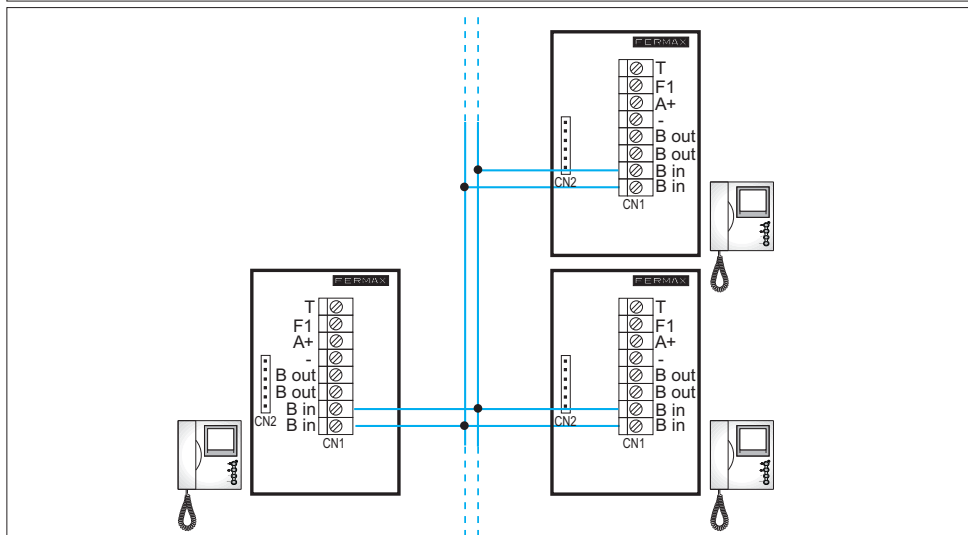
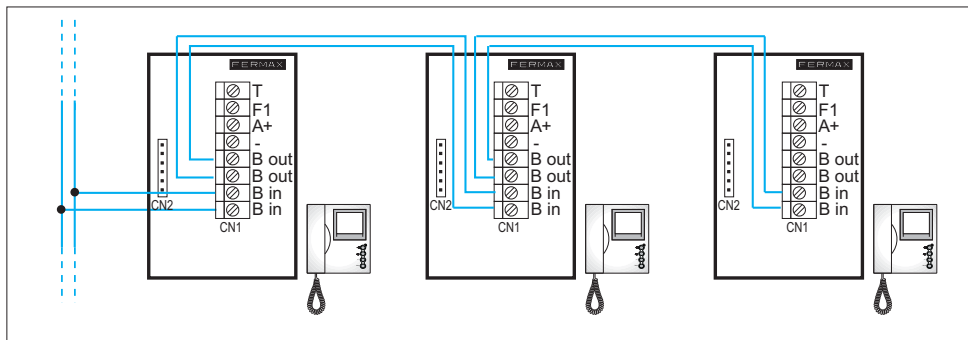


## EXTENSIONS

3 terminaux par logement maximum. L'équipement de base par logement peut être amplifié à l'aide de 2 postes ou 2 moniteurs ou 1 poste + 1 moniteur.

Si des extensions ont lieu, il faut revoir les **configurations** des terminaisons de ligne. Voir instructions code 97698 *Terminaison de ligne Duox*.





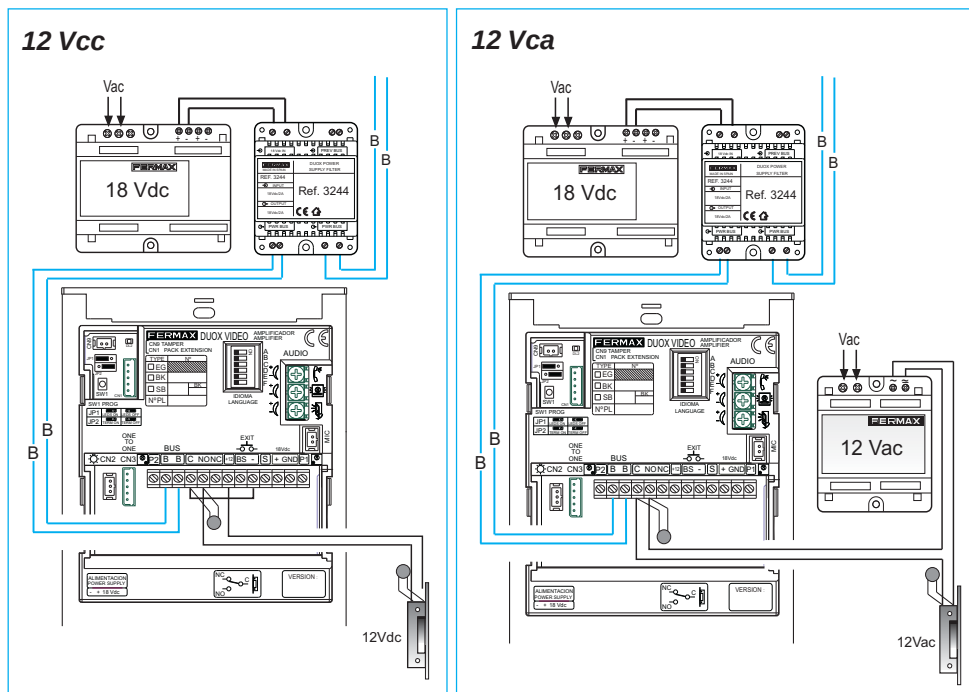
• « A », « - » :

Raccordement prolongateur d'appel réf. 2040 / Activateur pour sonnettes et éclairages réf. 2438.

• P : « T », « - »

Bouton-poussoir d'appel de la porte du logement

## RACCORDEMENT GÂCHE



## REMARQUES générales sur les CÂBLAGE DUOX

DUOX se caractérise par sa flexibilité lors de l'utilisation de différents types de câbles. Pour un fonctionnement optimal, il est recommandé d'utiliser un câble parallèle de 2x1 mm<sup>2</sup> (réf. 5925).

Il vaut mieux éviter :

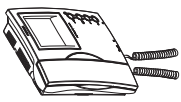
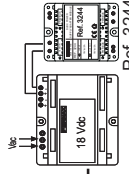
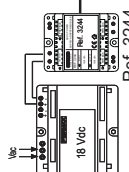
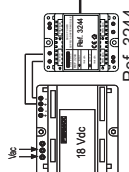
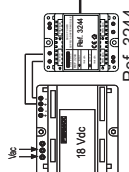
1. De doubler des câbles (assembler 2 paires pour en augmenter la section).
2. D'utiliser différents types de câbles ou de modifier la section tout au long de l'installation.
3. Les câbles isolés (fils ou câbles pour installations électriques, non au sein de la gaine).
4. Les câbles de différentes longueurs.

DUOX est un système conçu pour remplacer un équipement ; on se sert donc du câblage existant sur les installations plus anciennes :

- Parallèle (noir-rouge). 0,2 mm<sup>2</sup> minimum
- UTP CAT-5
- Gaine de plusieurs fils (par exemple, 5 fils, 6 fils, etc.)
- Installations 4 + N

Il va sans dire qu'une installation ne peut pas présenter les mêmes prestations ni la même flexibilité selon que le câble présente une section de 0,2 mm<sup>2</sup> ou de 1 mm<sup>2</sup>.

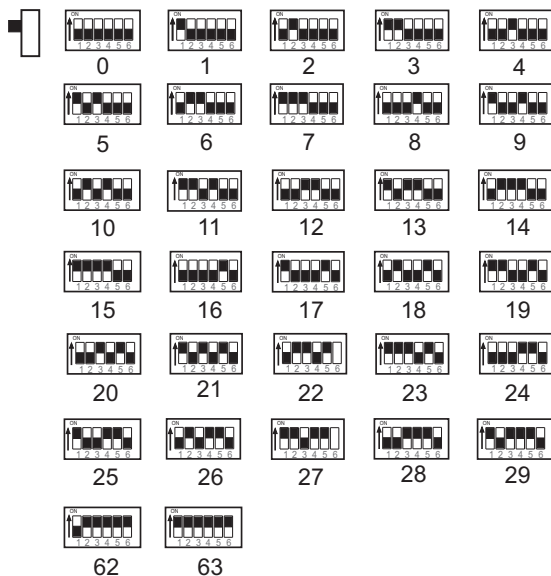
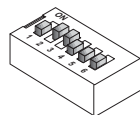
TABLEAUX SECTIONS DISTANCES - INSTALLATION DE KITS VIDÉO avec FILTRE (1 et 2 lignes)

| TABLEAUX SECTIONS DISTANCES - INSTALLATION DE KITS VIDÉO avec FILTRE (1 et 2 lignes) |                                                            |       |                                                                                                |                                                                                         |                                                                                    |                                                                                   |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|
| SECTION<br>CÂBLE                                                                     | UNITÉS                                                     |       |             |       |   |  |  |
|                                                                                      | TERMINAUX pour logement sans alimentations supplémentaires |       | Distance maximale (A)<br>Alimentation/filtre jusqu'à la platine (platine-gâche électrique) (1) | Distance maximale (A)<br>Alimentation/filtre jusqu'à la platine (SANS gâche électrique) | Distance maximale (B)<br>Alimentation/filtre jusqu'au terminal le plus éloigné (2) | Ref. 3244                                                                         |  |
|                                                                                      | 2 x 1 mm <sup>2</sup>                                      | 1     | 50m                                                                                            | 90m                                                                                     | 200m                                                                               |  |  |
|                                                                                      |                                                            | 2 / 3 | 30m                                                                                            | 70m                                                                                     | 50m                                                                                |                                                                                   |  |
|                                                                                      | 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>                                    | 1     | 20m                                                                                            | 60m                                                                                     | 100m                                                                               |  |  |
| 2 / 3                                                                                |                                                            | 15m   | 30m                                                                                            | 25m                                                                                     |                                                                                    |                                                                                   |  |
| 2 x 0,2 mm <sup>2</sup>                                                              | 1                                                          | 10m   | 20m                                                                                            | 45m                                                                                     |   |                                                                                   |  |
|                                                                                      | 2 / 3                                                      | 5m    | 15m                                                                                            | 10m                                                                                     |                                                                                    |                                                                                   |  |

(1) Pour gâche électrique de 12 Vcc et consommation max. de 250 mA, alimentation à partir de l'amplificateur.

(2) On peut obtenir des distances supérieures à l'aide de régénérateurs.

**SYNTHÉTISEUR VOCAL. CODIFICATION LANGUES (voir tableau).**



**CODE**

|    |                     |
|----|---------------------|
| 0  | Espagnol            |
| 1  | Anglais             |
| 2  | Français            |
| 3  | Néerlandais/Flamand |
| 4  | Allemand            |
| 5  | Catalan             |
| 6  | Valencien           |
| 7  | Baléare             |
| 8  | Portugais           |
| 9  | Basque              |
| 10 | Galicien            |
| 11 | Grec                |
| 12 | Polonais            |
| 13 | Tchèque             |
| 14 | Slovaque            |
| 15 | Turc                |

**CODE**

|        |              |
|--------|--------------|
| 16     | Chinois      |
| 17     | Persan/Farsi |
| 18     | Arabe        |
| 19     | Norvégien    |
| 20     | Finnois      |
| 21     | Suédois      |
| 22     | Danois       |
| 23     | Islandais    |
| 24     | Russe        |
| 25     | Italien      |
| 26     | Hindi        |
| 27     | Hongrois     |
| 28     | Hébreux      |
| 29     | Croate       |
| 30..62 | Cloche       |
| 63     | DÉSACTIVÉ    |

*Il existe des positions sans langue : 30...62 (la cloche sonnera).*

**(\*) REMARQUE IMPORTANTE**

Pour les futures mises à jour de langues, rendez-vous sur la page web de Fermax.

## ***Section II : manuel d'utilisation***

---

**Félicitations ! Vous venez d'acquérir un véritable produit de qualité.**

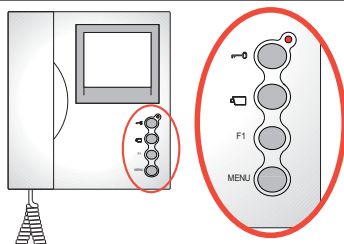
*Le moniteur pour portier vidéo Loft, avec module norme handicapés tout en couleur pour la personnalisation des fonctions utilisateur, permet de communiquer avec la platine de rue, de voir le visiteur et d'ouvrir la porte si besoin.*

Grâce à son menu sur l'écran, vous pourrez profiter de nouvelles prestations pour la configuration des paramètres du moniteur.

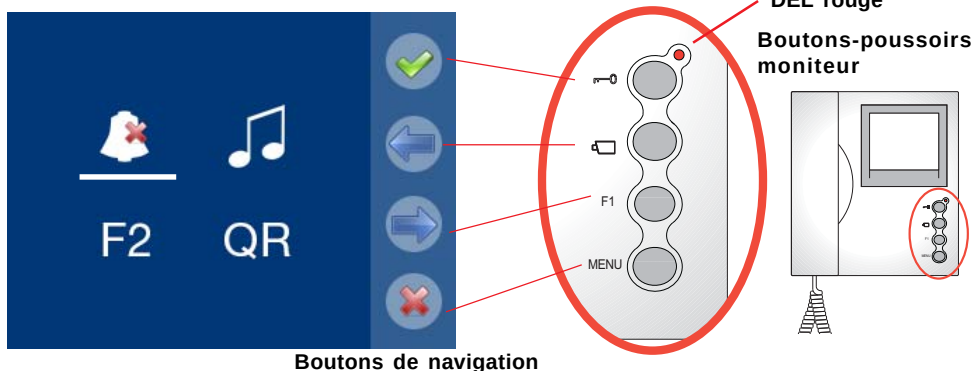
*Nous espérons que vous profiterez pleinement de toutes les fonctions de votre nouveau produit.*

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

## MONITEUR LOFT

**Boutons**

-  **Bouton-poussoir de la gâche électrique / appel au concierge**
  - Lors d'une communication avec la platine de rue (vidéo uniquement ou audio+vidéo), la gâche électrique est activée en appuyant sur ce bouton.
  - Le poste étant raccroché (moniteur en veille), on peut appeler le concierge (s'il y a une conciergerie) en appuyant sur ce bouton.
-  **Bouton d'auto-insertion**  
Sélection de la caméra du bâtiment ou de l'entrée générale (fonction disponible selon le type d'installation, voir chapitre Auto-insertion).
-  **Bouton F1**  
Fonction auxiliaire (contactez votre installateur).
-  **Bouton Menu : réglages et configuration**
  - Pour accéder au menu Utilisateur. À partir de ce dernier, on peut personnaliser les réglages utilisateur.

**- Boutons de navigation et boutons-poussoirs du moniteur****Boutons de navigation**

Les icônes visualisées sur l'écran (boutons de navigation : ✕, ←, → et ✓) peuvent être manipulées avec les boutons-poussoirs correspondants placés sur le moniteur.

- ✕ : retour à l'écran précédent ou veille.
- ← : on sélectionne l'option précédente du menu.
- : on sélectionne l'option suivante du menu.
- ✓ : on confirme la sélection et active la fonction.

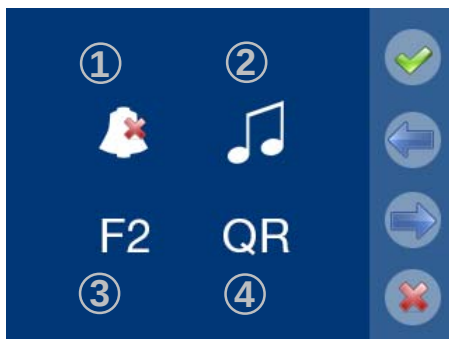
**Remarque :** la ligne blanche sous l'icône indique la fonction dans laquelle on se trouve. En appuyant sur ✓, on la sélectionne.



## Programmation : écran MENU UTILISATEUR

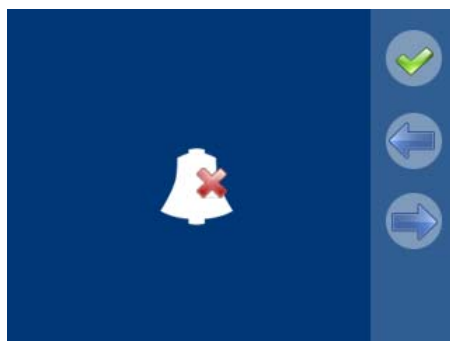
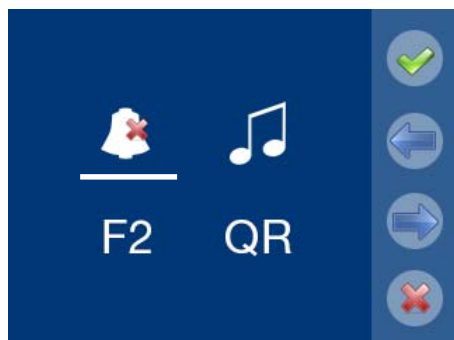
On a les options suivantes :

1. Mode Ne pas déranger
2. Mélodies
3. F2
4. QR

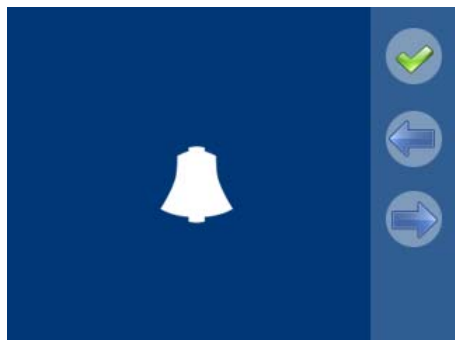


### 1. MODE NE PAS DÉRANGER (annuler la tonalité d'appel)

Fonction pour désactiver la tonalité d'appel.



Tonalité d'appel annulée. La DEL rouge du moniteur clignote lentement lorsque cette option est activée.



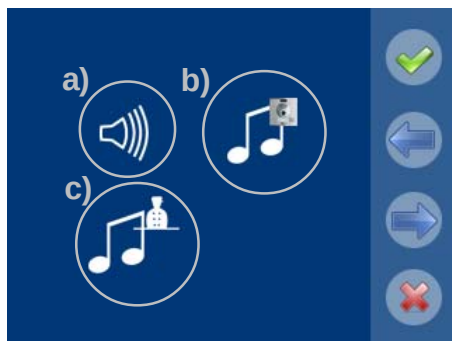
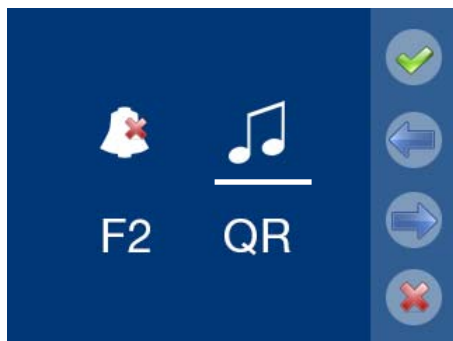
Fonctionnement normal (on entend l'appel).

### 2. MÉLODIES

Le moniteur permet de sélectionner une mélodie indépendante pour la platine et la conciergerie.

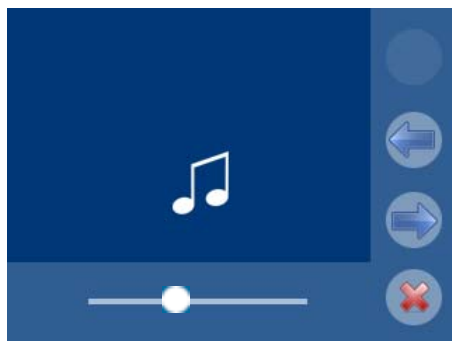
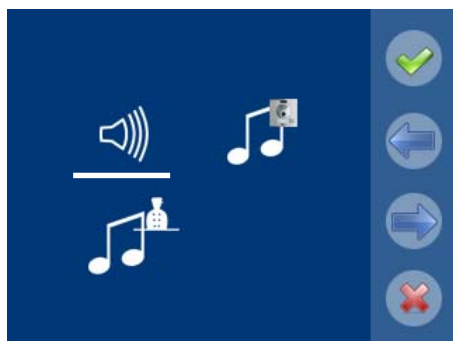
Au sein de la fonction Mélodies, on a les options suivantes :

- a) Réglage du volume des mélodies
- b) Sélection de la mélodie de la platine
- c) Sélection de la mélodie de la conciergerie



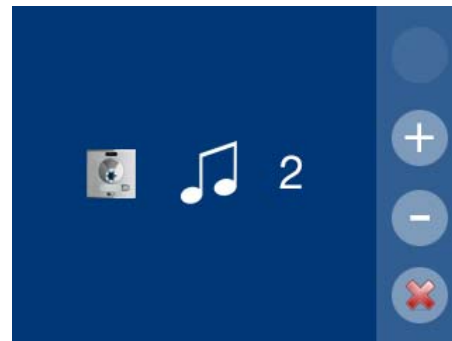
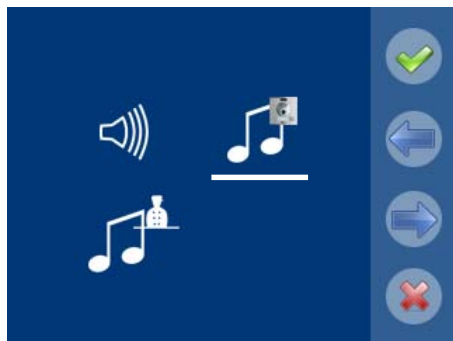
### a) Réglage du volume des mélodies

Tout d'abord, le volume actuel, que l'on va pouvoir augmenter ou diminuer petit à petit à l'aide des boutons correspondant aux flèches indiquées sur l'écran, s'affiche et retentit.



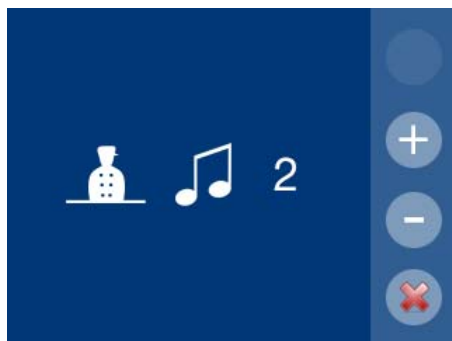
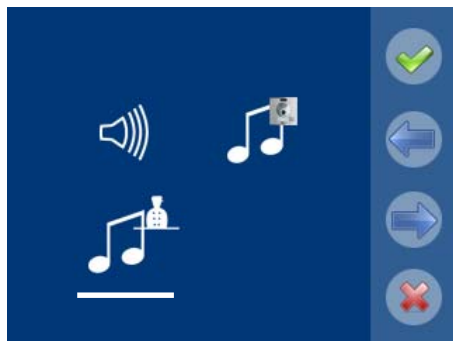
### b) Sélection de la mélodie de la platine

En sélectionnant cette option, on peut modifier la mélodie que le moniteur émettra lors d'un appel à partir de la platine de rue. Une fois sélectionnée, la mélodie actuelle s'affiche et retentit. En appuyant sur le bouton « + » ou « - », on peut sélectionner et écouter les différentes mélodies disponibles sur le moniteur. La mélodie sélectionnée est celle qui sera émise par le moniteur lors d'un appel depuis la platine de rue.



### c) Sélection de la mélodie de la conciergerie

En sélectionnant cette option, on peut modifier la mélodie que le moniteur émettra lorsque la conciergerie appellera le moniteur. Une fois cette option sélectionnée, la mélodie actuelle s'affiche et retentit. En appuyant sur le bouton « + » ou « - », on peut sélectionner et écouter les différentes mélodies disponibles sur le moniteur. La mélodie sélectionnée est celle qu'émettra le moniteur lorsque la conciergerie appellera le moniteur.



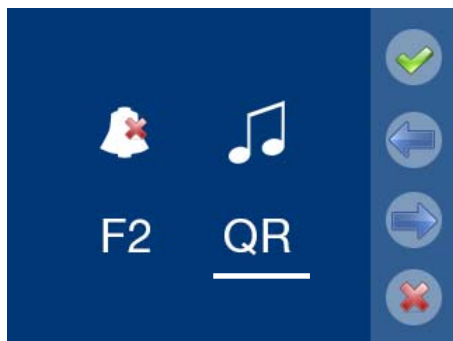
### 3. FONCTION F2

La fonction F2 envoie une commande d'activation auxiliaire pour : relais, décodeurs, etc. L'action sera notifiée sur l'écran : F2 OK pendant 3 secondes. Cette fonction apparaît par défaut sur l'écran principal du menu utilisateur (*consultez votre installateur*).



### 4. CODE QR

Pour accéder aux informations relatives au système Duox : manuels, produits associés, catalogues, brochures, etc.



## RÉGLAGES : image et son

### Image : luminosité - contraste - couleur

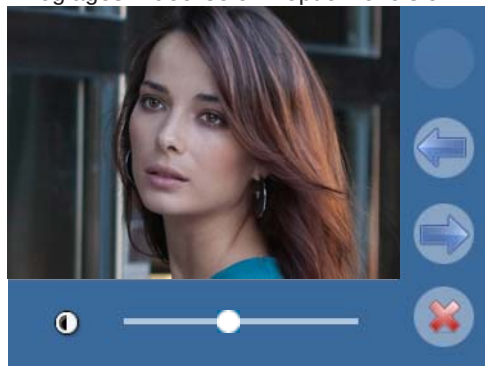
Le moniteur permet de régler la luminosité, le contraste et la couleur même si l'on a reçu un appel (sans décrocher) ou effectué une auto-insertion « caméra » , (voir chapitre *Fonctionnement : auto-insertion*).

Avec l'image vidéo sur l'écran, appuyez brièvement sur le bouton « MENU ». Un menu contextuel apparaît à l'écran pour le réglage de la luminosité, du contraste et de la couleur de l'image.

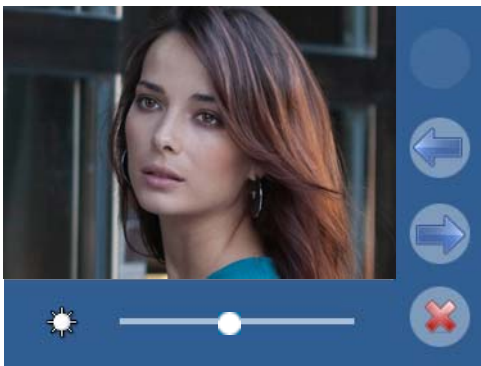


1. Sélectionnez les réglages de contraste, luminosité et couleur à l'aide des boutons correspondants.

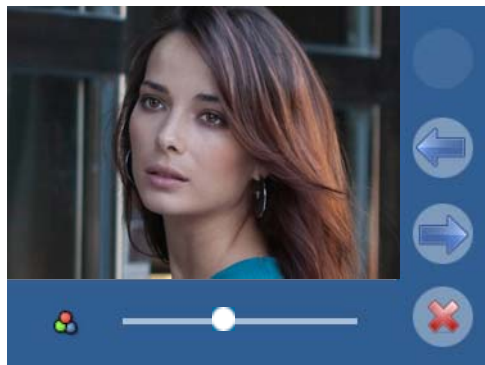
2°. Sélectionnez l'option souhaitée et augmentez ou diminuez, à l'aide des flèches, les réglages vidéo selon l'option choisie.



Contraste



Luminosité



Couleur

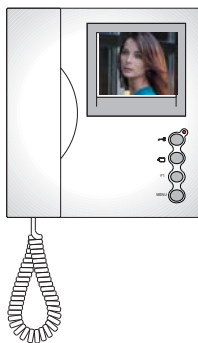
## Audio

Lorsque le canal audio est ouvert, il est possible de régler le son au moyen d'un menu contextuel qui s'affichera à l'écran. Pour régler le son, appuyez sur le bouton « MENU ». Un menu contextuel apparaîtra pour effectuer ce réglage.



Lors du réglage du son, utilisez les flèches pour l'augmenter ou le réduire jusqu'à obtenir le réglage souhaité.

## FONCTIONNEMENT



### Ouverture des portes

Si vous recevez un appel depuis la platine de rue, il est possible d'ouvrir la porte à tout moment en appuyant sur le bouton .

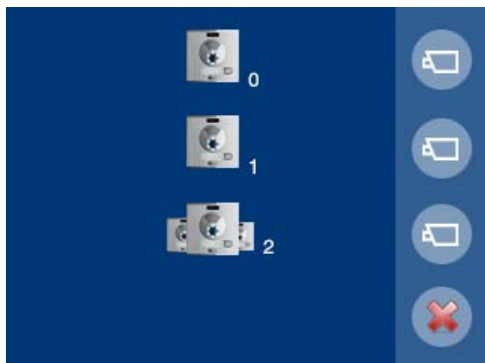
### Prendre un appel :

En appuyant sur le bouton-poussoir d'appel sur la **platine de rue**, il se produit une tonalité d'appel aussi bien au niveau de la platine de rue que du moniteur ; l'écran s'allume.

On peut décrocher le combiné et communiquer avec la platine de rue. La communication est automatiquement coupée au bout de 90 secondes ou auparavant en raccrochant le combiné.

Si aucune communication n'est établie avec la platine de rue, le moniteur s'éteindra automatiquement au bout de 30 s.

### Auto-insertion :



Lorsque le moniteur est en veille, appuyez sur le bouton d'auto-insertion « caméra »

. On voit sur l'écran la possibilité d'effectuer l'auto-insertion avec différentes platines :

- **Platine 0** : c'est la platine 0 du bâtiment correspondant au moniteur.
- **Platine 1** : c'est la platine 1 du bâtiment correspondant au moniteur.
- **Platine 2** : c'est la platine configurée en tant qu'entrée générale et en tant que numéro de platine 0.

### Remarques :

- L'auto-insertion ne peut avoir lieu qu'avec les platines indiquées. Si l'auto-insertion ne peut pas avoir lieu, consultez votre installateur.
- Lorsqu'une communication avec l'une des platines a pris fin, si l'on rappelle sur le bouton d'auto-insertion dans les 15 secondes qui suivent, le bouton d'auto-insertion se connectera de nouveau à cette platine.

Technische Veröffentlichung zu Informationszwecken; Herausgeber: FERMAX ELECTRONICA S.A.U.

FERMAX ELECTRONICA behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Dokuments sowie die technischen Eigenschaften der erwähnten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern, um dadurch den ständigen Weiterentwicklungen und den damit in Verbindung stehenden Verbesserungen Rechnung zu tragen.

Alle Änderungen werden in den Neuauflagen dieses Dokuments berücksichtigt.

### **WIR GRATULIEREN IHNEN ZUM KAUF DIESES QUALITÄTSPRODUKTS!**

Fermax Electrónica entwickelt und fabriziert hochwertige elektronische Geräte, die den höchsten Design- und Technologiestandards entsprechen.

Der Monitor der Videotürsprechanlage von FERMAX ermöglicht Ihnen eine Sprechverbindung mit der Türstation herzustellen, die Person, mit der Sie sprechen auf dem Bildschirm zu betrachten und bei Bedarf die Tür zu öffnen.

Überzeugende Funktionalität für Ihr Eigenheim.

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

«VIDEO-SET CITYLINE DUOX 1-2L»

## INHALTSVERZEICHNIS

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>TEIL I - INSTALLATIONSANLEITUNG .....</b>                              | <b>5</b>  |
| Installation des Netzgeräts .....                                         | 6         |
| Installation der Türstation .....                                         | 6         |
| Installation des Monitors .....                                           | 6         |
| Türstation                                                                |           |
| * Einstellungen der Türstation .....                                      | 7         |
| * Wiederherstellung der werksseitig eingestellten Parameter: Rückstellung |           |
| - Mapping-Rückstellung .....                                              | 10        |
| - Programmierung der Türöffnungszeiten .....                              | 10        |
| - RÜCKSTELLUNG der Parameter und Wiederherstellung der werksseitig        |           |
| programmierten Einstellungen (mittels Tastatur) .....                     | 11        |
| * Vorverkabelung .....                                                    | 11        |
| * Technische Eigenschaften .....                                          | 12        |
| Monitor Loft                                                              |           |
| * Tasten .....                                                            | 13        |
| * Anschlüsse .....                                                        | 14        |
| * Verfügbare Funktionen .....                                             | 14        |
| * Technische Eigenschaften .....                                          | 14        |
| * Displays: Systemverwaltermenü und Benutzermenü. Aufrufen der Menüs ...  | 15        |
| Programmierung: Bildschirm Systemverwaltermenü .....                      | 16        |
| 1. Monitorprogrammierung .....                                            | 16        |
| - Option 1: Über Türstation + Monitor .....                               | 16        |
| - Option 2: Über Monitor .....                                            | 17        |
| 2. Parameterrückstellung .....                                            | 18        |
| Verkabelungsschemata .....                                                | 19        |
| <b>Teil II - BEDIENUNGSANLEITUNG .....</b>                                | <b>27</b> |
| Monitor Loft .....                                                        | 28        |
| - Tasten .....                                                            | 28        |
| - Programmierung: Bildschirm Benutzermenü .....                           | 29        |
| 1. Modus Nicht stören (Deaktivierung der Klingeltaste) .....              | 29        |
| 2. Melodien .....                                                         | 29        |
| a) Lautstärkeeinstellung Klingelmelodie .....                             | 30        |
| b) Wahl der Melodie an der Türstation .....                               | 30        |
| c) Wahl der Melodie an der Portierstation .....                           | 31        |
| 3. Funktion F2 .....                                                      | 31        |
| 4. QR-Kode .....                                                          | 31        |
| - Einstellungen: Video und Audio .....                                    | 32        |
| Video: Helligkeit - Kontrast - Farbe .....                                | 32        |
| Audio .....                                                               | 33        |
| - Funktionsweise .....                                                    | 33        |





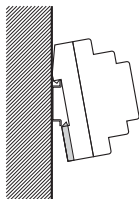
***Teil I - Installationsanleitung***

---

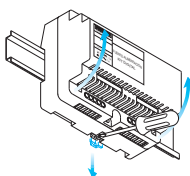
## INSTALLATION DES NETZGERÄTS

Installation an DIN-Schiene

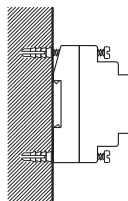
Installation



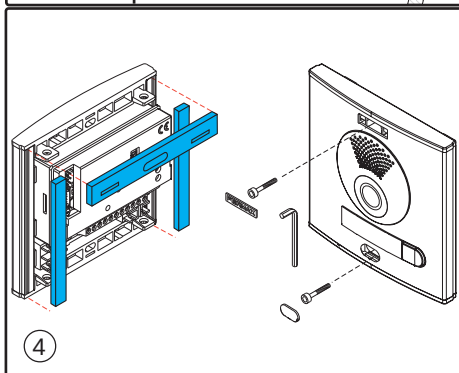
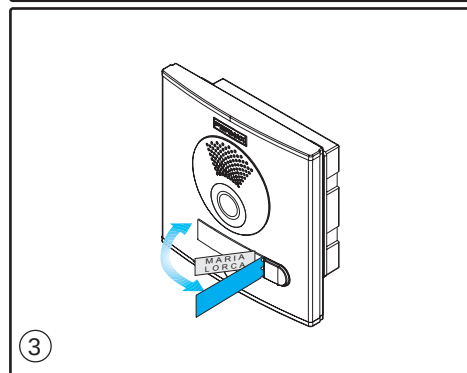
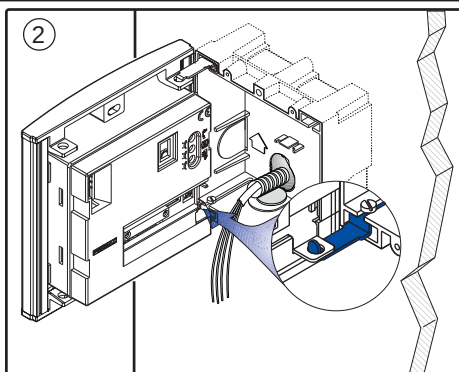
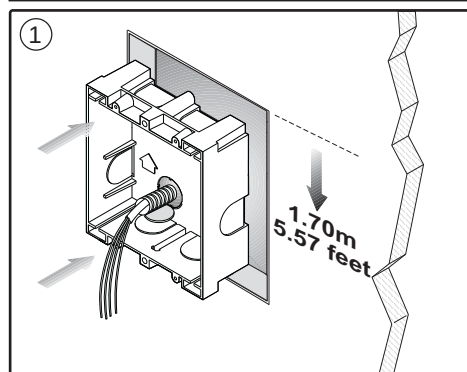
Demontage



Befestigung mit Schrauben

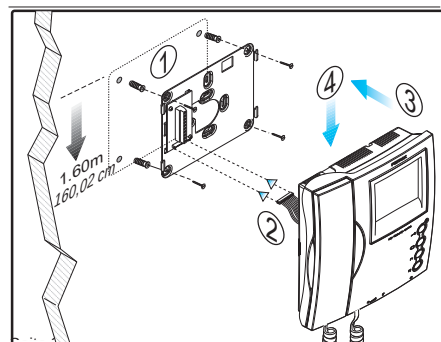


## INSTALLATION DER TÜRSTATION

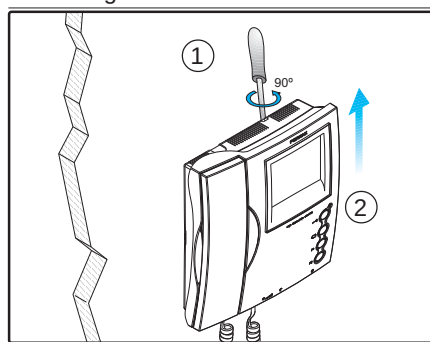


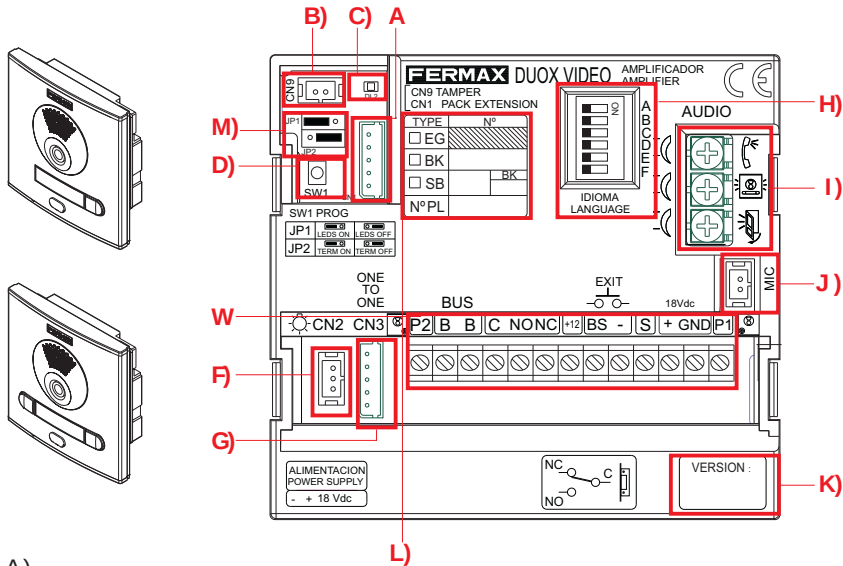
## MONITORINSTALLATION

Installation



Demontage



**EINSTELLUNGEN DER TÜRSTATION**


A) \_\_\_\_\_  
**CN1**  
 Anschluss Ruferweiterungsmodul, Tastatur.

B) \_\_\_\_\_  
**CN9**  
 Anschluss Tamper (mittels männlichem 2 mm Stocko-Stecker).

C) \_\_\_\_\_  
**DL2**

**LED-Modusanzeige:**

- Langsames Blinken (1-maliges Blinken/1 Sek.): Inverse oder sequenzielle Programmierung Siehe Handbuch für Fortgeschrittene Programmierung DUOX VIDEO, Kode 97902.

D) \_\_\_\_\_

**MASTER-Türstation:**

- Die Programmierung der Wohnungssprechstellen erfolgt immer über die Türstation, die als MASTER-Türstation aktiviert wurde.
- Jede Anlage kann gleichzeitig nur über eine MASTER-Türstation verfügen, unabhängig davon, ob es sich um eine Anlage für einen einzelnen Block oder um eine Anlage von mehreren Blocks handelt, und unabhängig davon, ob diese als Blocknebeneingang, Blockeingang oder Haupteingang konfiguriert wurde.
- Eine Türstation **wird mittels SW1-Taste des Verstärkers als Master-Türstation konfiguriert**. Durch schnelles 3-maliges Drücken der **SW1**-Taste wird die Türstation als MASTER-Türstation aktiviert und das System gibt nach Ablauf von zwei Sekunden einen Signalton zur Bestätigung aus (Bip-Bip).
- Wenn eine Türstation als MASTER-Türstation aktiviert wird, erfolgt eine Mitteilung an alle anderen Türstationen und eventuell vorhandene MASTER-Türstationen werden automatisch deaktiviert.
- Falls eine Anlage aus mehreren Wohnblocks besteht, wird empfohlen, die Türstation am Haupteingang als MASTER-Türstation einzusetzen, da über diese sämtliche Wohnungssprechstellen (Telefone/Monitore) programmiert werden können.

- Nach erfolgter Konfigurierung der Sprechstellen wird empfohlen, die MASTER-Türstation zu deaktivieren, um ungewollte Umprogrammierungen zu vermeiden.
- Die Deaktivierung des **Master-Modus der Türstation** erfolgt gleich wie die Aktivierung: 3-maliges schnelles Drücken der **SW1-Taste**. Die Deaktivierung wird nach zwei Sekunden durch einen Signalton bestätigt (Bop).

### **Konfiguration - Verstärkerprogrammierung**

Der DUOX-Verstärker kann so konfiguriert werden, dass er als Haupt-, Block- oder Nebenblockeingang eingesetzt werden kann.

- Das DUOX-System verwendet sechsstellige Sprechstellen-Adressen.
- Die Stellen des Klingelkodes setzen sich wie folgt zusammen: **BBSSNN**:
  - **BB**: gibt die Wohnblock-Nr. an (zw. 00 und 99).
  - **SS**: gibt die Nebenwohnblock-Nr. an (zw. 00 und 99).
  - **NN**: gibt die Wohnungs-Nr. des Nebenwohnblocks an (zw. 00 und 99).

Es ist nicht notwendig, die Anlage gemäß dieser Hierarchie zu trennen, da das System problemlos an die Anforderungen der Anlage angepasst werden kann.

- Die Türstationen des Sets sind ein Sonderfall und erlauben nur 1 bis 2 Linien.

### **WICHTIGER HINWEIS:**

*Parameterkonfiguration durch den Installateur.*

Zur Durchführung der Konfiguration an der Türstation mit Tastenmodul Cityline, siehe **ANHANG: Sprachgesteuerte Konfiguration an Türstationen mit Tastenmodulen**. Anleitung beiliegend.

Die Konfiguration kann auch durch ein vorübergehendes Anschließen einer Tastatur mit Ref. 7439 erfolgen. Die Programmieranleitung für Türstationen Direct Video Duox, Kode 97900, kann auf der Webseite [www.fermax.com](http://www.fermax.com) heruntergeladen werden.

E) \_\_\_\_\_

### **Anschlüsse Türstation:**

- Anschlussklemmen des Systems:
  - B,B**: DUOX-Bus: Stromversorgung Telefone/Monitore, Daten, Audio und Video.
  - C, NO, NC**: Relais-Kontakte, 2A 30 VDC (Anschluss Türöffner).
  - +12**: 12 VDC-250 mA Ausgang (maximal 500mA während 100 Sekunden).
  - BS, -**: Drucktaste Flur
  - S, -**: Türsensor
  - +, GND**: nicht für zukünftige Versionen verfügbar



**P1-P2**: Anschluss Taster

F) \_\_\_\_\_

### **CN2**

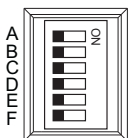
Anschluss von einzelnen Tasten an die Türstation Cityline mit durchgehendem Profil

G) \_\_\_\_\_

### **CN3**

Anschluss OneToOne-Modul

H) \_\_\_\_\_

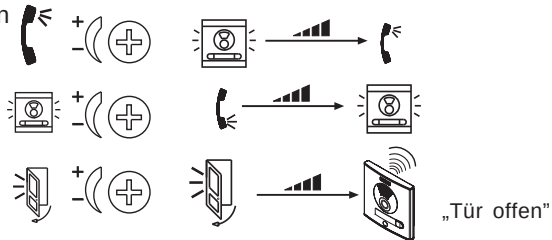


Sprachwahl der Meldung "Tür offen" und Meldungen der sprachgesteuerten Konfiguration.

*Siehe KODIERUNG am Ende von TEIL 1: Installationshandbuch.*

I) \_\_\_\_\_

Audioeinstellungen



J) \_\_\_\_\_

**MIC**

Mikrofonanschluss (Mikrofon befindet sich am unteren Rand der Türstation)

K) \_\_\_\_\_

Verstärkerversion

L) \_\_\_\_\_

Etikette Programmierdaten. Felder der entsprechenden Etiketten der durchgeführten Programmierung ausfüllen.

Beispiel 1: Programmierung als Haupteingang und Türstation Nummer 3.

| TYPE                                   | N° |
|----------------------------------------|----|
| <input checked="" type="checkbox"/> EG |    |
| <input type="checkbox"/> BK            |    |
| <input type="checkbox"/> SB            | BK |
| N°PL                                   | 3  |

Beispiel 2: Programmierung als Block 1 und Türstation Nummer 2.

| TYPE                                   | N° |
|----------------------------------------|----|
| <input type="checkbox"/> EG            |    |
| <input checked="" type="checkbox"/> BK | 01 |
| <input type="checkbox"/> SB            | BK |
| N°PL                                   | 2  |

Beispiel 3: Programmierung als Nebenblock 2 und Türstation Nummer 3, zu Block 1 zugehörig.

| TYPE                                   | N°    |
|----------------------------------------|-------|
| <input type="checkbox"/> EG            |       |
| <input type="checkbox"/> BK            |       |
| <input checked="" type="checkbox"/> SB | 02 01 |
| N°PL                                   | 3     |

M)

**JP1**

Kamera-LEDs

LEDs EIN 

Leuchten, wenn die Kamera aktiviert ist.

LEDs AUS 

immer ausgeschaltet

**JP2**

Integrierter Anschlusswiderstand am Verstärker, der bei Bedarf eingesetzt werden kann.

**WICHTIGER HINWEIS:***Ausrichtung der Kamera*

Zur Bildeinstellung der Kamera, siehe **ANHANG: Sprachgesteuerte Konfiguration an Türstationen mit Tastenmodulen**. Anleitung beiliegend.

Die Einstellung kann auch durch ein vorübergehendes Anschließen einer Tastatur (Ref. 7439) oder mittels eines Duox-Programmierers (Ref. 3254), der lokal angeschlossen wird, durchgeführt werden.

*Anleitungen können auf der Webseite von Fermax heruntergeladen werden: [www.fermax.com](http://www.fermax.com)*

- Programmieranleitung Türstationen Direct Video Duox, Kode 97900.
- Programmieranleitung DUOX, Ref. 3254, Kode 97731.

**WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSSEITIGEN PARAMETER: Rückstellung**

Der DUOX-Verstärker verfügt über eine «Rückstellung»-Funktion, die es ermöglicht, die programmierten Parameter zu löschen und die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

**RÜCKSTELLUNG Mapping (Klingelkode des Tasters)**

1. - Verstärkerrückstellung: Stromversorgung unterbrechen
2. - Bei gedrückt gehaltener SW1-Taste, Stromversorgung herstellen und die SW1-Taste fünf Sekunden lang gedrückt halten. Die LED blinkt schnell und zeigt dadurch an, dass die Wiederherstellung durchgeführt wurde.

**Programmierung Türöffnungszeit**

Folgende zwei Aktivierungszeiten können programmiert werden:

- Türöffnungszeit bei Auslösung von einer Wohnung
- Türöffnungszeit bei Auslösung über den Schalter im Flur (angeschlossen an die Klemmen «BS» und «->»).

**Hinweise:****• Werte:**

- Aktivierungszeit Türöffner: 01...99 Sek. (Standardeinstellung: 03).
- Aktivierungszeit Türöffnungstaste: 0...99 Sek. (Standardeinstellung: 06). Deaktiviert: 00.

Die Türöffnungszeiten können auf unterschiedliche Arten geändert werden:

**a) Sprachgesteuerte Programmierung.**

Man kann die Türöffnungszeit mittels sprachgesteuerter Programmierung mithilfe des Sprachsynthesizers des Verstärkers durchführen.

Für weitere Information siehe **ANHANG: Sprachgesteuerte Konfiguration an Türstationen mit Tastenmodulen**. Die Anleitung ist im Lieferumfang dieses Geräts enthalten.

**b) Programmierung über die Tastatur.**

Die Türöffnungszeiten können mittels einer Tastatur, Ref. 7439, programmiert werden. Zur Eingabe der numerischen Werte ist es notwendig, diese Tastatur vorübergehend anzuschließen.

Für weitere Information das Handbuch Programmierung von DUOX Direct Türstationen, Kode 97900, auf [www.fermax.com](http://www.fermax.com), herunterladen. Der Tastatur- und Verstärkeranschluss werden in diesem Handbuch detailliert erörtert.

### c) Mittels elektrischer Manipulierung.

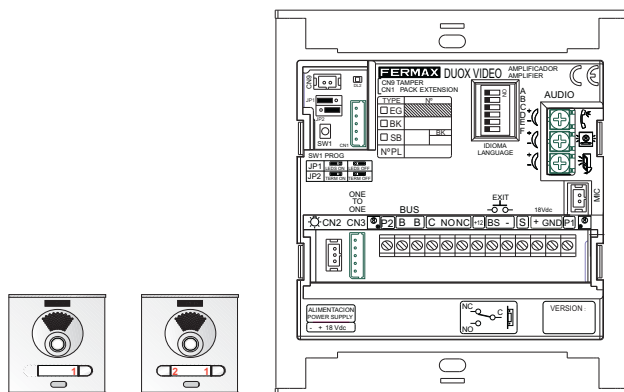
Folgende Schritte müssen ausgeführt werden:

1. Bei ausgeschalteter Stromversorgung einen Kurzschluss zwischen den Klemmen «Bs» und «-» (Negativkabel) des Verstärkers durchführen.
2. Kurzschluss aufrecht erhalten und Stromversorgung des Systems wiederherstellen. Gibt der Verstärker so viele Pieptöne aus, wie Sekunden als **Türöffnungszeit bei Aktivierung über eine Wohnungssprechstelle einprogrammiert wurden**.
  - 2.1. Falls dieser Wert geändert werden soll, eine beliebige Klingeltaste so viele Male drücken, wie die Dauer in Sekunden festgelegt werden soll.
  - 2.2. Falls keine Änderung durchzuführen ist, reicht es aus, 10 Sek. verstreichen zu lassen, ohne eine Taste zu drücken.
3. Danach generiert der Verstärker so viele Pieptöne wie Sekunden für die Öffnung über **den Türöffner im Flur programmiert wurden**.
  - 3.1. Falls dieser Wert geändert werden soll, eine beliebige Klingeltaste so viele Male drücken, wie die Dauer in Sekunden festgelegt werden soll.
  - 3.2. Falls keine Änderung durchzuführen ist, reicht es aus, 10 Sek. verstreichen zu lassen, ohne eine Taste zu drücken.
4. Programmiermodus verlassen:  
Der Programmiermodus wird automatisch verlassen, wenn 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird. Ein Signalton "Bip Bip" zeigt an, dass der Programmiermodus verlassen wurde.
5. Nun kann der Kurzschluss zwischen den Klemmen des Verstärkers aufgehoben werden «Bs» und «-» (Negativleiter) und der Verstärker schaltet in den Normalbetrieb um.

## RÜCKSTELLUNG der Parameter und Wiederherstellung der werksseitig programmierten Einstellungen (mittels Tastatur)

Die Parameterrückstellung bewirkt die Wiederherstellung der werksseitig programmierten Werte. Dazu ist es erforderlich, vorübergehend eine Tastatur (Ref. 7439) anzuschließen, um die numerischen Werte einzugeben. Für weitere Information das Handbuch Programmierung von Direct Video Duox Türstationen, Kode 97900, unter [www.fermax.com](http://www.fermax.com), herunterladen.

### VORVERKABELUNG



Die Türstationen des Sets benötigen kein Ruferweiterungsmodul.

**Anruf DUOX-Verstärker:**

- Die Türstationen mit der Adresse «0» jedes Blocks können beim Abnehmen des Hörers mit den Telefonen kommunizieren oder durch Eigenstart mit den Monitoren sofern der Sprechkanal nicht besetzt ist. Falls diese Funktion nicht erwünscht ist, darf keine der Türstationen diese Adresse aufweisen. Die Monitore können auch einen Eigenstart mit Türstation 1 des Blocks und Türstation 0 des Haupteingangs durchführen.
- Durch Drücken der entsprechenden Taste erfolgt ein Anruf an die Wohnung.

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

|                                                                                  |                                         |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|
|  | Stromversorgung                         | 18 VDC                                |
|                                                                                  | Stromverbrauch<br>im Bereitschaftsmodus | 165 mA                                |
|                                                                                  | Audio aktiv                             | 275/480 (max) mA                      |
| <b>IP43 / IK07</b> zur Tastenbeleuchtung                                         |                                         | 35 mA                                 |
| Audioleistung Wohnung ->Türstation                                               |                                         | 1 W                                   |
| Audioleistung Türstation > Wohnung                                               |                                         | 0,15 W                                |
| Betriebstemperatur                                                               |                                         | [- 25° , + 55° C]<br>[- 13° , 131° F] |
| Regulierbare Lautstärke in beiden Richtungen                                     |                                         |                                       |

**Werte:**

- Aktivierungszeit Türöffner: 01...99 Sek. (Standardeinstellung: 03).
- Aktivierungszeit Türöffnungstaste: 0...99 Sek. (Standardeinstellung: 06). Deaktiviert: 00.
- Maximale Sprechzeit: 90 Sek.
- Art von Türstation: Nebenblock/Block/Haupteingang, (Standardeinstellung: Block)
- Blocknummer: 00..99, (Standardeinstellung: 00).
- Nebenblocknummer: 00..99, (Standardeinstellung: 00).
- Türstationnummer: 0..9, (Standardeinstellung: 0).
- Zeit Türsensor: 000..250, (Standardeinstellung: 000, nicht aktiv).
- Türöffnungskode: 0000..9999, (Standardeinstellung: nicht aktiv).
- Programmierkode: 0000..9999, (Standardeinstellung: 4444).
- MASTER-Türstation: nicht aktiv.
- Lautstärke Überwachung: 0..9, (Standardeinstellung: 5).
- Sequenzielle Programmierung der Taster nach letzter Aktivierung 60 Sek.
- Inverse Programmierung der Taster nach letzter Aktivierung 300 Sek.

**Kapazitäten:**

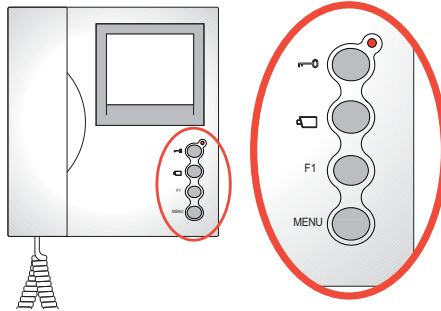
- Anrufe über Tastenmodul: 99.
- Anrufe über Tastaturmodul:
  - Nebenblocknummer: 99.
  - Block: 9999.
  - Haupteingang: 999999.
- Anzahl Türstationen:
  - Haupteingänge: 10.
  - Block: 10.
  - Nebenblocknummer: 10.



## MONITOR LOFT

**Der im Set mitgelieferte Monitor ist BEREITS WERKSSEITIG programmiert!**

*Hinweis: Falls Sie aus einem bestimmten Grund den Monitor neu programmieren müssen, siehe Kapitel «Programmierung des Monitors».*

**Tasten****Türöffnungs-/Portierruftaste**

- Wenn eine Verbindung zur Türstation besteht (*Video oder Audio und Video*), kann durch Drücken dieser Taste der Türöffner ausgelöst werden.
- Bei aufgelegtem Hörer des Monitors (*Monitor im Bereitschaftsmodus*) wird durch Drücken dieser Taste eine Verbindung zur Portierzentrale hergestellt (falls vorhanden).

**Eigenstarttaste**

Kamerawahl des Blocks oder des Haupteingangs (Funktion verfügbar gemäß Anlage, siehe Kapitel *Betrieb: Eigenstart*).

**Funktionstaste F1**

Zusatzfunktion (Ausgang Negativstrom «-» / Befehlsübermittlung).

**Hilfsfunktion F1**

Die Funktionstaste F1 und die Klemme F1 können konfiguriert werden. Man kann zwischen Negativstrom senden (Ausgang) oder Notruf an Portierzentrale wählen (Eingang). Standardmäßig ist die Funktion als Ausgang programmiert und sendet einen Negativstrom «-».

Falls der Notrufmodus konfiguriert wird an der Portierzentrale, werden die Monitore automatisch im Notrufmodus mitkonfiguriert. Beim Deaktivieren des Notrufmodus an der Portierzentrale wird der Notruf auch an den Monitoren deaktiviert.

Durch Drücken der Taste F1 wird der entsprechende Befehl über den Datenbus übertragen. Darüber hinaus, agiert die Klemme F1 als Eingang, sodass durch Anschließen einer Taste, bei Betätigung auch ein Notrufsignal an die Portierzentrale übermittelt wird.

**Menütaste: Einstellungen und Konfiguration.**

- Zugriff auf:
  - Das Systemverwaltermenü, wenn der Monitor nicht programmiert ist. Über dieses Menü kann die Monitorprogrammierung in Übereinstimmung mit den gewünschten Funktionen der Anlage durchgeführt werden.
  - Benutzermenü (nach erfolgter Monitorprogrammierung). Über dieses Menü können die Benutzereinstellung personalisiert werden.

## Anschlüsse

### CN1

**Bin, Bin:** Türstation (Daten, Audio und Video)

**Bout, Bout:** Daten, Audio und Video Ausgang (Kaskadenanschluss)

**T,-:** Klingeltaste Wohnungstür (P1).

**A+, -:** Anschluss Anrufererweiterungsmodul, Ref. 2040, Modul zur Beleuchtungs- und Klingelaktivierung, Ref. 2438.

**F1:** Zusatzfunktionen (Ausgang Negativstrom «-» / Befehlsübermittlung, *siehe Kapitel Monitor Loft: Tasten / Funktionstaste F1: Zusatzfunktion F1*).

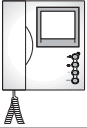
**CN2:** Flachkabelanschluss am Monitor.

## Verfügbare Funktionen

Die verfügbaren Funktionen des Monitors Loft Duox sind in der folgenden Liste zusammengefasst:

- Türöffnung
- Portierruf
- Lautstärkeregelung des Anrufs
- Rufunterbrechung (nicht stören)
- Melodiewahl.
- Klingelton Haustür
- Programmierung über das Endgerät und über die Türstation
- Lautstärkeregelung
- Parametereinstellungen für das Bildschirmmenü (OSD)
- Bildeinstellungen (Helligkeit, Farbe und Kontrast)
- Zusatzfunktionen F1 und F2.

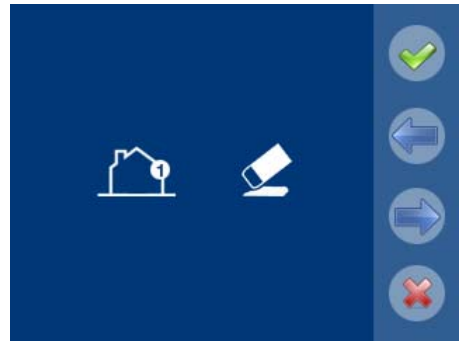
## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

|                                                                                    |                                                 |        |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------|
|  | Stromversorgung                                 | 18 VDC |
|                                                                                    | Stromverbrauch                                  |        |
|                                                                                    | Bereitschaftsmodus                              | 25 mA  |
|                                                                                    | Audio + Video                                   | 250 mA |
| Betriebstemperatur                                                                 | [-5 , + 40 °C]                                  |        |
| Relative Luftfeuchtigkeit                                                          | [5% - 95%]                                      |        |
| OSD-Bildschirm 3,5" TFT                                                            |                                                 |        |
| Auflösung                                                                          | Horiz.: 320 Bildpunkte<br>Vert.: 240 Bildpunkte |        |
| Abmessungen                                                                        | 221 x 203 x 61 mm<br>8,7" x 7,9" x 2,4"         |        |

**BILDSCHIRME: SYSTEMVERWALTERMENÜ und BENUTZERMENÜ Zugriff auf:**



**Fenster: SYSTEMVERWALTERMENÜ**



**Fenster: BENUTZERMENÜ**

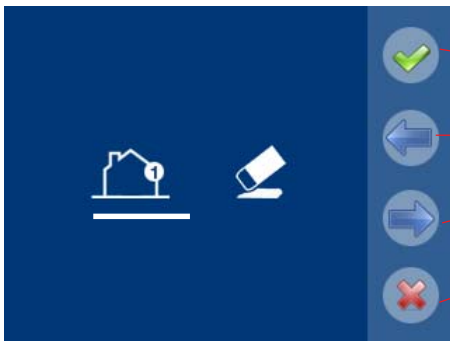


- Durch Drücken der MENÜ-Taste kann man direkt darauf zugreifen:
- Die Programmieroption des Systemverwaltermenüs, falls der Monitor nicht programmiert ist.
  - Der Bildschirm des Benutzermenüs, falls der Monitor nicht programmiert ist.

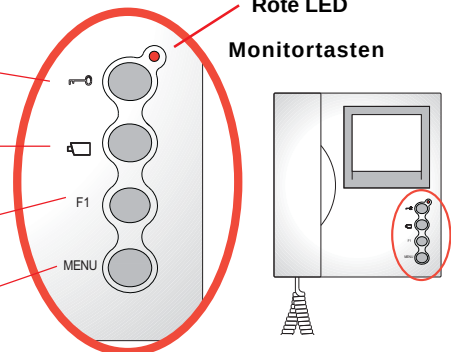
Um auf das Systemverwaltermenü zuzugreifen, wenn der Monitor nicht programmiert ist, müssen folgende Schritte ausgeführt werden:

- Die MENÜ-Taste drücken, dabei öffnet sich der Bildschirm des Benutzermenüs.
- Wenn der Bildschirm des Benutzermenüs geöffnet ist, gleichzeitig diese Tasten drücken: F1 und Türöffner.

**- Navigationstasten und Monitortasten**



**Navigationstasten**



Die Symbole auf dem Bildschirm (Navigationstasten: ✕, ←, → und ✓), werden mit den entsprechenden Tasten des Monitors bedient.

- ✕: Rückkehr zum vorherigem Bildschirm oder Standby (Bereitschaftsmodus)
- ←: Die vorherige Menüoption auswählen.
- : Die folgende Menüoption auswählen.
- ✓: Bestätigung der Auswahl und Aktivierung der Funktion.

**Hinweise:**

- Die weiße Linie unter dem Symbol zeigt die Funktion an, in der man sich befindet. Durch Drücken von ✓ wird X ausgewählt.
- Der Monitor verlässt den Programmiermodus nach 60 Sekunden Inaktivität automatisch.

## Programmierung: Bildschirm SYSTEMVERALTERMENÜ

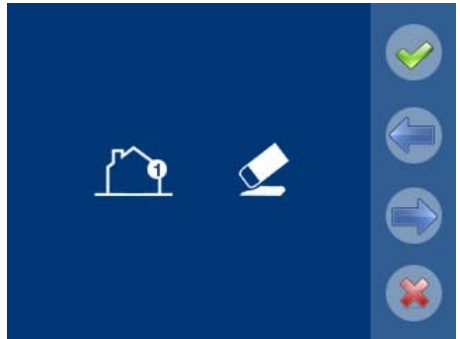
### 1. Programmierung des Monitors Loft

Es gibt zwei Möglichkeiten, den Monitor zu programmieren:

Option 1: Über Türstation + Monitor

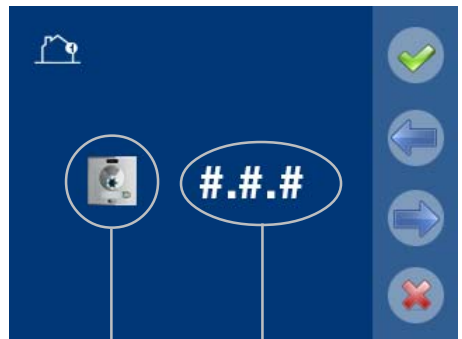
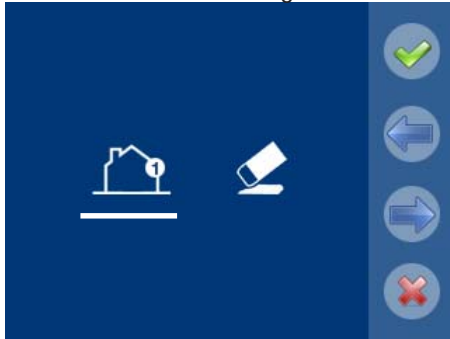
Option 2: Über den Monitor

### 2. Parameterrückstellung



### 1. PROGRAMMIERUNG DES MONITORS LOFT

Die weiße Linie unter dem Symbol zeigt die Funktion an, in der man sich befindet: Durch Drücken von ✓ wird X ausgewählt.



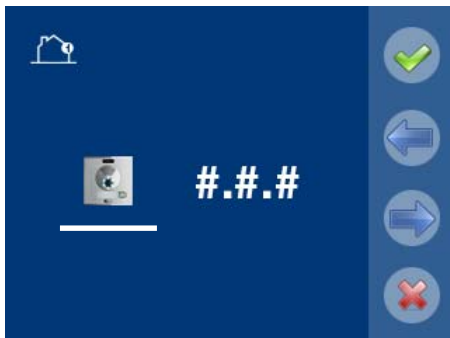
Programmierung über den Monitor.

### Sehr wichtige Hinweise:

Programmierung über Türstation + Monitor

- Die Programmierung erfolgt immer über die Türstation, die als MASTER-Türstation aktiviert wurde. Die programmierte Türstation wird standardmäßig als SEKUNDÄR (Sklave) konfiguriert. Bitte bedenken, dass die Türstation als MASTER zu programmieren ist, bevor man mit der Programmierung des Monitors fortfahren kann. Siehe Türstationseinstellungen
- Wenn die rote LED blinkt, zeigt dies an, dass der Monitor noch nicht programmiert ist.
- Der Monitor ist nicht betriebsbereit, wenn er vorher nicht programmiert wurde.

### Option 1: Über Türstation + Monitor



Optionen: Programmierung über Türstation + Monitor

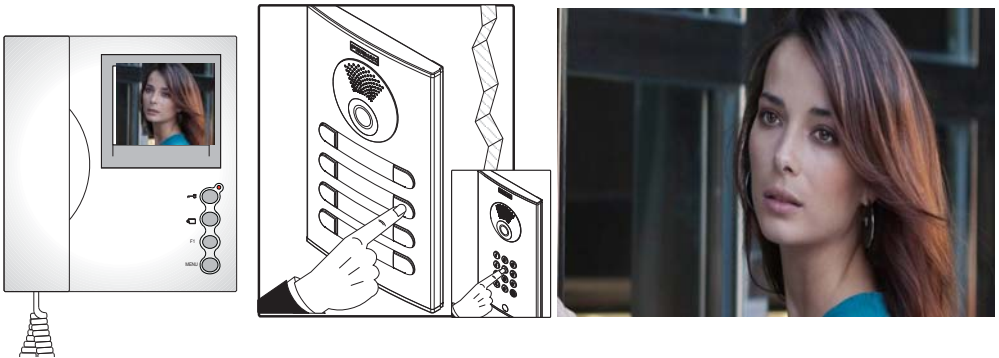
Ausgewählte Option mittels weißem Cursor unter dem Symbol. Durch Drücken von ✓ wird auf dem Bildschirm die ausgewählte Option angezeigt und am Monitor ertönt ein Piepton.

Der Monitor verbindet sich automatisch mit der Türstation und aktiviert die Kamera. Den Klingelcode für diesen Monitor eingeben über die Türstation eingeben. In Abhängigkeit von der installierten Türstation anschließend:

- die entsprechende Taste drücken oder
- den Klingelcode eingeben und mit der Klingeltaste bestätigen.

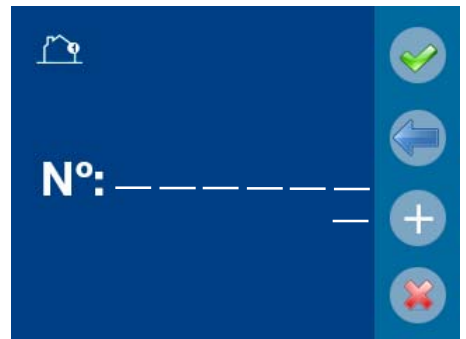
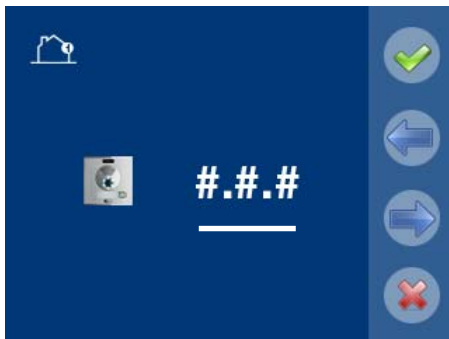
**Hinweise:**

- Die Zeit zwischen der Auswahl der Programmieroption über die Türstation + Monitor bis zum Drücken der Taste an der Türstation muss unter 150 Sekunden liegen.
- Die Türstation, über die die Programmierung erfolgt, muss als Haupttürstation konfiguriert sein.



Ein unterschiedlicher Klingelton signalisiert die Monitorprogrammierung, während das Kamerabild weiter eingeblendet wird. Nach Ablauf von einigen Sekunden schaltet der Monitor erneut in den Bereitschaftsmodus um.

**Option 2: Über den Monitor:** Es ist möglich, den Monitor über das Bildschirmenü zu programmieren.



Programmierung der Rufnummer: ✓ auf dem vorherigen Bildschirm drücken, um die den Bildschirm zur Programmierung der Wohnungsnummer einzublenden (Nummernfolge von links nach rechts).

Jedes Mal wenn + gedrückt wird, nimmt der Zahlenwert um 1 zu (beginnend bei 1). Die **Pfeiltaste** wird zum Navigieren verwendet. Ein weißer Cursor zeigt die die Ziffer an, die geändert werden kann. Entsprechende Nummer einprogrammieren und Annehmen durch Drücken von ✓.

## 2. PARAMETERRÜCKSTELLUNG

Der Installateur kann eine Parameterrückstellung durchführen, um die Standardkonfiguration wiederherzustellen, indem er die Option auswählt und bestätigt.

Folgende Parameter werden angezeigt: Monitoradresse, Klingelmelodie an Türstation und Portierzentrale, Laufstärke Klingelton und Audio, Videoeinstellungen: Helligkeit/Kontrast/Farbe, Modus «Nicht stören» deaktiviert und Löschung von Versandadressen an Standardportierzentralen und Notrufe.



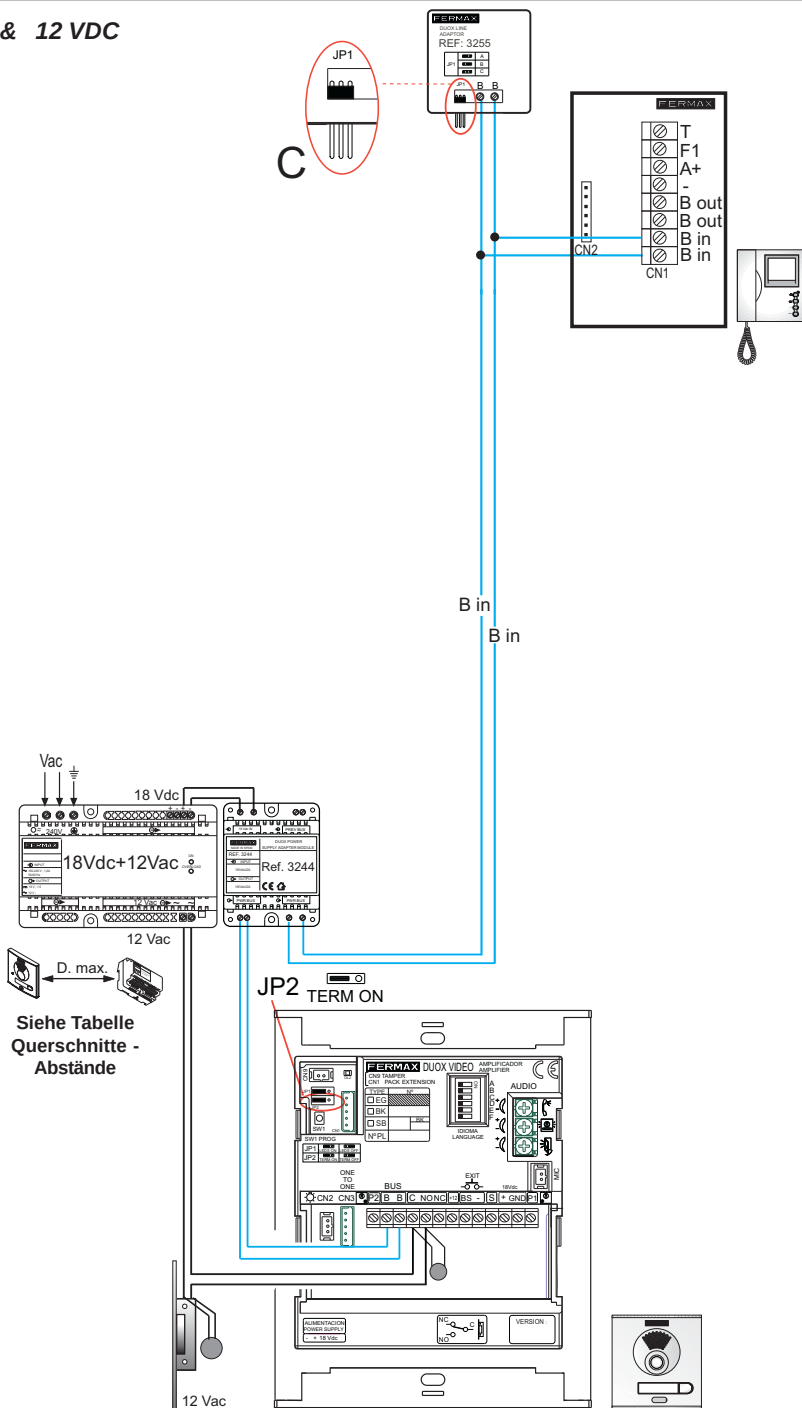
**Hinweis:** Wenn die rote LED blinkt, zeigt dies an, dass der Monitor noch nicht programmiert ist. Die Rückstellung löscht die programmierte Monitoradresse. Die blinkende LED zeigt an, dass die Rückstellung abgeschlossen ist.

***Verkabelungsschemata***

---

## VERKABELUNG

### Set 1L & 12 VDC

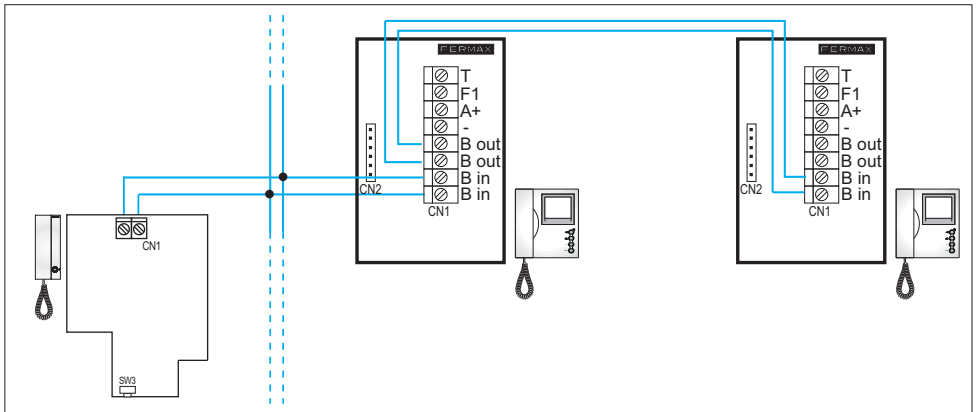
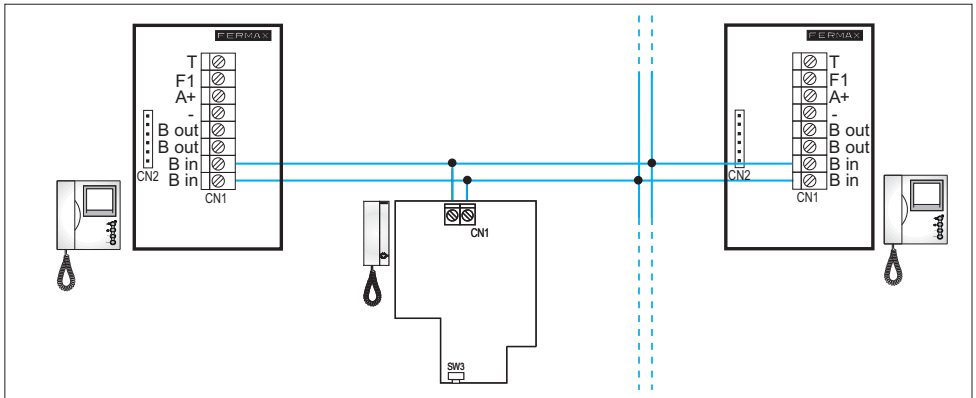
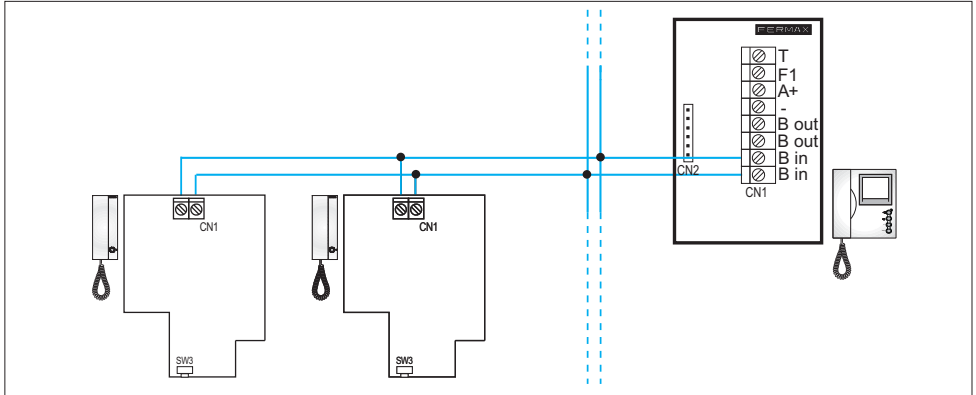


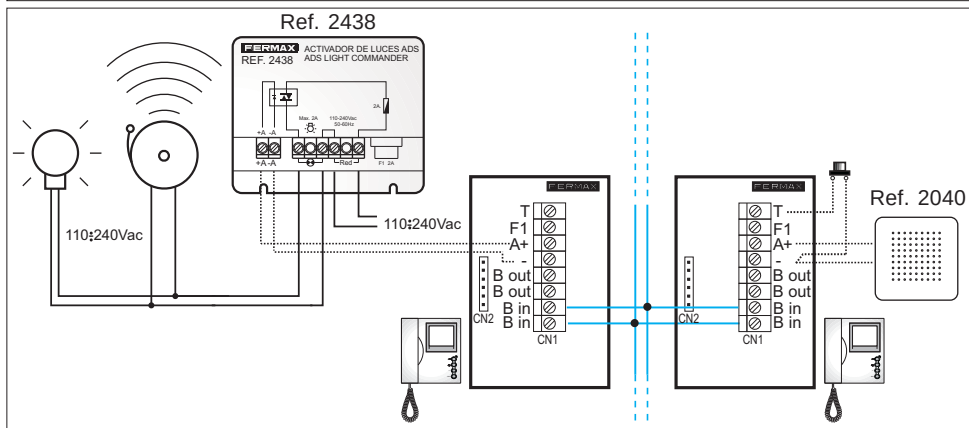
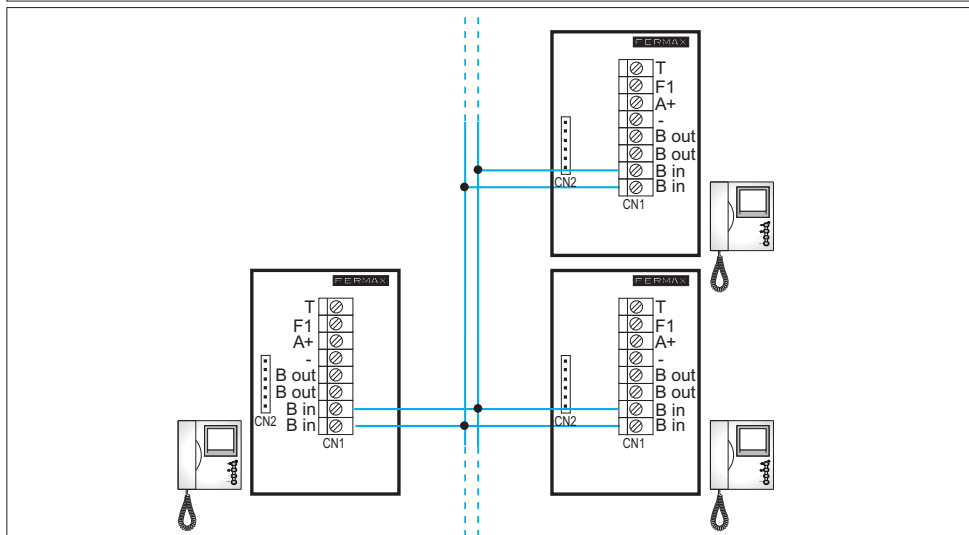
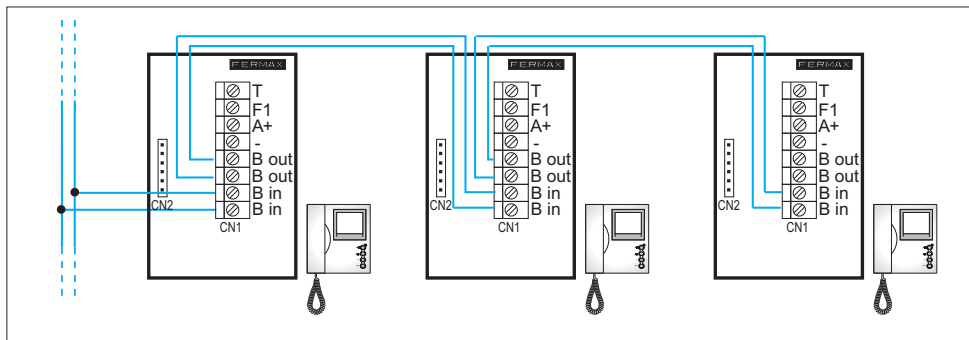




## ERWEITERUNGEN

Maximal 3 Sprechstellen pro Wohnung. Die Basisausstattung für eine Wohnung kann mit zwei Telefonen und zwei Monitoren oder einem Telefon und einem Monitor erweitert werden. Falls Erweiterungen durchgeführt werden, sind die **Konfigurationen** der Abschlusswiderstände zu prüfen. (Siehe Anleitung, Kode 97698, Duox-Abschlusswiderstand).





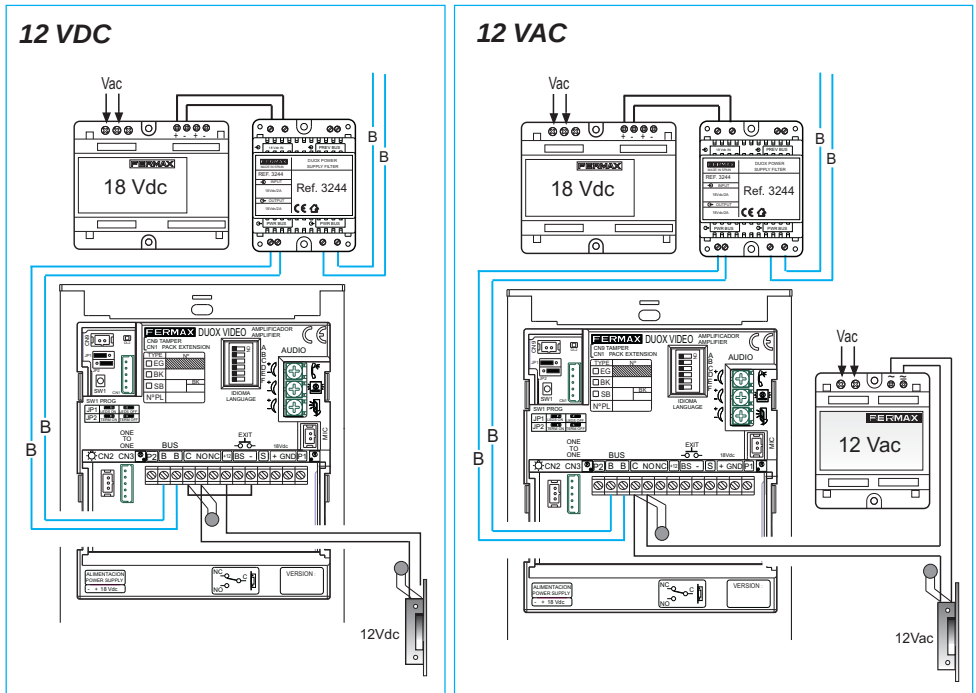
• «A», «-»:

Anschluss Anrufererweiterungsmodul, Ref. 2040, Modul zur Beleuchtungs- und Klingelaktivierung, Ref. 2438.

• P: «T», «-»

Klingeltaste Wohnungstür

## ANSCHLUSS TÜRÖFFNER



## Allgemeine HINWEISE über den DUOX-VERKABELUNG

DUOX zeichnet sich durch seine Flexibilität bei der Verwendung von verschiedenen Kabeltypen aus. Für eine einwandfreie Funktionsweise, empfehlen wir parallele Kabel mit einem Durchmesser von  $2 \times 1 \text{ mm}^2$  zu verwenden. (Ref. 5925).

Vorsichtshalber zu vermeiden:

1. Kabel verdoppeln (2 Kabelpaare zusammenführen, um den Kabelquerschnitt zu verdoppeln).
2. Gleichzeitiges Verwenden von unterschiedlichen Kabeltypen oder Änderung des Kabelquerschnitts innerhalb der Anlage.
3. Lose Kabel (Drähte oder Kabel für die elektrische Installation außerhalb des Kabelschlauchs).
4. Unterschiedliche Kabellängen

DUOX ist ein System, das als Austauschvorrichtung vorgesehen ist und demnach mit der vorhandenen Verkabelung der alten Installation installiert werden kann:

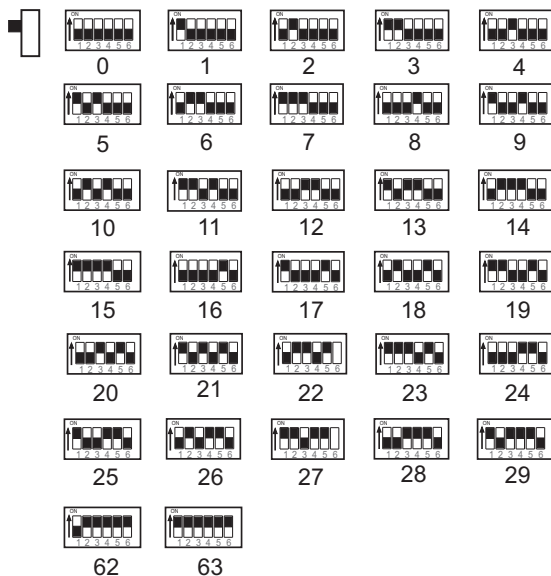
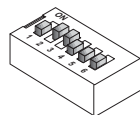
- Parallel (schwarz - rot). mindestens  $0,2 \text{ mm}^2$
- UTP KAT-5
- Kabelschlauch mit mehreren Drähten (z. B.5 Drähte, 6 Drähte usw.).

Natürlich ist die Leistung und Flexibilität bei einer Installation geringer, wenn die Kabel einen Querschnitt von  $0,2 \text{ mm}^2$  anstatt  $1 \text{ mm}^2$  aufweisen.

QUERSCHNITT- UND ABSTANDSTABELLEN - INSTALLATION VON VIDEO-SETS MIT FILTER (1 und 2 Linien)

| QUERSCHNITT<br>KABEL    | EINHEITEN | SPRECHSTELLEN<br>pro Wohnung<br>ohne zusätzliche<br>Netzgeräte                      |  |  | A                                                                         |  | B                                                                                          |  |
|-------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|--|---------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                         |           | Maximaldistanz (A)<br>Netzgerät/Filter bis Türstation<br>(Türstation-Türöffner) (i) |  |  | Maximaldistanz (A)<br>Netzgerät/Filter bis Türstation<br>(OHNE Türöffner) |  | Maximaldistanz (B)<br>Netzgerät/Filter bis zum<br>am weitesten entfernten<br>Endgerät (ii) |  |
| 2 x 1 mm <sup>2</sup>   | 1         | 50m                                                                                 |  |  | 90m                                                                       |  | 200m                                                                                       |  |
|                         | 2 / 3     | 30m                                                                                 |  |  | 70m                                                                       |  | 50m                                                                                        |  |
| 2 x 0,5 mm <sup>2</sup> | 1         | 20m                                                                                 |  |  | 60m                                                                       |  | 100m                                                                                       |  |
|                         | 2 / 3     | 15m                                                                                 |  |  | 30m                                                                       |  | 25m                                                                                        |  |
| 2 x 0,2 mm <sup>2</sup> | 1         | 10m                                                                                 |  |  | 20m                                                                       |  | 45m                                                                                        |  |
|                         | 2 / 3     | 5m                                                                                  |  |  | 15m                                                                       |  | 10m                                                                                        |  |

- (i) Für 12 VDC Türöffner und einen maximalem Stromverbrauch von 250 mA, der über den Verstärker erfolgt.  
(ii) Mit Hilfe von Impulsentzerrern können längeren Distanzen erreicht werden.

**SPRACHSYNTHESIZERS. SPRACHKODIERUNG (siehe Tabelle).**


| KODE |                         |
|------|-------------------------|
| 0    | Spanisch                |
| 1    | Englisch                |
| 2    | Französisch             |
| 3    | Niederländisch/Flämisch |
| 4    | Deutsch                 |
| 5    | Katalanisch             |
| 6    | Valencianisch           |
| 7    | Balearchisch            |
| 8    | Portugiesisch           |
| 9    | Baskisch                |
| 10   | Galizisch               |
| 11   | Griechisch              |
| 12   | Polnisch                |
| 13   | Tschechisch             |
| 14   | Slowakisch              |
| 15   | Türkisch                |

| KODE   |                |
|--------|----------------|
| 16     | Chinesisch     |
| 17     | Persisch/Farsi |
| 18     | Arabisch       |
| 19     | Norwegisch     |
| 20     | Finnisch       |
| 21     | Schwedisch     |
| 22     | Dänisch        |
| 23     | Isländisch     |
| 24     | Russisch       |
| 25     | Italienisch    |
| 26     | Hindi          |
| 27     | Ungarisch      |
| 28     | Hebräisch      |
| 29     | Kroatisch      |
| 30..62 | Glocke         |
| 63     | DEAKTIVIERT    |

Positionen ohne Sprachzuweisung vorhanden: 30...62, (die Klingel ertönt).

**(\*) WICHTIG**

Für Sprachaktualisierungen bitte die Webseite von Fermanx konsultieren.

## ***TEIL II - Bedienungsanleitung***

---

**Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Qualitätsprodukts!**

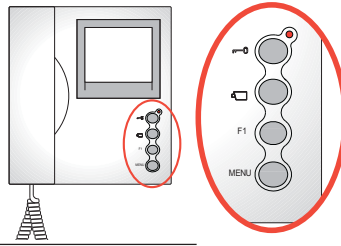
*Der Farbmonitor der Videotürsprechanlage Loft mit Informationsfarbbildschirm zur Personalisierung der Benutzerfunktionen ermöglicht Ihnen mit der Türstation zu kommunizieren, die Person, die anruft, auf dem Monitor zu betrachten und bei Bedarf die Tür zu öffnen.*

Dank dem Bildschirmmenü sind neue Eigenschaften zur Parametereinstellung des Monitors integriert.

*Überzeugende Funktionalität für Ihr Eigenheim.*

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

## MONITOR LOFT



## Tasten



**Türöffnungs-/Portierruftaste.**

- Wenn eine Verbindung zur Türstation besteht (*Video oder Audio und Video*), kann durch Drücken dieser Taste der Türöffner ausgelöst werden.
- Bei aufgelegtem Telefonhörer (*Bereitschaftsmodus*) wird durch Drücken dieser Taste eine Verbindung zur Portierzentrale hergestellt (falls vorhanden).



**Eigenstarttaste.**

Kamerawahl des Blocks oder des Haupteingangs (Funktion verfügbar gemäß Anlage, siehe Kapitel *Eigenstart*).



**Funktionstaste F1**

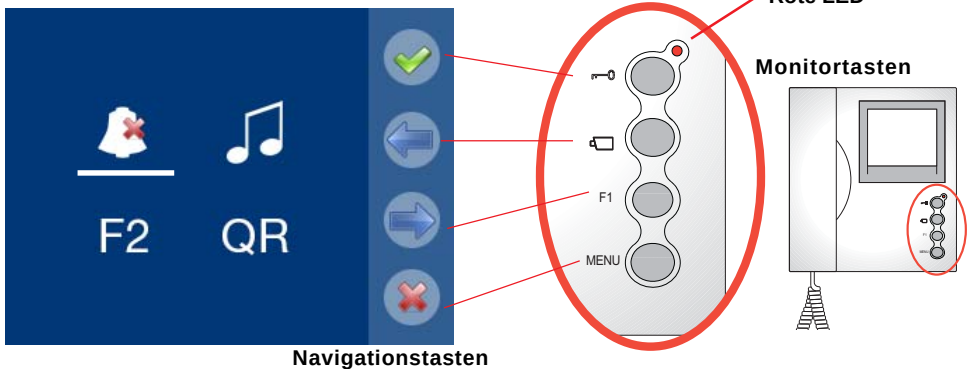
Zusatzfunktion, (Fragen Sie Ihren Installateur).



**Menütaste: Einstellungen und Konfiguration.**

- Zugriff auf das Benutzermenü, zur Personalisierung der Benutzereinstellungen.

## - Navigationstasten und Monitortasten



## Navigationstasten

Die Symbole auf dem Bildschirm (Navigationstasten: ✕, ←, → und ✓), werden mit den entsprechenden Tasten des Monitors bedient.

- ✕: Rückkehr zum vorherigem Bildschirm oder Standby (Bereitschaftsmodus)
- ←: Die vorherige Menüoption auswählen.
- : Die folgende Menüoption auswählen.
- ✓: Bestätigung der Auswahl und Aktivierung der Funktion.

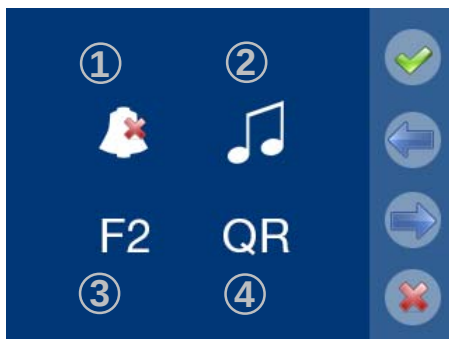
**Hinweis:** Der weiße Cursor unter dem Symbol zeigt die Funktion an, in der man sich befindet. Durch Drücken von ✓ wird X ausgewählt.



## Programmierung: Bildschirm BENUTZERMENÜ

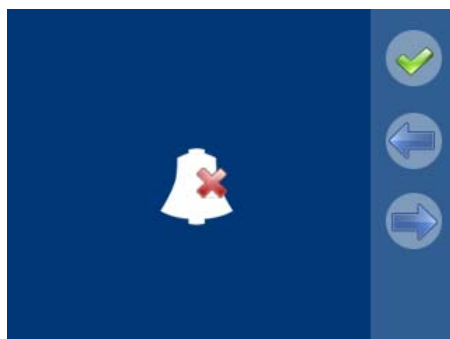
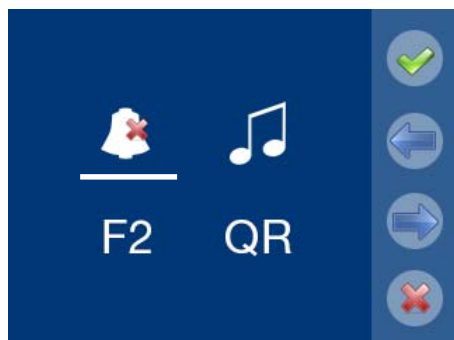
Folgende Optionen stehen zur Verfügung:

1. Modus Nicht stören.
2. Melodien
3. F2
4. QR

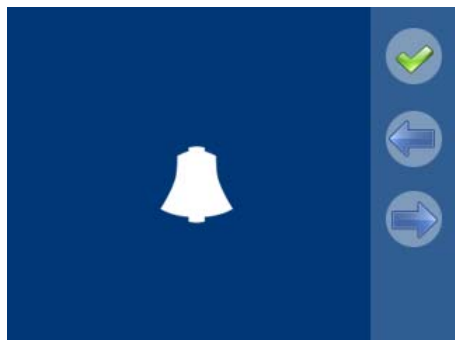


### 1. MODUS NICHT STÖREN (Deaktivierung der Klingeltaste)

Funktion zur Deaktivierung des Klingeltons.



Deaktivierung des Klingeltons. Die rote LED des Monitors blinkt langsam, wenn diese Option aktiviert ist.

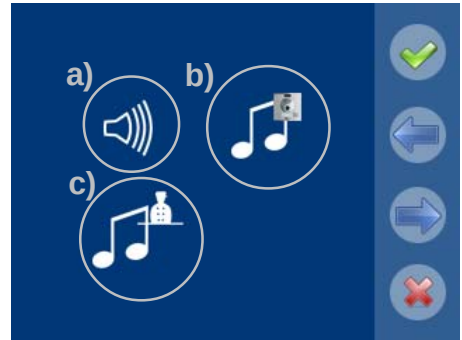
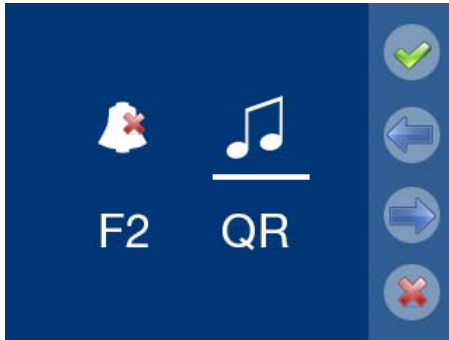


Normalbetrieb (Klingelton ist hörbar).

### 2. MELODIEN

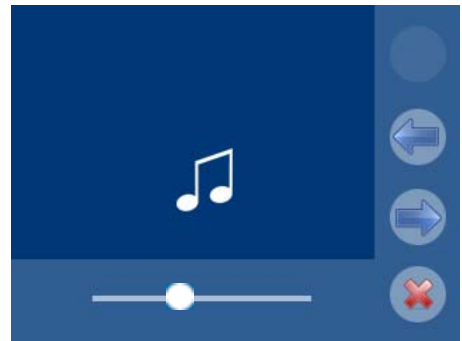
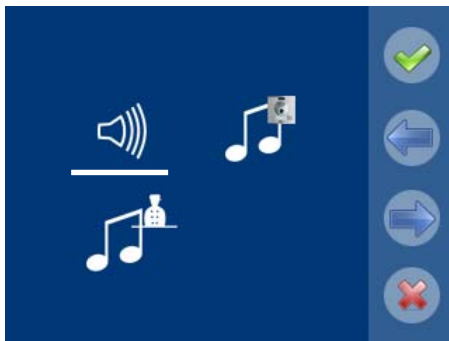
Der Monitor ermöglicht die Wahl einer unterschiedlichen Melodie für Türstation und Portierzentrale. Im Melodiemenü stehen folgende Optionen zur Verfügung:

- a) Lautstärkeregelung Klingelmelodie
- b) Wahl der Melodie an der Türstation
- c) Wahl der Melodie an der Portierstation



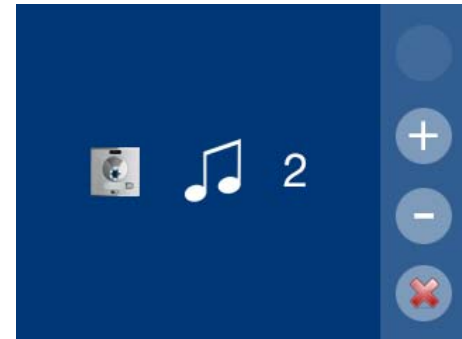
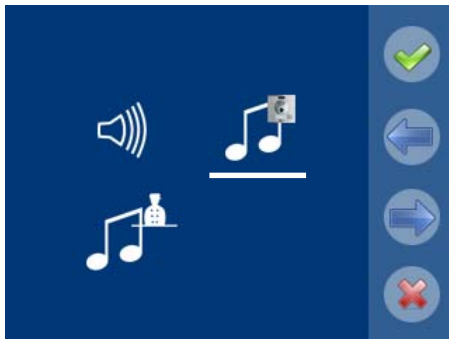
### a) Lautstärkeregelung Klingel melodien

Zuerst hört man die vorhandene Lautstärke, die erhöht oder vermindert werden kann, indem man die entsprechenden Pfeiltasten auf dem Bildschirm betätigt.



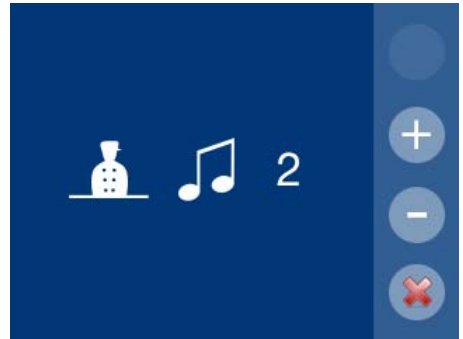
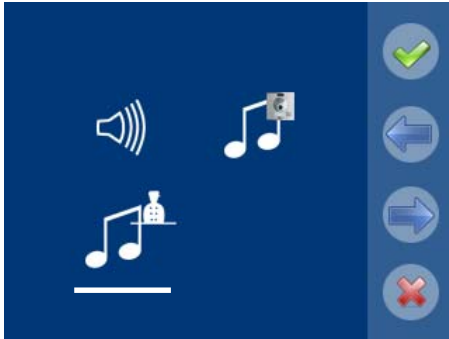
### b) Wahl der Melodie an der Türstation

Durch Wahl dieser Option kann die Melodie, die am Monitor erklingt geändert werden, falls ein Anruf über die Türstation eingeht. Nach Wahl wird die aktuelle Melodie am Monitor angezeigt und abgespielt. Durch Drücken der Taste «+» o «-» können die verfügbaren Melodien am Monitor abgespielt werden. Die gewählte Melodie erklingt dann am Monitor, wenn ein Anruf über die Türstation eingeht.



### c) Wahl der Melodie an der Portierstation

Durch Wahl dieser Option kann die Melodie, die am Monitor erklingt ,geändert werden, falls ein Anruf von der Portierstation eingeht. Nach Wahl wird die aktuelle Melodie am Monitor angezeigt und abgespielt. Durch Drücken der Taste «+» o «-» können die verfügbaren Melodien am Monitor abgespielt werden. Die gewählte Melodie erklingt dann am Monitor, wenn eine Anruf von der Portierstation eingeht.



### 3. FUNKTION F2

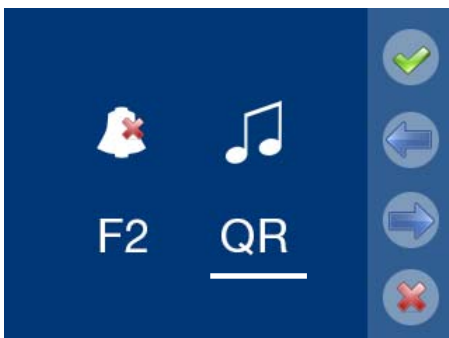
Die Funktion F2 sendet einen Befehl zur Aktivierung einer Zusatzfunktion für: Relais, Decoder...usw. Auf dem Bildschirm wird der Vorgang angezeigt: F2 OK während 3 Sekunden. Diese Funktion erscheint standardmäßig auf dem Hauptbildschirm des Benutzermenüs.

(Fragen Sie Ihren Installateur).



### 4. QR-KODE

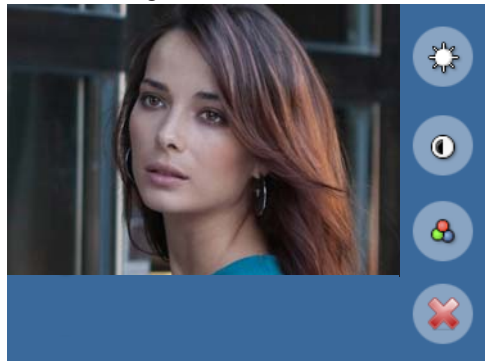
Zugriff auf die Information über das Duox-System: Handbücher, Zubehör, Kataloge, Broschüren usw.



**EINSTELLUNGEN: Video und Audio****Video: Helligkeit - Kontrast - Farbe**

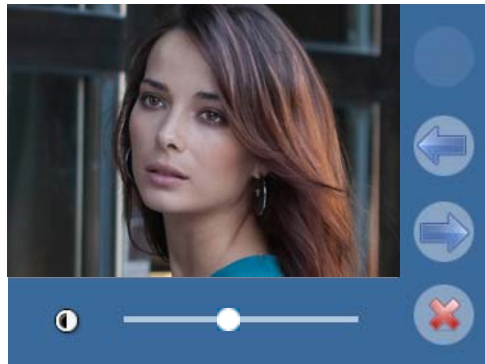
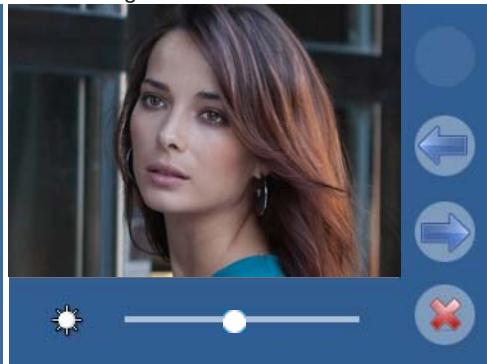
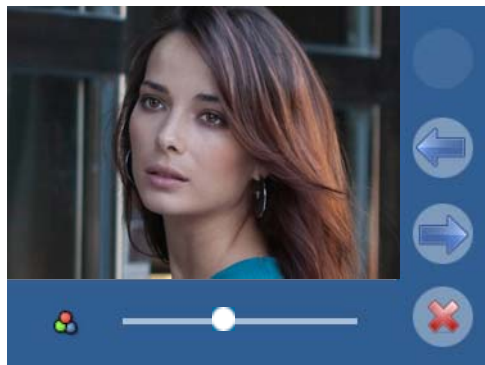
Der Monitor ermöglicht das Einstellen von Helligkeit, Kontrast und Farbe, während eine Sprechverbindung hergestellt ist oder durch Auslösung des «Kamera» Eigenstarts  (siehe Kapitel Betrieb: Eigenstart).

Bei eingeschaltetem Bildschirm mit Bildübertragung auf die «MENÜ» Taste drücken, zur Einblendung des Kontextmenüs, indem man die Helligkeit, den Kontrast und die Farbwiedergabe einstellen kann.



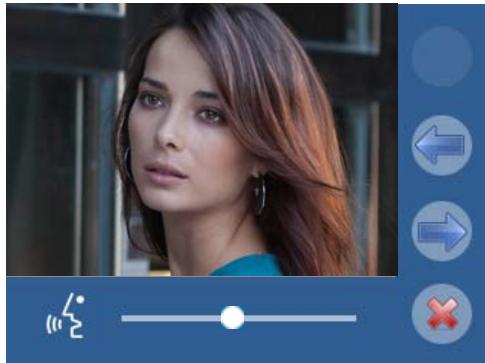
1. Die entsprechenden Einstellungen (Kontrast, Helligkeit und Farbe) mithilfe der entsprechenden Schaltflächen auswählen.

2. Die gewünschte Option wählen, um die entsprechende Bildeinstellung zu ändern, deren Wert mithilfe der Pfeiltasten erhöht oder verringert werden kann.

**Kontrast****Helligkeit****Farbe**

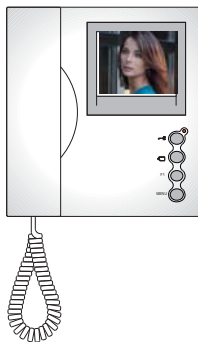
## Audio

Während der Audiokanal geöffnet ist, kann die Lautstärke über das Kontextmenü auf dem Bildschirm eingestellt werden. Durch kurzes Drücken der «MENÜ» Taste wird das entsprechende Kontextmenü für die Audioeinstellungen eingeblendet.



Im Menü Audioeinstellungen die Pfeiltasten betätigen, um die Lautstärke wunschgemäß zu erhöhen oder zu verringern.

## FUNKTIONSWEISE



### Türöffnung

Wenn ein Anruf von der Türstation empfangen wird, kann die Tür zu jedem beliebigen Zeitpunkt durch Drücken der Taste  geöffnet werden.

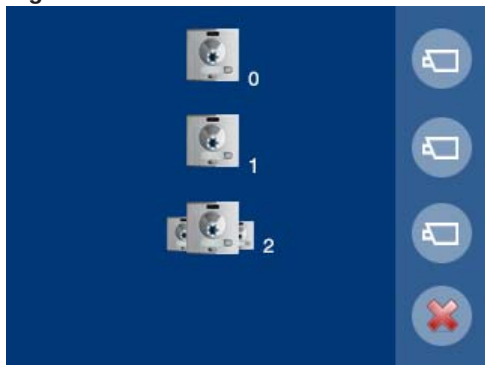
### Anrufbeantwortung:

Durch Drücken der Klingeltaste an der **Türstation** wird ein Klingelton an der Türstation und am Monitor ausgelöst und der Bildschirm schaltet sich ein.

Durch Abnehmen des Telefonhörers kann man nun mit der Türstation kommunizieren. Das Gespräch wird nach Ablauf von 90 Sekunden automatisch oder durch Auflegen des Telefonhörers beendet.

Falls keine Sprechverbindung mit der Türstation hergestellt wird, schaltet sich der Monitor nach Ablauf von 30 Sekunden automatisch aus.

### Eigenstart:



Die «Kamera» Eigenstarttaste  drücken, wenn sich der Monitor im Bereitschaftsmodus befindet. Auf dem Bildschirm werden die Möglichkeiten angezeigt, wie man bei mehreren Türstationen einen Eigenstart durchführt:

- **Türstation 0:** Türstation 0 des Blocks, an dem der Monitor angeschlossen ist.
- **Türstation 1:** Türstation 1 des Blocks, an dem der Monitor angeschlossen ist.
- **Türstationen 2:** Jene Türstation, die als Haupteingang konfiguriert ist und als Türstation 0 bezeichnet wird.

### Hinweise:

- Der Eigenstart kann nur mit den angegebenen Türstationen durchgeführt werden. Falls der Eigenstart nicht durchgeführt werden kann, den Installateur beiziehen.
- Nach Beendigung der Kommunikation zur Türstation kann durch das erneute Drücken der Eigenstarttaste die Verbindung mit der Türstation wiederhergestellt werden.

Publicação técnica de carácter informativo editada por FERMAX ELECTRONICA S.A.U.

A FERMAX ELECTRONICA S.A.U., na sua política de constante melhoria, reserva-se o direito de modificar o conteúdo deste documento, assim como as características dos produtos que nele são referidos, a qualquer momento e sem aviso prévio.

Qualquer modificação será apresentada em edições posteriores deste documento.

### **PARABÉNS POR ADQUIRIR DE UM PRODUTO DE QUALIDADE!**

A Fermax Electrónica desenvolve e fabrica equipamentos de prestígio que cumprem os mais elevados padrões de design e tecnologia.

O seu monitor de vídeo porteiro FERMAX permite-lhe comunicar com a botoneira da rua, ver a pessoa que está a chamar e abrir-lhe a porta de entrada, se assim o desejar.

Esperamos que desfrute das suas funcionalidades.

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

«KIT VÍDEO CITYLINE DUOX 1-2L»

## ÍNDICE

|                                                                                              |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>SECÇÃO I - MANUAL DO INSTALADOR .....</b>                                                 | <b>5</b>  |
| Instalação do Alimentador .....                                                              | 6         |
| Instalação da botoneira da rua .....                                                         | 6         |
| Instalação do monitor .....                                                                  | 6         |
| Botoneira da rua                                                                             |           |
| * Ajustes da botoneira .....                                                                 | 7         |
| * Restaurar para valores de fábrica: Reset .....                                             | 10        |
| - Reset de Mapeamento .....                                                                  | 10        |
| - Programação de Tempos de abertura .....                                                    | 10        |
| - RESET de parâmetros para os valores predefinidos de fábrica (por meio de um teclado) ..... | 11        |
| * Pré-cablagem .....                                                                         | 11        |
| * Características Técnicas .....                                                             | 12        |
| Monitor Loft                                                                                 |           |
| * Botões .....                                                                               | 13        |
| * Conectores .....                                                                           | 14        |
| * Funções disponíveis .....                                                                  | 14        |
| * Características Técnicas .....                                                             | 14        |
| * Ecrãs: Menus Administrador e Utilizador. Como aceder-lhes .....                            | 15        |
| Programação: Ecrã do Menu Administrador .....                                                | 16        |
| 1. Programação do monitor .....                                                              | 16        |
| - Opção 1: A partir da Botoneira + Monitor .....                                             | 16        |
| - Opção 2: A partir do Monitor .....                                                         | 17        |
| 2. Reset de parâmetros .....                                                                 | 18        |
| Esquemas de cablagem .....                                                                   | 19        |
| <b>SECÇÃO II - MANUAL DO UTILIZADOR .....</b>                                                | <b>27</b> |
| Monitor Loft .....                                                                           | 28        |
| - Botões .....                                                                               | 28        |
| - Programação: Ecrã do Menu Utilizador .....                                                 | 29        |
| 1. Modo Não incomodar (cancelar o som de chamada) .....                                      | 29        |
| 2. Melodias .....                                                                            | 29        |
| a) Ajuste do volume das melodias .....                                                       | 30        |
| b) Seleção da melodia da botoneira .....                                                     | 30        |
| c) Seleção da melodia da portaria .....                                                      | 31        |
| 3. Função F2 .....                                                                           | 31        |
| 4. Código QR .....                                                                           | 31        |
| - Ajustes: Vídeo e Áudio .....                                                               | 32        |
| Vídeo: Brilho - Contraste - Cor .....                                                        | 32        |
| Áudio .....                                                                                  | 33        |
| - Funcionamento .....                                                                        | 33        |





***Secção I - Manual do Instalador***

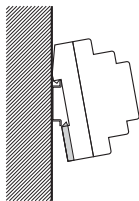
---

## INSTALAÇÃO DO ALIMENTADOR

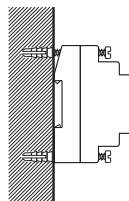
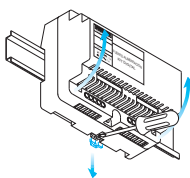
Instalação em calha DIN

Fixação com parafusos

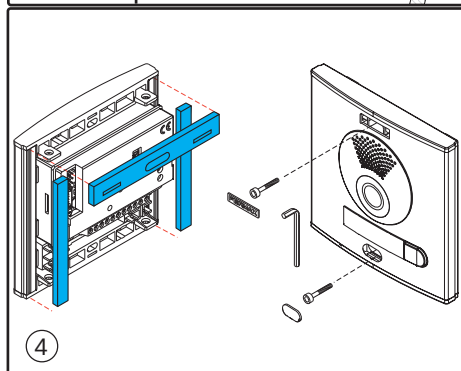
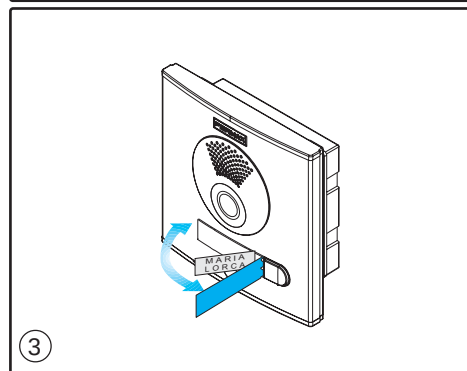
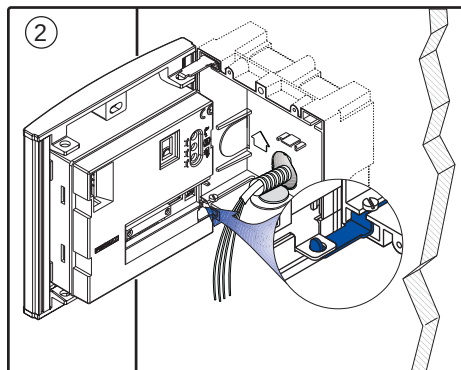
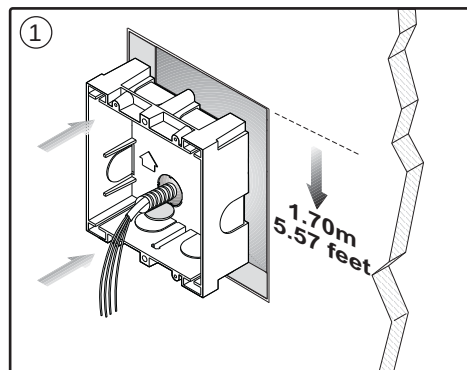
Montagem



Desmontagem

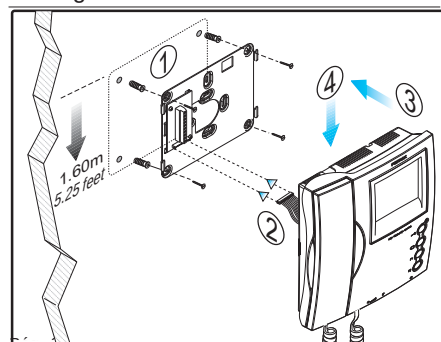


## INSTALAÇÃO DA BOTONEIRA DA RUA

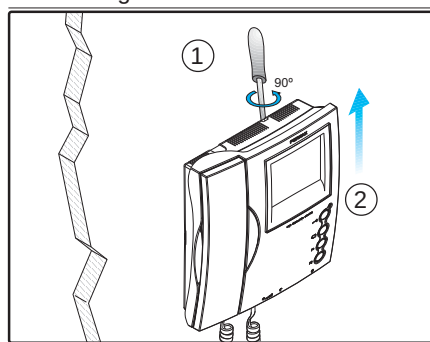


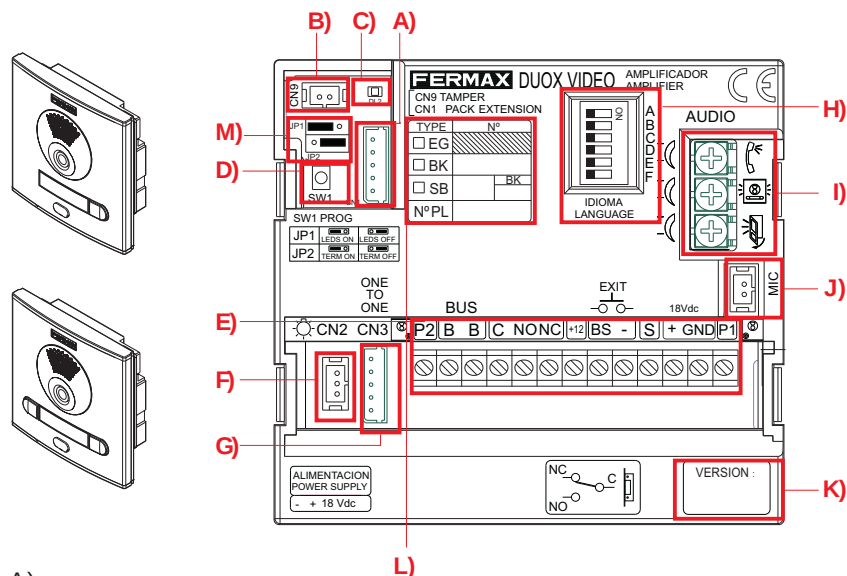
## INSTALAÇÃO DO MONITOR

Montagem



Desmontagem



**AJUSTES DA BOTONEIRA**


A) \_\_\_\_\_  
**CN1**

Ligação do módulo de extensão de chamadas, teclado.

B) \_\_\_\_\_  
**CN9**

Ligação de Tamper (mediante conector Stocko macho com passo de 2 mm).

C) \_\_\_\_\_  
**DL2**

**LED de Modo:**

- Intermitente lento (1 intermitência / 1 seg): Programação Inversa ou Sequencial. Ver o Manual de Programação Avançada DUOX VIDEO, cód. 97902.
- Apagado: repouso.

D) \_\_\_\_\_  
**Botoneira MASTER:**

A programação dos terminais de habitação realiza-se sempre a partir da botoneira ativada como MASTER.

Em qualquer instalação só pode haver uma botoneira MASTER de cada vez, quer seja uma instalação com um único bloco ou vários, quer esteja configurada como botoneira de subbloco, de bloco ou de entrada geral.

Uma botoneira de rua **é configurada como MASTER** por meio do botão SW1 do amplificador. Premindo o botão **SW1** rapidamente 3 vezes consecutivas, a botoneira será ativada como MASTER, ouvindo-se um som de confirmação (bip-bip) passados 2 segundos.

Quando se seleciona uma botoneira como MASTER, esta comunica a situação às restantes e, se existir alguma que tenha sido assim configurada anteriormente, deixará de o ser de forma automática.

Caso existam vários blocos numa instalação, é recomendável utilizar a botoneira da entrada geral como MASTER, dado que permite programar todos os respetivos telefones/monitores.

- Depois de concluída a configuração dos terminais, aconselha-se desativar a botoneira MASTER, para evitar reprogramações acidentais de terminais. A botoneira é **desativada do modo MASTER** seguindo o mesmo procedimento da ativação: 3 pressões rápidas seguidas do botão **SW1**. Ouve-se um som de desativação (bop) passados 2 segundos.

### **Configuração - Programação do Amplificador**

O amplificador DUOX pode ser configurado para permitir o funcionamento como botoneira de entrada geral, entrada de bloco ou entrada de subbloco.

- O sistema DUOX emprega endereços de terminal de habitação de 6 dígitos.

Os dígitos do código de chamada são organizados da seguinte forma: **BBSSNN**:

- **BB**: indica o número de bloco, (de 00 a 99).
- **SS**: indica o número de subbloco, (de 00 a 99).
- **NN**: indica o número de habitação do subbloco, (de 00 a 99).

Não é necessário segregar a instalação de acordo com esta hierarquia, dado que o sistema se adapta às necessidades da instalação.

- As botoneiras de kit constituem um caso especial e apenas permitem o intervalo de 1 a 2 linhas.

### **NOTA IMPORTANTE:**

*Configuração de parâmetros pelo instalador.*

Para efetuar a configuração na botoneira Cityline, ver o **ANEXO: Configuração assistida por voz em botoneiras**. Instrução incluída neste equipamento.

Também é possível efetuar a configuração ligando temporariamente um teclado ref. 7439; fazer o download do manual de Programação de Botoneiras Direct Vídeo Duox, cód. 97900 em [www.fermax.com](http://www.fermax.com).

E) \_\_\_\_\_

### **Conectores de Botoneira:**

- Terminais de ligação do sistema:  
**B,B**: Bus DUOX: alimentação de telefones/monitores, dados, áudio e vídeo.  
**C, NO, NC**: contactos de relé, 2A@30VDC (ligação do trinco).  
**+12**: saída 12 VDC-250mA (máximo 500mA durante 100 segundos).  
**BS, -**: botão do hall de entrada.  
**S, -**: entrada para sensor de porta.  
**+, GND**: Não disponível. Futuras versões.  
**P1-P2**: ligação do(s) botão(botões)

F) \_\_\_\_\_

### **CN2**

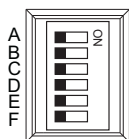
Ligação de botões individuais a botoneira de perfil contínuo Cityline

G) \_\_\_\_\_

### **CN3**

Ligação do Módulo OneToOne

H) \_\_\_\_\_

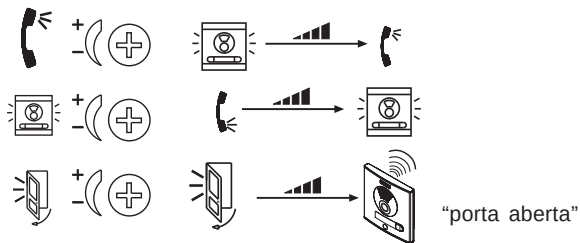


Seleção do idioma da mensagem de "porta aberta" e mensagens de configuração assistida por voz.

Ver CODIFICAÇÃO no final da SECÇÃO I: Manual do Instalador.

1) \_\_\_\_\_

## Ajuste de áudio



J) \_\_\_\_\_

**MIC**

Ligação do microfone (microfone localizado no perfil inferior da botoneira)

K) \_\_\_\_\_

Versão do amplificador

L) \_\_\_\_\_

Etiqueta de dados de programação. Preencher os campos da etiqueta correspondendo à programação realizada.

Exemplo 1: Programação como Entrada Geral e Botoneira número 3.

|                                        |    |    |
|----------------------------------------|----|----|
| TYPE                                   | N° |    |
| <input checked="" type="checkbox"/> EG |    |    |
| <input type="checkbox"/> BK            |    |    |
| <input type="checkbox"/> SB            |    | BK |
| N°PL                                   | 3  |    |

Exemplo 2: Programação como Bloco 1 e Botoneira número 2.

|                                        |    |    |
|----------------------------------------|----|----|
| TYPE                                   | N° |    |
| <input type="checkbox"/> EG            | 01 |    |
| <input checked="" type="checkbox"/> BK |    |    |
| <input type="checkbox"/> SB            |    | BK |
| N°PL                                   | 2  |    |

Exemplo 3: Programação como Subbloco 2 e Botoneira número 3, pertencente ao Bloco 1.

|                                        |    |          |
|----------------------------------------|----|----------|
| TYPE                                   | N° |          |
| <input type="checkbox"/> EG            |    |          |
| <input type="checkbox"/> BK            |    |          |
| <input checked="" type="checkbox"/> SB | 02 | BK<br>01 |
| N° PL                                  | 3  |          |

M)

**JP1**

LED da câmara

LEDS ON iluminados quando a câmara está  
ativadaLEDS OFF 

sempre apagados

**JP2**

Terminação de linha integrada no amplificador, para uma eventual utilização.

**NOTA IMPORTANTE:***Focagem da câmara*

Para ajustar a imagem da câmara, ver o **ANEXO: Configuração assistida por voz em botoneiras**. Instrução incluída neste equipamento.

Também é possível efetuar o ajuste ligando temporariamente um teclado (ref. 7439) ou mediante o programador Duox (ref. 3254) conectado localmente.

*Os manuais estão disponíveis para download em: [www.fermax.com](http://www.fermax.com)*

- Manual de Programação de Botoneiras Direct Vídeo Duox, cód. 97900.

- Manual do Programador DUOX ref. 3254, cód. 97731.

**RESTAURAR PARA VALORES DE FÁBRICA: Reset**

O amplificador DUOX dispõe da função de «Reset», que permite restaurar os parâmetros programados para valores de fábrica.

**RESET de Mapeamento (código de chamada do botão)**

1.º- Restaurar el amplificador: cortar a alimentação.

2.º - Com o botão SW1 premido, fornecer alimentação e manter o botão SW1 pressionado durante 5 segundos. O LED piscará rapidamente, para indicar que se realizou o restauro do mapeamento de botões.

**Programação dos tempos de abertura de porta**

Os tempos de ativação de trinco programáveis são dois:

- Tempo de abertura da porta a partir da habitação
- Tempo de abertura da porta a partir do botão de saída (ligado aos terminais «BS» e «->»).

**Notas:**

- **Valores:**

- Tempo do trinco: 01..99 seg. (predefinido: 03).
- Tempo do botão de saída: 00..99 seg. (predefinido: 06). Desativado: 00.

Os tempos de abertura da porta podem ser alterados mediante diferentes métodos:

**a) Programação assistida por voz.**

É possível programar os tempos de abertura através da configuração assistida por voz do amplificador.

Para mais informações, ver o **ANEXO: Configuração assistida por voz em botoneiras**. Instrução incluída neste equipamento.

**b) Programação através do teclado.**

Também é possível programar os tempos de abertura através de um teclado ref. 7439. Para introduzir os valores numéricos, é necessário ligar temporariamente este teclado.

Para mais informação, fazer o download do manual de Programação de Botoneiras Direct Vídeo Duox, cód. 97900, disponível em [www.fermax.com](http://www.fermax.com). A ligação do teclado e o amplificador são apresentados em detalhe nesse manual.

### c) Mediante manipulação elétrica.

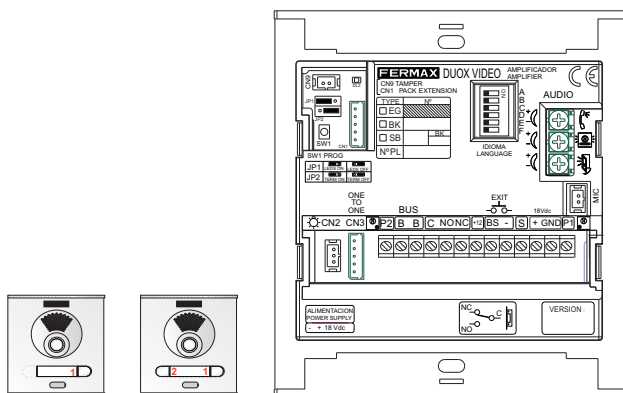
Realizar os passos seguintes:

1. Com a alimentação desligada, efetue um curto-circuito entre os terminais «Bs» e «->» (negativo) do amplificador.
2. Mantendo o curto-circuito anterior, ligue a alimentação do sistema. O amplificador emitirá tantos “bips” quantos os segundos que se tenham programado para o **tempo de abertura a partir da habitação**.
  - 2.1. Caso se deseje alterar esse valor, deve-se pressionar um botão de chamada qualquer tantas vezes quantos os segundos que se queiram programar.
  - 2.2. Quando não se deseje mudar, basta deixar passar 10" sem pressionar nenhum botão de chamada.
3. Em seguida, o amplificador emitirá tantos “bips” quantos os segundos que se tenham programado para o **tempo de abertura a partir do botão de saída**.
  - 3.1. Caso se deseje alterar esse valor, deve-se pressionar um botão de chamada qualquer tantas vezes quantos os segundos que se queiram programar.
  - 3.2. Quando não se deseje mudar, basta deixar passar 10" sem pressionar nenhum botão de chamada.
4. Sair da programação:  
Para sair da programação, permanecer 10 segundos sem pressionar qualquer tecla. Ouve-se um «bip bip», indicando a saída da programação de tempos.
5. A partir deste momento, é possível eliminar o curto-circuito entre os terminais «Bs» e «->» (negativo) do amplificador e utilizar o amplificador normalmente.

### RESET de parâmetros para os valores predefinidos de fábrica (por meio de um teclado)

É possível efetuar um Reset de parâmetros para valores predefinidos de fábrica. Para isso, é necessário ligar um teclado (ref. 7439) temporariamente, a fim de introduzir os valores numéricos. Fazer o download do manual de Programação de Botoneiras Direct Vídeo Duox, cód. 97900, em [www.fermax.com](http://www.fermax.com).

### PRÉ-CABLAGEM



As Botoneiras de Kit não requerem módulo de extensão de chamadas.

**Chamada do Amplificador DUOX:**

As botoneiras com o endereço «0» de cada bloco permitirão realizar a comunicação com os telefones quando sejam atendidos ou com os monitores, se a ligação automática se fizer por seu intermédio e o canal de comunicação estiver livre. Se não se desejar essa funcionalidade, não se devem deixar as botoneiras com esse endereço. Os monitores também têm a possibilidade de efetuar a ligação automática com a botoneira 1 do seu bloco e a botoneira 0 da Entrada Geral.

- A chamada à habitação realizar-se-á premindo o botão correspondente.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

|                                                                                  |                    |                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------|
|  | Alimentação        | 18 VDC                             |
|                                                                                  | Consumo em repouso | 165 mA                             |
|                                                                                  | áudio ativo        | 275/480 (max) mA                   |
| <b>IP43 / IK07</b>                                                               | iluminação         | 35 mA                              |
| Potência de áudio no sentido habitação-rua                                       |                    | 1 W                                |
| Potência de áudio no sentido rua-habitação                                       |                    | 0,15 W                             |
| Temperatura de funcionamento                                                     |                    | [-25 °, +55 °C]<br>[-13 °, 131 °F] |
| Volume regulável em ambos os sentidos                                            |                    |                                    |

**Valores:**

- Tempo de ativação do trinco: 01..99 seg. (predefinido: 03).
- Tempo de ativação do botão de saída: 00..99 seg. (predefinido: 06). Desativado: 00.
- Tempo máximo de conversação: 90 seg.
- Tipo de Botoneira: subbloco/bloco/geral, (predefinido: bloco).
- Número de Bloco: 00..99, (predefinido: 00).
- Número de Subbloco: 00..99, (predefinido: 00).
- Número de Botoneira: 0..9, (predefinido: 0).
- Tempo do sensor de porta: 000..250, (predefinido: 000, não ativo).
- Código de abertura: 0000..9999, (predefinido: não activo).
- Código de programação: 0000..9999, (predefinido: 4444).
- Botoneira MASTER: não ativa.
- Volume de monitorização: 0..9, (predefinido: 5).
- Tempo em programação sequencial de botões após cessar a atividade: 60 seg.
- Tempo em programação inversa de botões após cessar a atividade: 300 seg.

**Capacidades:**

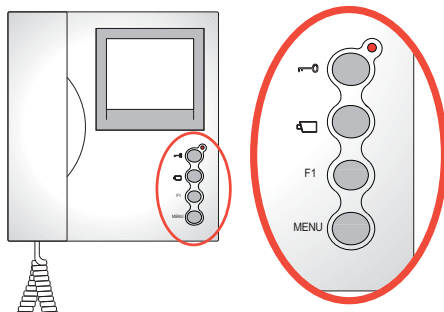
- Chamadas a partir da Botoneira: 99.
- Chamadas a partir da Placa de Teclado:
  - Subbloco: 99.
  - Bloco: 9999.
  - Entrada Geral: 999999.
- Número de Botoneiras:
  - Entradas Gerais: 10.
  - Bloco: 10.
  - Subbloco: 10.



## MONITOR LOFT

**O monitor fornecido no kit JÁ VEM PROGRAMADO de fábrica!**

*Nota: Se, por algum motivo, necessitar de reprogramar o monitor, consulte o capítulo «Programação do Monitor».*

**Botões**

**Botão do trinco / chamada ao porteiro.**

- Estando em conversação com a Botoneira da Rua (apenas vídeo ou áudio+vídeo), ao premir este botão, ativa-se o trinco.
- Com o braço do monitor pousado (*monitor em repouso*), ao premir este botão faz-se uma chamada ao porteiro (se existir portaria).



**Botão de Ligação Automática.**

Seleção da câmara do Bloco ou da Entrada Geral (função disponível consoante o tipo de instalação, ver o capítulo *Funcionamento: Ligação automática*).



**Botão F1**

Função auxiliar (saída de negativo «-» / envio de comando).

**Função auxiliar F1.**

O botão F1 e o terminal F1 oferecem a possibilidade de configurar o seu modo de funcionamento. Pode-se seleccionar entre o modo Envio de negativo (saída) ou chamada de Pânico à Portaria (entrada).

Inicialmente, está configurado por defeito como saída e envia um negativo «-».

Se se configurar o modo Pânico de Dia na Portaria, o modo Chamada de Pânico será configurado automaticamente nos monitores. Ao desativar o modo na portaria, este também será desativado nos monitores.

Ao pressionar o botão F1, o comando correspondente é transmitido pelo bus. Além disso, o terminal F1 atua como entrada, de modo que, ligando-lhe um botão, quando este é pressionado, também será enviado o comando de pânico para a portaria.



**Botão Menu: ajustes e configuração**

Para aceder ao:

- Menu Administrador quando o monitor não está programado. A partir deste menu, é possível efetuar a programação do monitor conforme as necessidades da instalação
- Menu Utilizador (depois de programado o monitor). Este menu permite aceder aos ajustes de utilizador para serem personalizados.

## Conectores

### CN1

**Bin, Bin:** dados, áudio e vídeo de entrada.

**Bout, Bout:** dados, áudio e vídeo de saída (ligação em cascata).

**T, -:** botão de chamada da porta da habitação (P1).

**A+, -:** ligação do Prolongador de chamada, ref.2040 / Ativador de luzes e campainhas, ref. 2438.

**F1:** Funções adicionais (saída de negativo «-» / envio de comando, *ver o capítulo Monitor Loft: Botões / Botão F1: Função auxiliar F1.*

**CN2:** ligação do cabo plano do monitor.

## Funções disponíveis

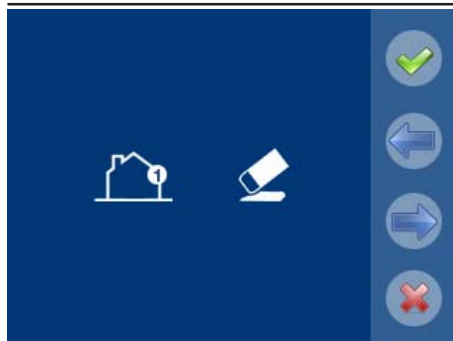
As funções disponíveis no monitor Loft Duox apresentam-se sumariadas na seguinte lista:

- Abertura da porta.
- Chamada ao Porteiro.
- Regulação do volume da chamada.
- Desligação de chamada (Não incomodar).
- Seleção de melodias.
- Campainha de porta.
- Programação a partir do terminal e a partir da botoneira da rua.
- Regulação do volume de áudio.
- Configuração de parâmetros através de menu no ecrã (OSD).
- Ajustes de brilho, contraste e cor.
- Funções auxiliares F1 e F2.

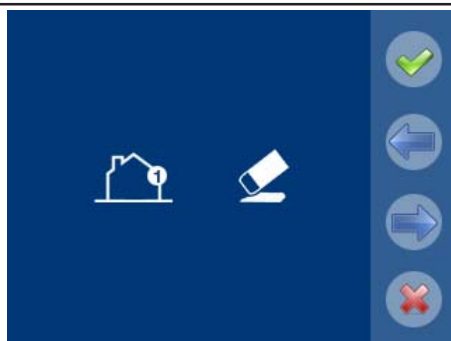
## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                                                                                   |                    |                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------|
|  | Alimentação        | 18 VDC                                  |
|                                                                                   | Consumo em repouso | 25 mA                                   |
|                                                                                   | áudio + vídeo      | 250 mA                                  |
| Temperatura de funcionamento                                                      |                    | [-5, +40 °C]                            |
| Humidade                                                                          |                    | [5% - 95%]                              |
| Ecrã OSD                                                                          | TFT 3,5"           |                                         |
| Resolução                                                                         |                    | Hor.: 320 Linhas TV                     |
|                                                                                   |                    | Ver.: 240 Linhas TV                     |
| Dimensões                                                                         |                    | 221 x 203 x 61 mm<br>8,7" x 7,9" x 2,4" |

**ECRÃS: MENU ADMINISTRADOR e MENU UTILIZADOR. Como aceder-lhes.**



**Ecrã: Menu ADMINISTRADOR**



**Ecrã: Menu UTILIZADOR**



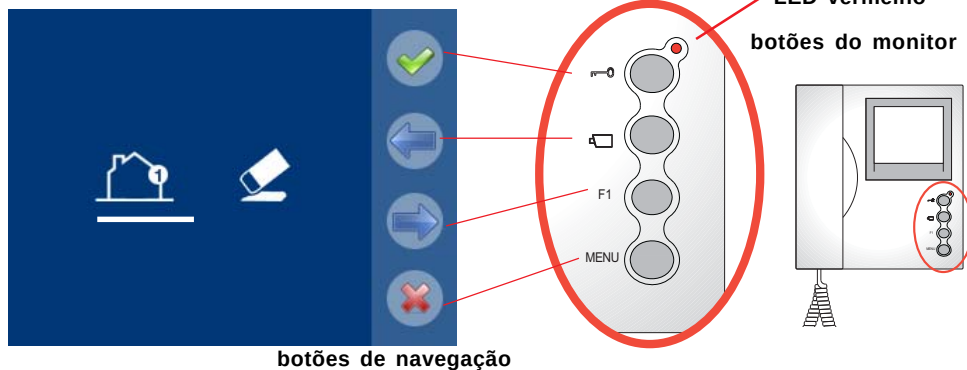
Premindo o botão MENU, acede-se diretamente:

- À opção de Programação do monitor do Menu Administrador, se o monitor não está programado.
- Ao ecrã do Menu Utilizador, se o monitor está programado.

Para aceder ao Menu Administrador quando o monitor está programado, é necessário percorrer os seguintes passos:

- Premir o botão MENU, para aceder ao ecrã do Menu Utilizador.
- Estando no ecrã do Menu Utilizador, premir simultaneamente os botões: F1 + trinco.

**- Botões de navegação e botões do monitor**



Os ícones visualizados no ecrã (botões de navegação: ✕, ←, → e ✓) são comandados por meio dos botões correspondentes localizados no monitor.

- ✕: Regressa-se ao ecrã anterior ou a stand-by.
- ←: Seleciona-se a opção anterior do menu.
- : Marca-se a opção seguinte do menu.
- ✓: Confirma a seleção e ativa a função.

**Notas:**

- A linha branca por baixo do ícone indica a função em que nos encontramos. É selecionada premindo ✓.
- O monitor sai automaticamente da programação após 60 segundos de inatividade.

## Programação: Ecrã do MENU ADMINISTRADOR

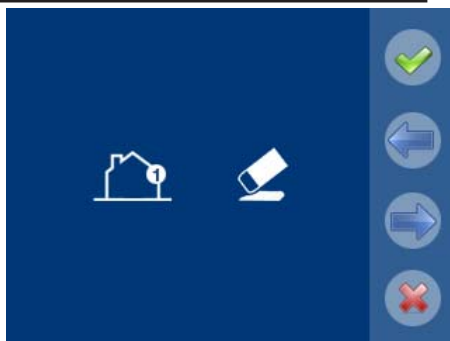
### 1. Programação do Monitor Loft.

Existem duas opções para programar o monitor:

Opção 1: A partir da Botoneira + Monitor.

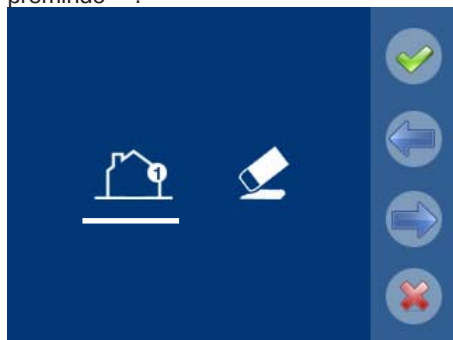
Opção 2: A partir do Monitor.

### 2. Reset de parâmetros.

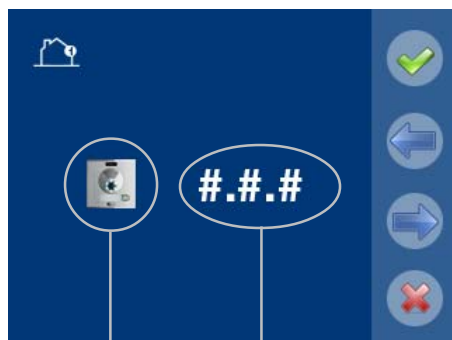


### 1. PROGRAMAÇÃO DO MONITOR LOFT.

A linha branca por baixo do ícone indica a função em que nos encontramos: É selecionada premindo ✓.



Programação a partir da Botoneira + Monitor

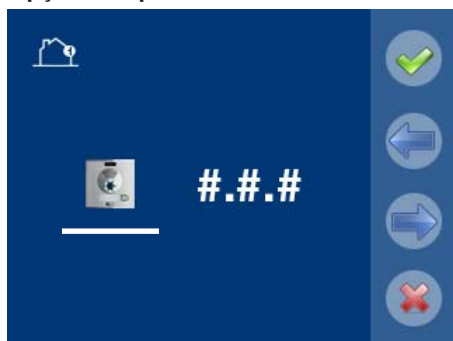


Programação a partir do Monitor

### Notas muito importantes:

- A programação realiza-se sempre a partir da botoneira ativada como MASTER. A botoneira é fornecida programada por defeito como SECUNDÁRIA (escrava). Lembre-se de que deve programá-la como botoneira MASTER antes de realizar a programação do monitor. Ver Ajustes da Botoneira.
- O LED vermelho a piscar rapidamente indica que o monitor não está programado.
- O monitor não funciona enquanto não tiver sido programado.

### Opção 1: A partir da Botoneira + Monitor



Opção: Programação a partir da Botoneira + Monitor.

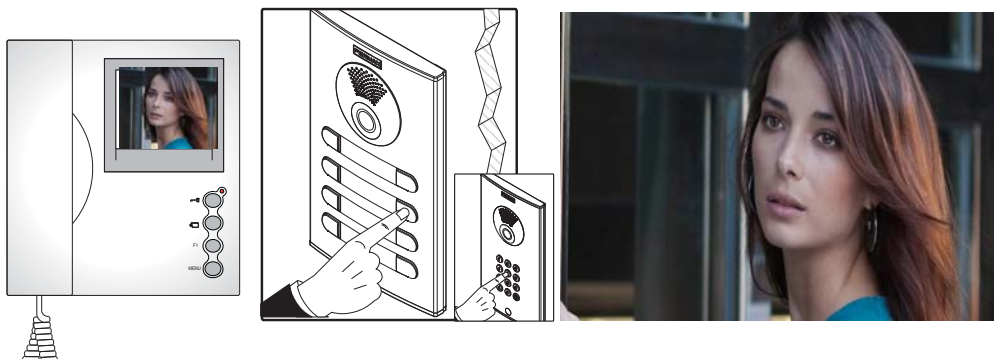
Opção selecionada mediante a linha branca por baixo do ícone. Premindo ✓, aparece um ecrã confirmando a opção selecionada (imagem do rosto) e ouve-se um bip no monitor.

O monitor liga-se automaticamente à botoneira da rua, ativando a câmara. A partir da botoneira, introduza o código de chamada para esse monitor. Dependendo do tipo de botoneira instalada,

- premindo o botão correspondente ou
- introduzindo o código + campainha.

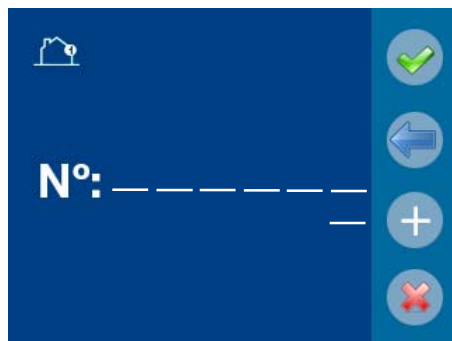
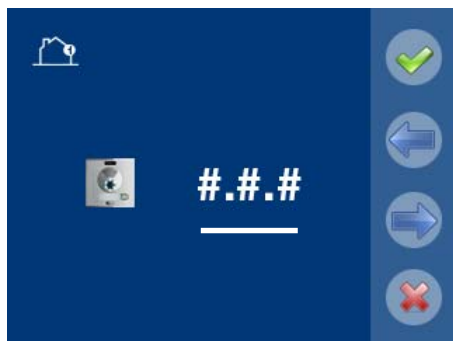
**Notas:**

- O tempo entre a seleção da opção de programação a partir da Botoneira + Monitor até que se prima o botão da botoneira da rua deve ser inferior a 2 minutos e meio.
- A botoneira a partir da qual se efetua a programação deve estar definida como botoneira mestre.



Ouve-se um som de chamada diferente, confirmando a programação do monitor, e continua a visualizar-se a imagem da câmara. Passados alguns segundos, o monitor entra de novo em repouso.

**Opção 2: A partir do Monitor:** É possível programar o monitor através do menu no ecrã.



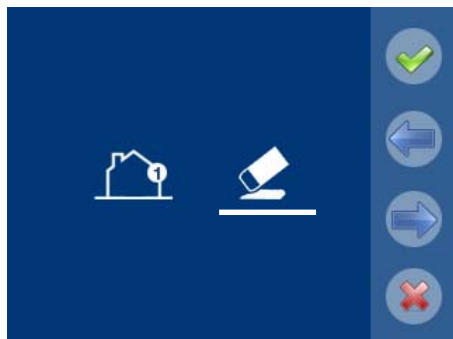
Programar o número de chamada: Premindo ✓ no ecrã, acede-se ao ecrã para programar o número da habitação (números da direita para a esquerda).

De cada vez que se pressiona +, o número aumenta (começando em 1) e utiliza-se a **seta** para a deslocação. Um cursor branco indica a posição de introdução do dígito. Programar o número correspondente e aceitar com ✓.

## 2. RESET DE PARÂMETROS

O instalador pode restaurar os parâmetros, para deixar o monitor na configuração predefinida, selecionando e confirmando a opção.

Os parâmetros são os seguintes: endereço do monitor, melodias da botoneira e da portaria, volume de chamada e conversação, ajustes de vídeo brilho/contraste/cor, modo Não incomodar desativado e apagamento de endereços de envio a Portarias padrão e de pânico.



**Nota:** O LED vermelho a piscar rapidamente indica que o monitor não está programado. Como o reset apaga o endereço programado do monitor, quando o LED estiver a piscar, indicará que o reset já terminou.

***Esquemas de cablagem***

---



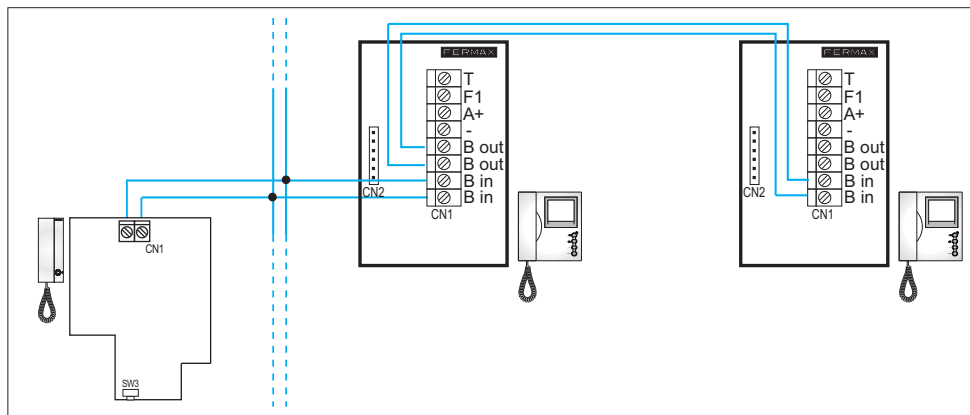
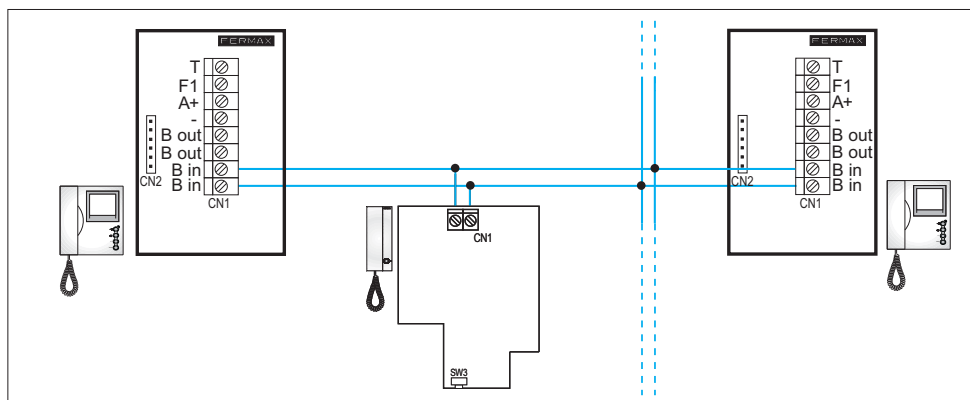
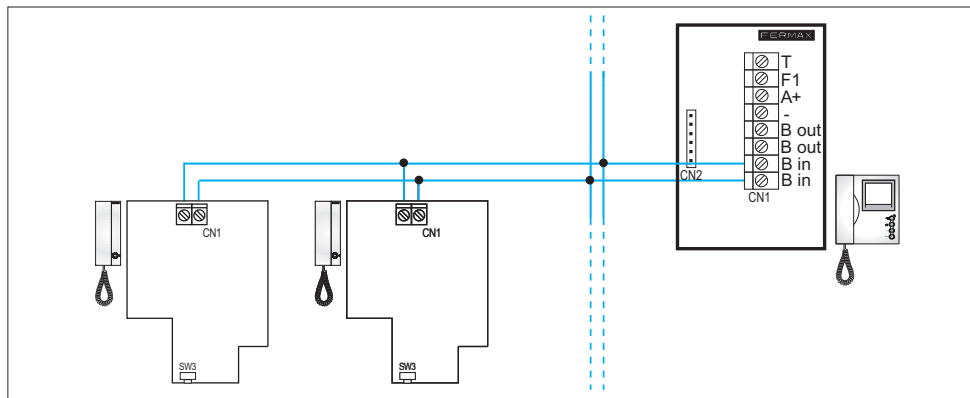


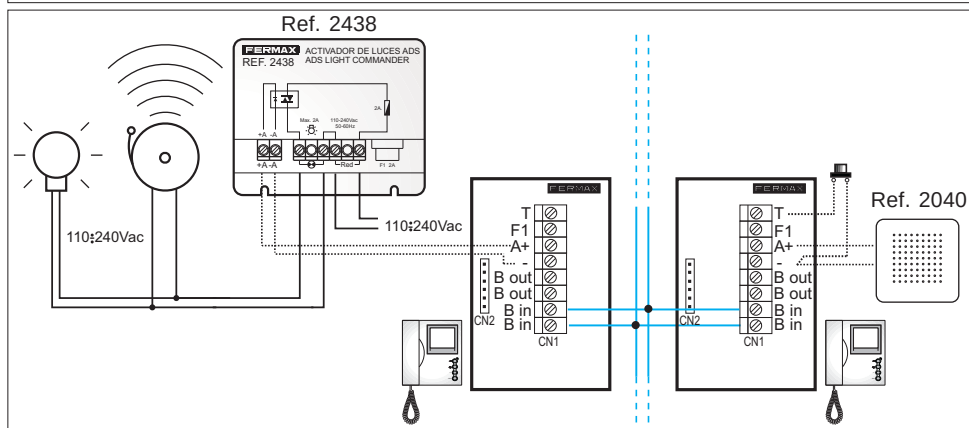
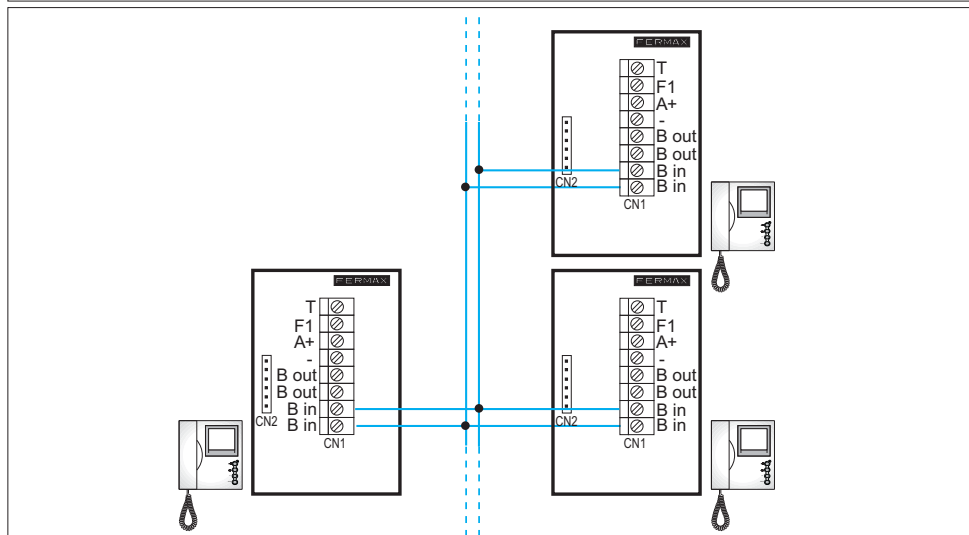
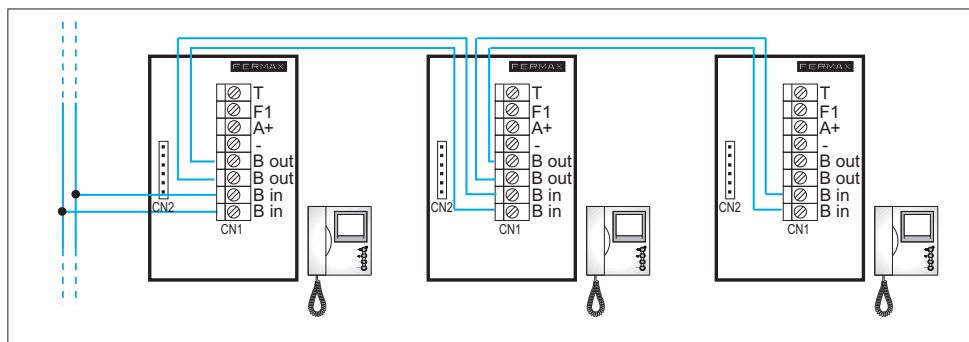


## AMPLIAÇÕES

Máximo de 3 terminais por habitação. O equipamento básico por habitação pode ser ampliado com 2 telefones ou 2 monitores ou 1 telefone + 1 monitor.

Caso se efetuem ampliações, as **configurações** das terminações de linha deverão ser verificadas. Ver as instruções cód. 97698 *Terminação de linha Duox*.





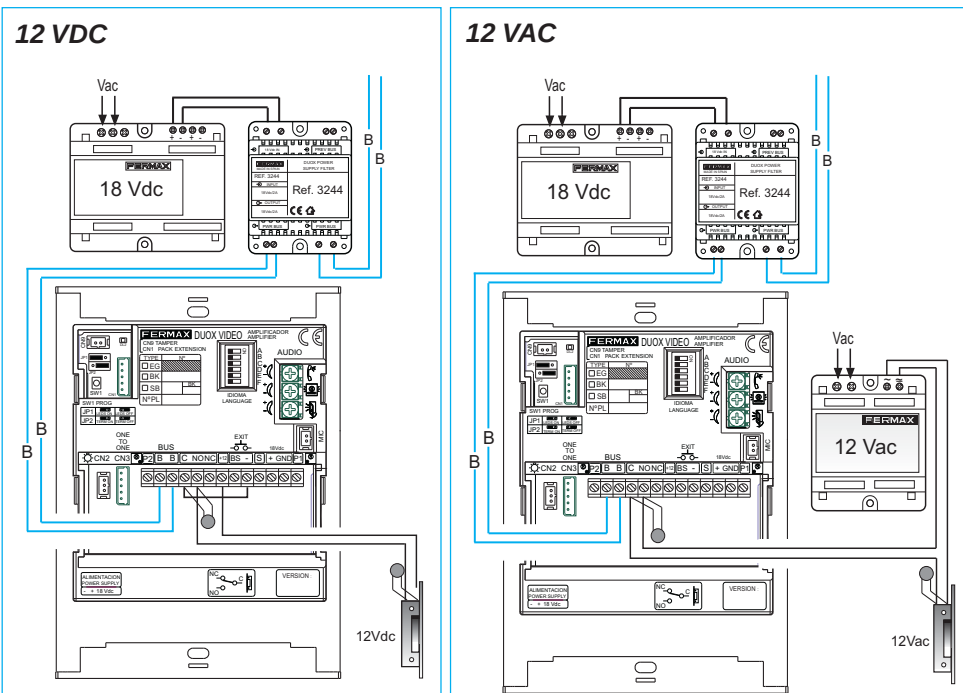
• «A», «-»:

Ligação do Prolongador de chamada ref. 2040 / Ativador de Luzes e Campainhas ref. 2438.

• P: «T», «-»

Botão de chamada da porta da habitação.

## LIGAÇÃO DO TRINCO



## NOTAS Gerais sobre CABLAGEM DUOX

DUOX caracteriza-se pela sua flexibilidade relativamente à utilização de diferentes tipos de cabos.

Para um funcionamento ideal, recomenda-se a utilização de um cabo paralelo de 2 x 1 mm<sup>2</sup>. (Ref.

5925).

É preferível evitar:

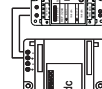
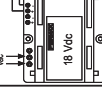
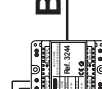
1. Duplicar cabos (unir 2 pares para aumentar a secção).
2. Utilizar diferentes tipos de cabos ou alterar a secção ao longo da instalação.
3. Cabos soltos (fios ou cabos para instalações elétricas, não dentro de mangueira).
4. Cabos de diferentes comprimentos.

DUOX é um sistema pensado para reabilitações, pelo que funciona com a cablagem existente nas instalações mais antigas:

- Paralelo (preto-vermelho). Mínimo de 0,2 mm<sup>2</sup>
- UTP CAT-5
- Mangueira de vários fios (por exemplo, 5 fios, 6 fios, etc.)
- Instalações 4+N

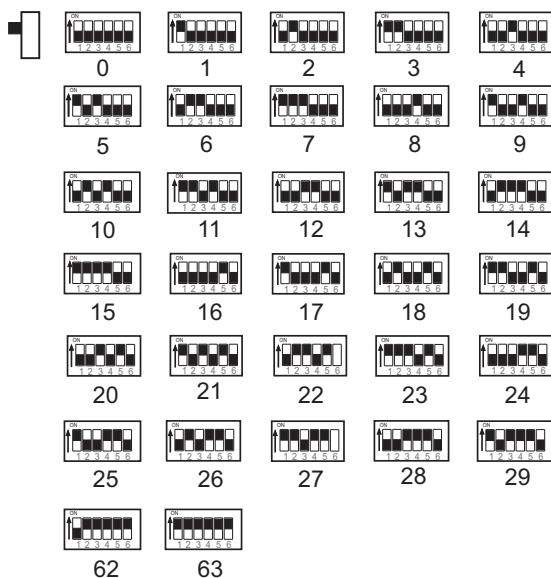
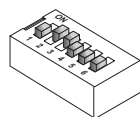
Naturalmente que não é possível obter as mesmas prestações e flexibilidade numa instalação se o cabo tiver uma secção de 0,2 mm<sup>2</sup> em comparação com outra de 1 mm<sup>2</sup>.

**TABELAS DE SEÇÕES E DISTÂNCIAS - INSTALAÇÃO DE KITS DE VÍDEO com FILTRO (1 e 2 linhas)**

| SEÇÃO<br>CABO           | UNIDADES | Rel. 3244                                                                                       |                                                                                               |                                                                                               |
|-------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         |          | <br><b>A</b> | <br><b>A</b> | <br><b>A</b> |
|                         |          | <br><b>B</b>    | <br><b>B</b> | <br><b>B</b> |
|                         |          | TERMINAIS por habitação sem fontes adicionais                                                   | Distância máxima (A)<br>Fonte/Filtro até à Botoneira (Botoneira-Trinco) (i)                   | Distância máxima (B)<br>Fonte/Filtro até ao Terminal mais afastado (ii)                       |
| 2 x 1 mm <sup>2</sup>   | 1        | 50m                                                                                             |                                                                                               | 200m                                                                                          |
|                         | 2 / 3    | 30m                                                                                             |                                                                                               | 50m                                                                                           |
| 2 x 0,5 mm <sup>2</sup> | 1        | 20m                                                                                             |                                                                                               | 100m                                                                                          |
|                         | 2 / 3    | 15m                                                                                             |                                                                                               | 25m                                                                                           |
| 2 x 0,2 mm <sup>2</sup> | 1        | 10m                                                                                             |                                                                                               | 45m                                                                                           |
|                         | 2 / 3    | 5m                                                                                              |                                                                                               | 10m                                                                                           |

- (i) Para trincos de 12 VDC e consumo máx. 250 mA, alimentados desde o amplificador.
- (ii) Podem alcançar-se distâncias superiores a 150 m mediante regeneradores.

## SINTETIZADOR DE VOZ. CODIFICAÇÃO DAS LÍNGUAS (ver tabela)



## CÓDIGO

|    |                   |
|----|-------------------|
| 0  | castelhano        |
| 1  | inglês            |
| 2  | francês           |
| 3  | holandês/flamengo |
| 4  | alemão            |
| 5  | catalão           |
| 6  | valenciano        |
| 7  | balear            |
| 8  | português         |
| 9  | basco             |
| 10 | galego            |
| 11 | grego             |
| 12 | polaco            |
| 13 | checo             |
| 14 | eslovaco          |
| 15 | turco             |

## CÓDIGO

|        |             |
|--------|-------------|
| 16     | chinês      |
| 17     | persa/farsi |
| 18     | árabe       |
| 19     | norueguês   |
| 20     | finlandês   |
| 21     | sueco       |
| 22     | dinamarquês |
| 23     | islandês    |
| 24     | russo       |
| 25     | italiano    |
| 26     | hindi       |
| 27     | húngaro     |
| 28     | hebreu      |
| 29     | croata      |
| 30..62 | Sino        |
| 63     | DESATIVADO  |

Existem posições sem língua: 30...62, (tocará a campainha).

## (\*) IMPORTANTE

Para futuras atualizações de línguas, consultar o website da Fermax.

## ***Secção II - Manual do Utilizador***

---

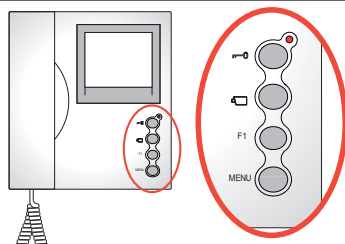
**Parabéns por adquirir de um produto de qualidade!**

*O monitor de vídeo-porteiro Loft, com ecrã informativo de todas as cores para personalização das funções de utilizador, permite-lhe comunicar com a botoneira de rua, ver a pessoa que está a chamar e abrir-lhe a porta de entrada, se assim o desejar.*

Graças ao seu menu no ecrã, oferecem-se novas prestações para a configuração dos parâmetros do monitor.

*Esperamos que desfrute das suas funcionalidades.*  
[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

## MONITOR LOFT



## Botões



**Botão do trinco / chamada ao porteiro.**

· Estando em conversação com a Botoneira da Rua (*apenas vídeo ou áudio+vídeo*), ao premir este botão, ativa-se o trinco.

Com o telefone pousado (*em repouso*), ao premir este botão realiza-se uma chamada ao porteiro (se existir portaria).



**Botão de Ligação Automática.**

Seleção da câmara do Bloco ou da Entrada Geral (função disponível consoante o tipo de instalação, ver o capítulo *Ligação Automática*).



**Botão F1**

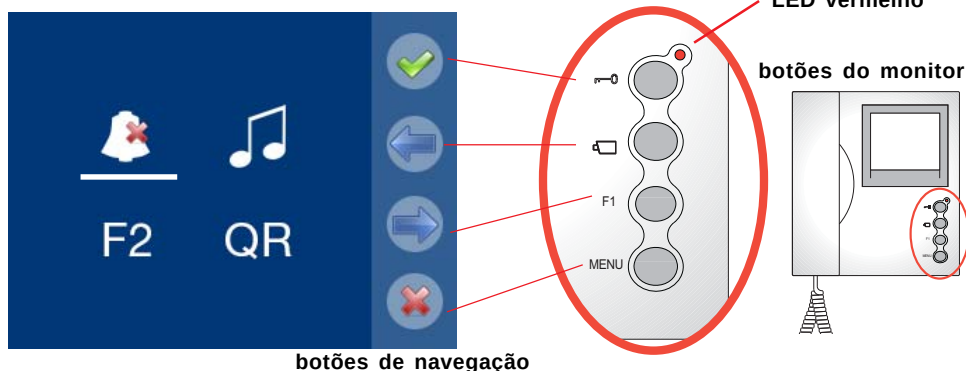
Função auxiliar, (*consulte o seu instalador*).



**Botão Menu: ajustes e configuração**

Para aceder ao menu de Utilizador, que permite personalizar os ajustes de utilizador.

## - Botões de navegação e botões do monitor



Os ícones visualizados no ecrã (botões de navegação: ✕, ←, → e ✓) são comandados por meio dos botões correspondentes localizados no monitor

✕: Regressa-se ao ecrã anterior ou a stand-by.

←: Seleciona-se a opção anterior do menu.

→: Marca-se a opção seguinte do menu.

✓: Confirma a seleção e ativa a função.

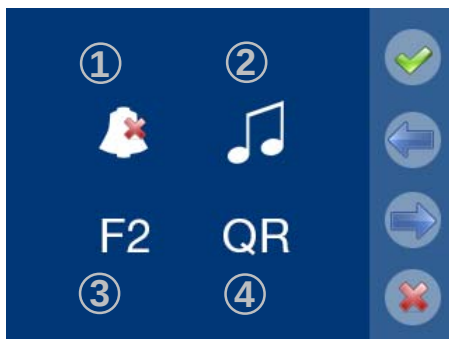
**Nota:** A linha branca por baixo do ícone indica a função em que nos encontramos. É selecionada premindo ✓.



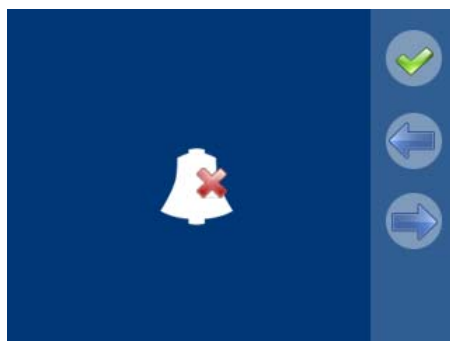
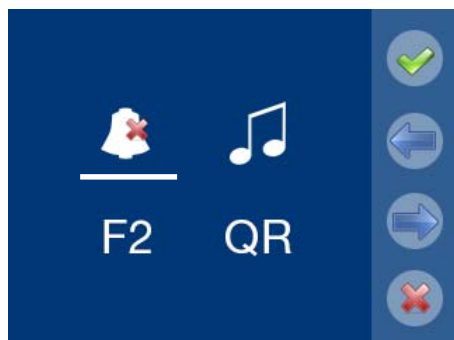
**Programação: Ecrã do MENU UTILIZADOR**

Existem as seguintes opções:

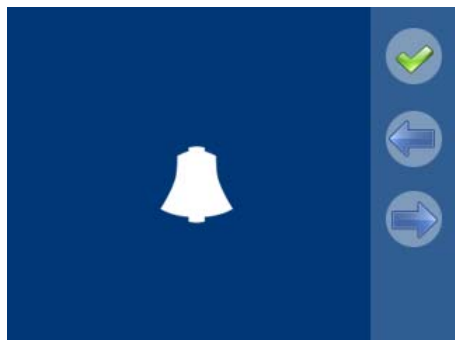
1. Modo Não incomodar.
2. Melodias
3. F2
4. QR.

**1. MODO NÃO INCOMODAR (cancelar o som de chamada).**

Função para desativar o som de chamada.



O som de chamada foi cancelado. O LED vermelho do monitor pisca lentamente quando esta opção está ativada.



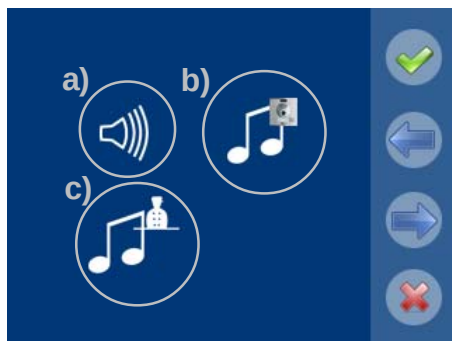
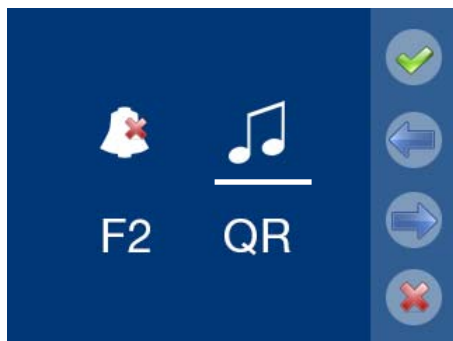
Funcionamento normal (ouve-se a chamada).

**2. MELODIAS**

O monitor permite selecionar uma melodia independente para a botoneira e para a portaria.

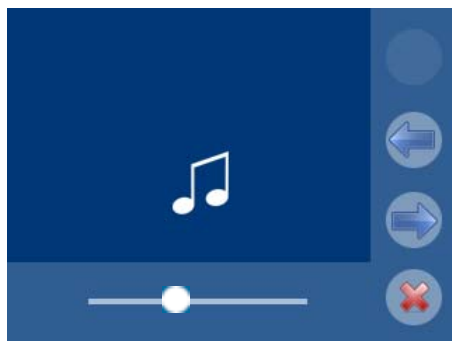
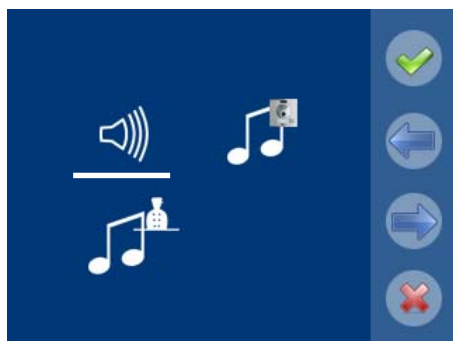
Dentro da função Melodias, existem as seguintes opções:

- a) Ajuste do volume das melodias.
- b) Seleção da melodia da botoneira.
- c) Seleção da melodia da portaria.



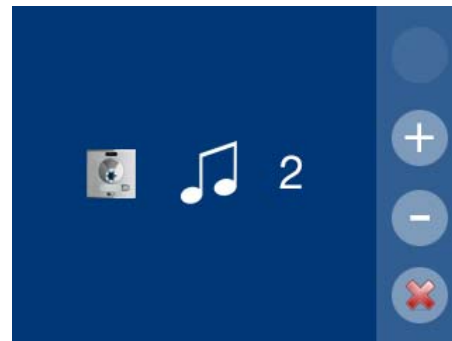
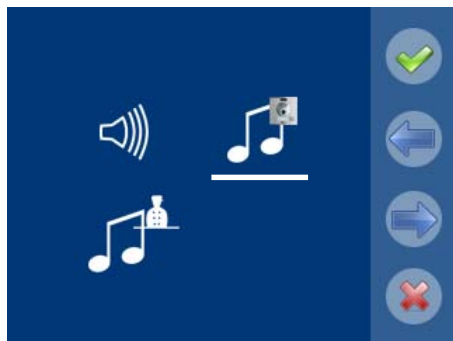
### a) Ajuste do volume das melodias.

Em primeiro lugar, mostra-se e ouve-se o volume atual, que pode ser aumentado ou reduzido gradualmente com os botões correspondendo às setas indicadas no ecrã.



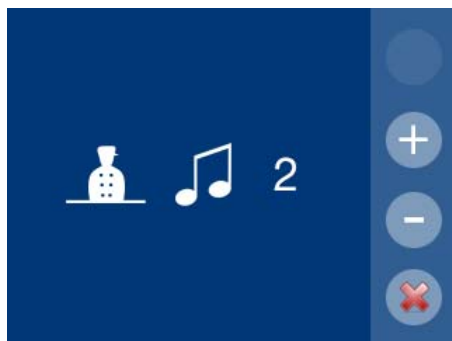
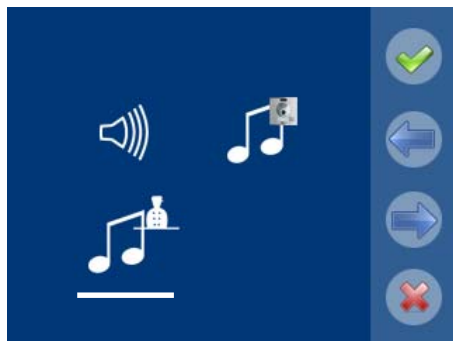
### b) Seleção da melodia da botoneira.

Selecionando esta opção, pode-se alterar a melodia que se ouvirá no monitor quando se realize uma chamada a partir da botoneira da rua. Depois de selecionada, mostra-se e ouve-se a melodia atual; premindo o botão «+» ou «-», é possível ir selecionando e ouvindo as diferentes melodias disponíveis no monitor. A melodia escolhida é a que se ouvirá no monitor quando se efetue uma chamada a partir da botoneira da rua.



### c) Seleção da melodia da portaria

Selecione esta opção, pode-se alterar a melodia que se ouvirá no monitor quando a portaria realize uma chamada ao monitor. Depois de selecionada esta opção, mostra-se e ouve-se a melodia atual; premindo o botão «+» ou «-», é possível ir selecionando e ouvindo as diferentes melodias disponíveis no monitor. A melodia escolhida é a que se ouvirá no monitor quando a portaria efetue uma chamada ao monitor.



### 3. FUNÇÃO F2.

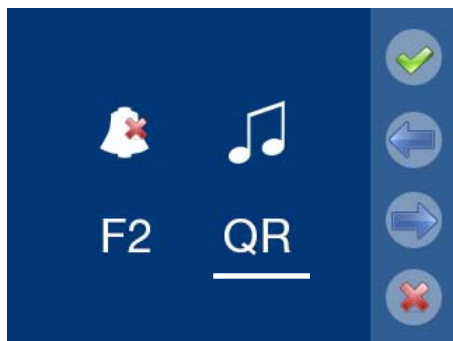
A função F2 envia um comando de ativação auxiliar para relés, decoders, etc. A ação será comunicada no ecrã: F2 OK durante 3 segundos. Por predefinição, esta função encontra-se no ecrã principal do menu de utilizador.

(Consulte o seu instalador).



### 4. CÓDIGO QR.

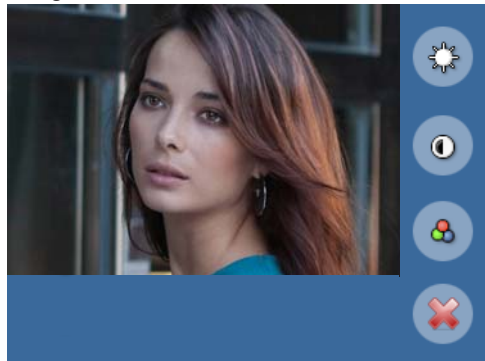
Para aceder à informação relativa ao Sistema Duox: manuais, produtos relacionados, catálogos, folhetos, etc.



**AJUSTES: Vídeo e Áudio****Vídeo: Brilho - Contraste - Cor**

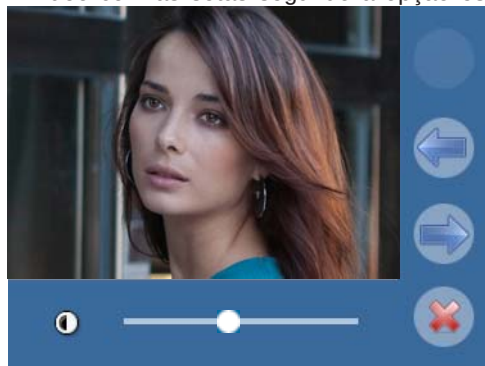
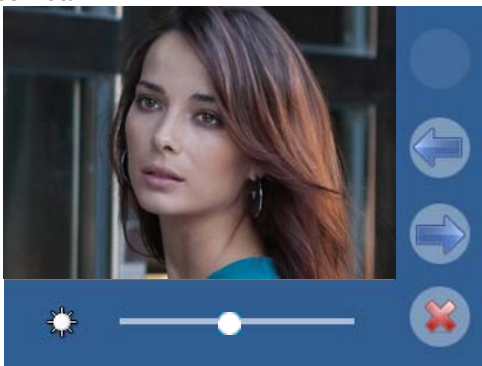
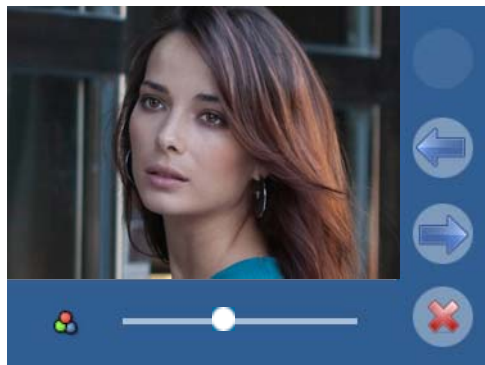
O monitor permite efetuar os ajustes de brilho, contraste e cor enquanto se recebe uma chamada (sem atender) ou realizando uma ligação automática da «câmara»  (ver o capítulo *Funcionamento: Ligação automática*).

Tendo a imagem de vídeo no ecrã e pressionando brevemente o botão «MENU», aparecerá no ecrã um menu de contexto para o ajuste do brilho, do contraste e da cor da imagem.



1. Selecionar os ajustes de contraste, brilho e cor com os botões correspondentes.

2.º Selecione a opção desejada e aumente ou diminua gradualmente os ajustes de vídeo com as setas segundo a opção escolhida.

**contraste****brilho****cor**

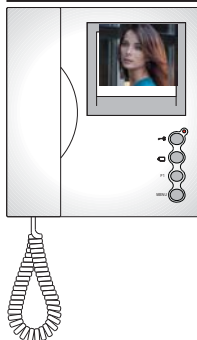
## Áudio

Durante o tempo em que o canal de áudio está aberto, é possível regular o volume de áudio por meio de um menu de contexto que aparece no ecrã. Para efetuar o ajuste de áudio, pressionando o botão «MENU», no ecrã aparece um menu de contexto para esse ajuste.



Estando no modo de ajuste de áudio, usar as setas para ir aumentando ou diminuindo até obter a regulação desejada.

## FUNCIONAMENTO



### Abertura da porta

Recebendo uma chamada da botoneira de rua, é possível abrir a porta em qualquer momento, premindo o botão .

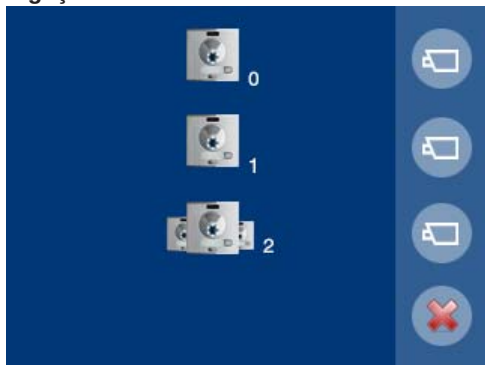
### Atender uma chamada:

Ao carregar no botão de chamada, na **Botoneira de Rua** ouve-se um tom de chamada tanto na botoneira de rua como no monitor, acendendo-se o visor.

Pode-se levantar o auscultador do telefone e manter uma conversação com a botoneira de rua. A comunicação terminará automaticamente após 90 segundos, ou em qualquer momento, ao pousar o auscultador do telefone.

Se não se estabelecer comunicação com a botoneira de rua, o monitor desliga-se automaticamente passados 30 seg.

### Ligação automática:



Com o monitor em repouso, premir o botão de ligação automática da «câmara» . No ecrã visualiza-se a possibilidade de efetuar a ligação automática com diferentes botoneiras:

- **Botoneira 0:** É a Botoneira 0 do Bloco correspondendo ao monitor.
- **Botoneira 1:** É a Botoneira 1 do Bloco correspondendo ao monitor.
- **Botoneiras 2:** É a botoneira configurada como Entrada Geral e como número de botoneira 0.

### Notas:

- A ligação automática pode realizar-se apenas com as botoneiras indicadas. Se não conseguir efetuar a ligação automática, consulte o seu instalador.
- Depois de terminada uma comunicação qualquer com uma botoneira, se o botão de ligação automática for novamente premido dentro de 15 segundos, far-se-á a ligação a essa botoneira.